

User manual [EN](#)

Manual de usuario [ES](#)

Manuale d'uso [IT](#)

Podręcznik użytkownika [PL](#)

Manual do utilizador [PT](#)

Användarmanual [SV](#)

Manuel de l'utilisateur [FR](#)

Käyttöohje [FI](#)

Benutzerhandbuch [DE](#)

Felhasználói kézikönyv [HU](#)

Упутство за употребу [SR](#)

Manual do utilizador [PT](#)

používateľská príručka [SK](#)

Naudotojo vadovas [LT](#)

Brukerhåndbok [NO](#)

Manual de utilizare [RO](#)

Ръководство за потребителя [BG](#)

Kasutusjuhend [ET](#)

IRUDEK 2000 S.L.
Pol. Erribera 8A
20150 Aduna (Guipúzcoa)
España
Tfno: +34 943 69 26 17
Fax: +34 943 69 25 26
irudek@irudek.com



- Fall arrest harness EN361
- Arnés anticaídas EN361
- Imbracatura anticaduta EN361
- Arnès anti-queda EN361
- Uprząż chroniąca przed upadkiem EN361



- Fall arrest harness EN361 + EN358
- Arnés anticaídas EN361 + EN358
- Imbracatura anticaduta EN361 + EN358
- Arnès anti-queda EN361 + EN358
- Uprząż chroniąca przed upadkiem EN361 + EN358



- Fall arrest harness EN361 + EN358 + EN813
- Arnés anticaídas EN361 + EN358 + EN813
- Imbracatura anticaduta EN361 + EN358 + EN813
- Arnès anti-queda EN361 + EN358 + EN813
- Uprząż chroniąca przed upadkiem EN361 + EN358 + EN813

























































- Correct
- Correcto
- Corretto
- Correcto
- Poprawnie

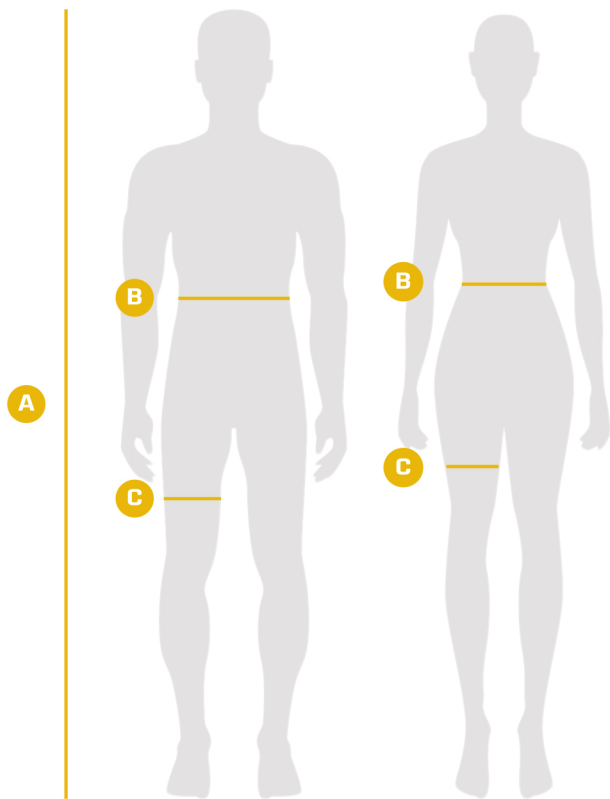


- Incorrect
- Incorrecto
- Non corretto
- Incorrecto
- Nieprawidłowa strona

MAINTENANCE

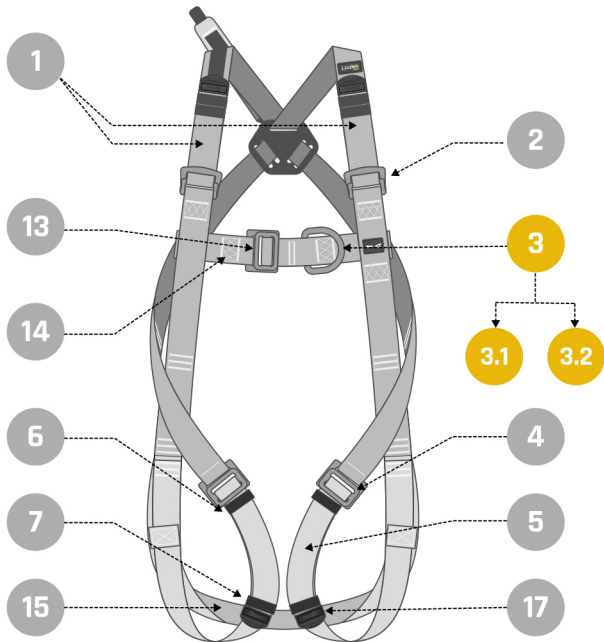


	EN 361	EN 358	EN 813	EN 1497	AVAILABLE SIZES	TESTED 140Kg
LIGHT/LIGHT PLUS P1					U	
LIGHT/LIGHT PLUS 2					S-M L-XL XXL-XXXL	
LIGHT/LIGHT PLUS 1, 3, 5					U	
LIGHT/LIGHT PLUS 4					S-M L-XL XXL-XXXL	
LIGHT/LIGHT PLUS 11					U	
LIGHT/LIGHT PLUS 14					U	
EXPERT 1/1 PRO, EXPERT PRO 50/ 55					S-M L-XXL	
EXPERT 2/2 PRO/DE, EXPERT PRO 100 /200					S-M L-XXL	
EXPERT 3 PRO/5 PRO, EXPERT PRO 300/500					S-M L-XXL	
WIND 1/1 PRO, WIND BLUE 1					S-M L-XXL	
WIND 2/2 PRO, 4/4 PRO, WIND BLUE 2/4					S-M L-XXL	
WIND 3/3 PRO, WIND BLUE 3					S-M L-XXL	
GRAVITY 1					S-M L-XXL	
GRAVITY 2					S-M L-XXL	
DIELECTRIC 4					S-M L-XXL	
ZERO					XS-M L-XXL	
ZERO SIT					XS-M L-XXL	



MODEL	SIZE	A	B	C
LIGHT/LIGHT PLUS P1	Univ.			
LIGHT/LIGHT PLUS 1	Univ.	150 - 200		105
LIGHT/LIGHT PLUS 2	S-M L-XL 2XL-3XL	150 - 185 175 - 200 190 - 220		25 - 70 25 - 85 25 - 90
LIGHT/LIGHT PLUS 3	Univ.	150 - 200		25 - 85
LIGHT/LIGHT PLUS 4	S-M L-XL 2XL-3XL	150 - 185 175 - 200 190 - 220	78 - 115 80 - 140	25 - 70 25 - 85 25 - 90
LIGHT/LIGHT PLUS 5	Univ.	150 - 200		30 - 95
LIGHT/LIGHT PLUS 11	Univ.	160 - 200	80 - 110	55 - 85
LIGHT/LIGHT PLUS 14	Univ.	150 - 200		25 - 95
EXPERT 1/1 PRO, EXPERT PRO 50/55	S-M L-2XL	150 - 185 175 - 210		45 - 70 45 - 100
EXPERT 2/2 PRO/DE, EXPERT PRO 100/200	S-M L-2XL	150 - 185 175 - 210	90 - 130 100 - 155	45 - 70 45 - 100
EXPERT 3 PRO, EXPERT PRO 300	S-M L-2XL	150 - 185 175 - 200	80 - 130 100 - 155	55 - 70 55 - 85
EXPERT 5 PRO, EXPERT PRO 500	S-M L-2XL	150 - 185 175 - 210	90 - 130 100 - 155	45 - 70 45 - 100
WIND 1/1 PRO, WIND BLUE 1	S-M L-2XL	150 - 185 175 - 210		45 - 70 45 - 100
WIND 2/2 PRO/4 PRO, WIND BLUE 2/4	S-M L-2XL	150 - 185 175 - 210	90 - 130 100 - 155	45 - 70 45 - 100
WIND 3/3 PRO, WIND BLUE 3	S-M L-2XL	150 - 185 175 - 200	90 - 130 100 - 155	55 - 70 55 - 85
GRAVITY 1	S-M L-2XL	160 - 185 175 - 200	80 - 140 90 - 155	55 - 70 55 - 85
GRAVITY 2	S-M L-2XL		80 - 140 90 - 155	55 - 70 55 - 85
ZERO	XS-M L-2XL	150 - 185 175 - 210	80 - 130 100 - 155	50 - 70 55 - 85
ZERO SIT	XS-M L-2XL		80 - 140 90 - 155	50 - 70 55 - 85
DIELECTRIC 4	S-M L-2XL	150 - 185 175 - 210	90 - 130 100 - 155	45 - 70 45 - 100

H.1



3.1



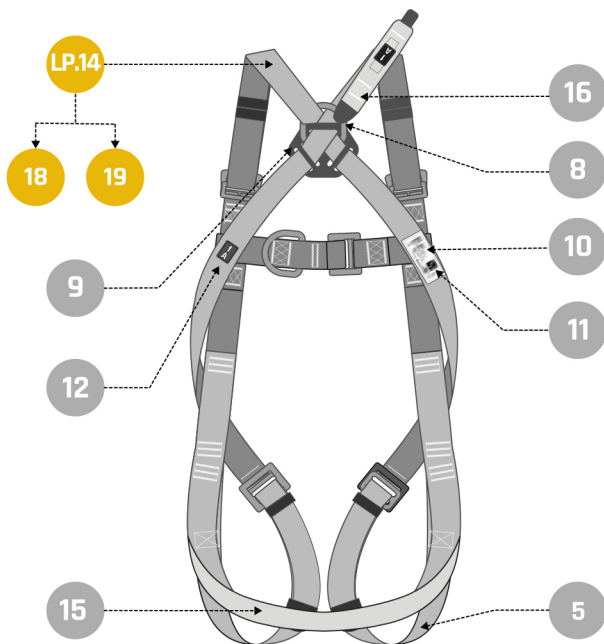
3.2



ELDU



H.1



LP.14



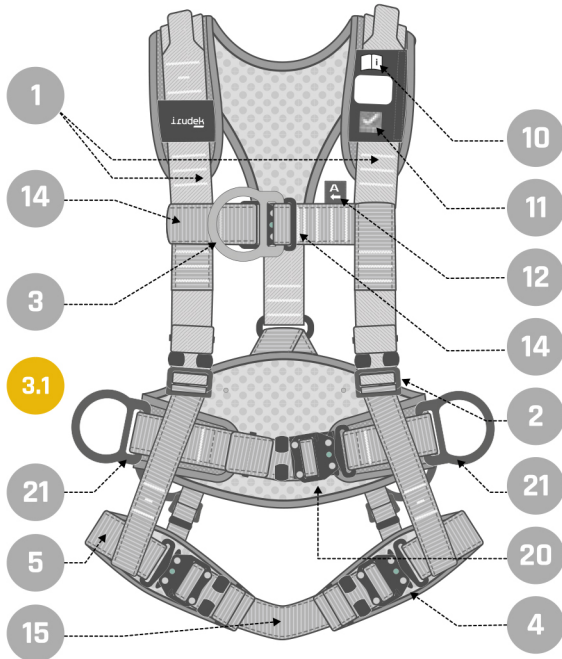
18



19



H.2



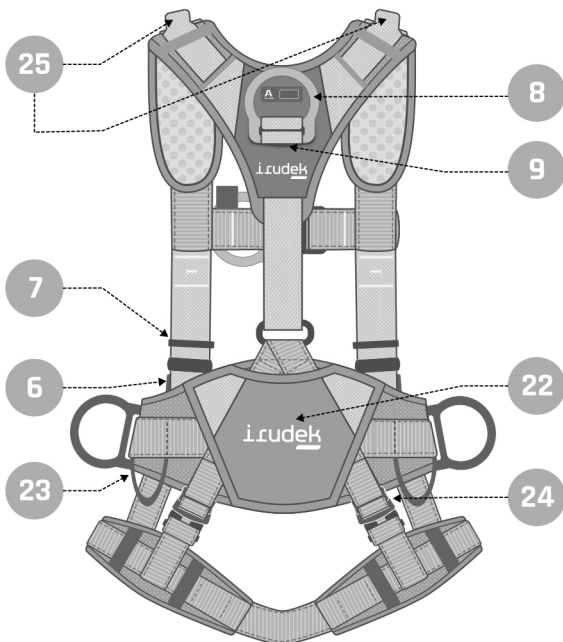
3.1



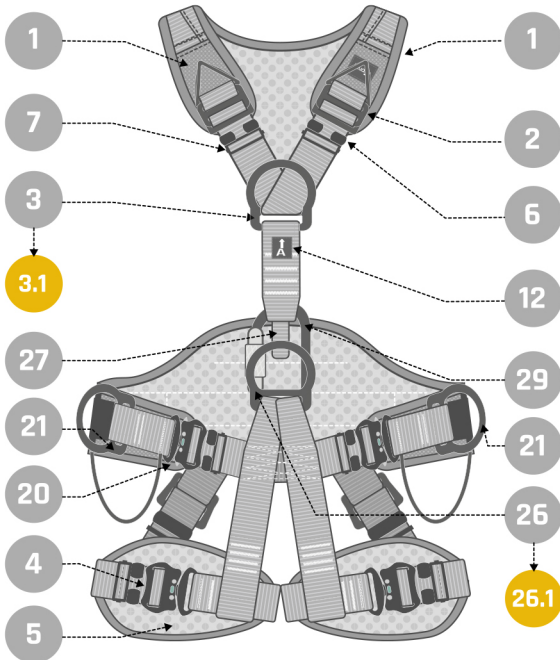
ELDU



H.2



H.3



3.1



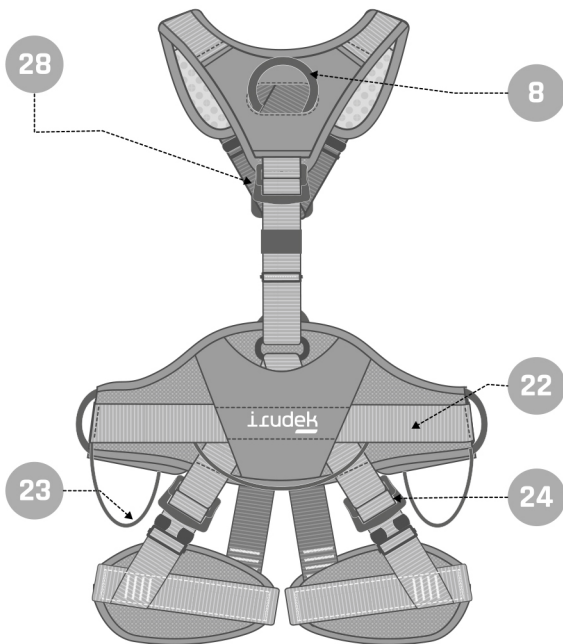
26.1



ELDU

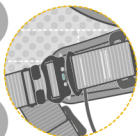


H.3



10

11



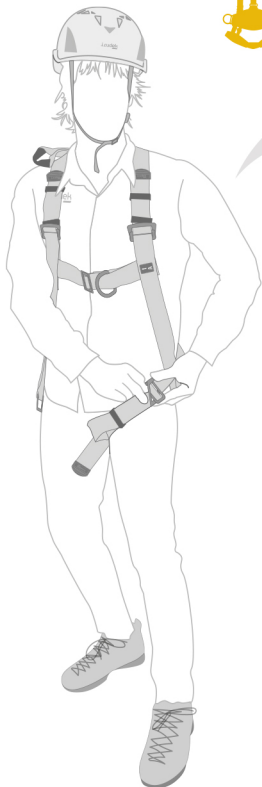
1.1



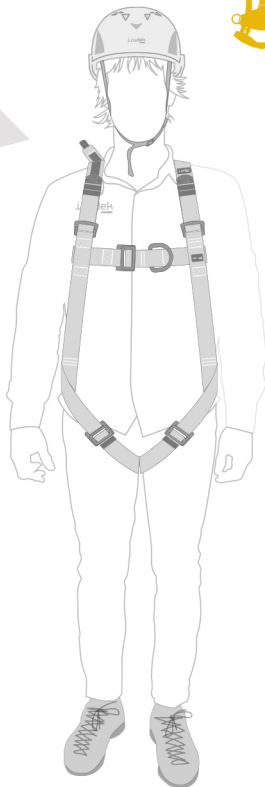
1.2



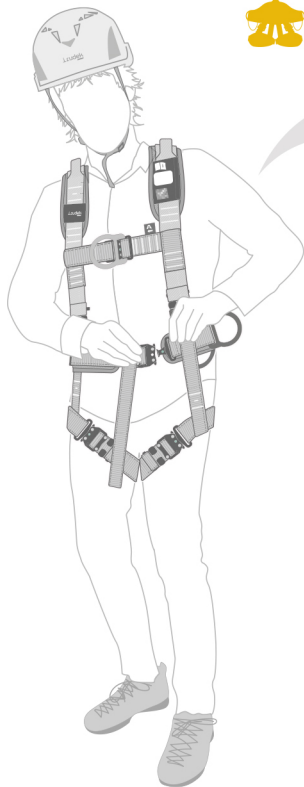
1.3



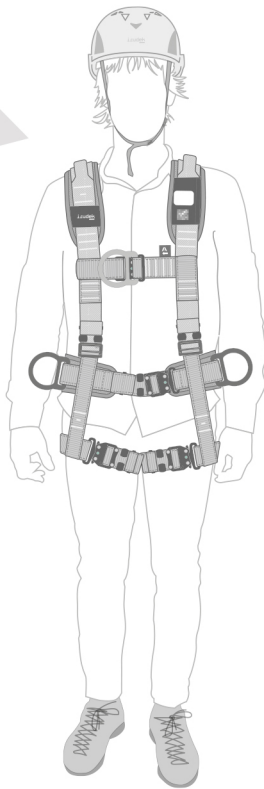
1.4



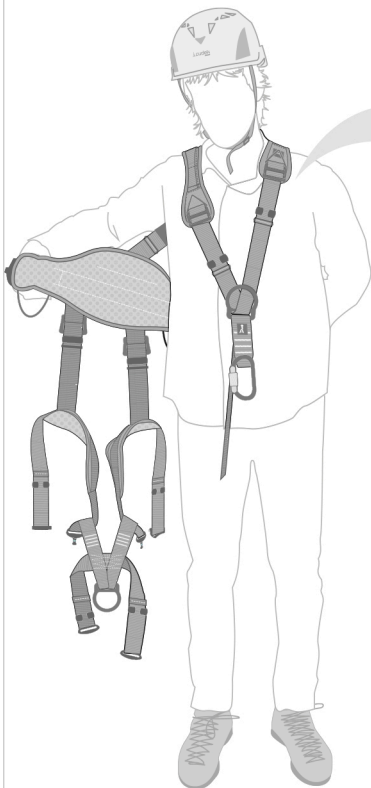
2.1



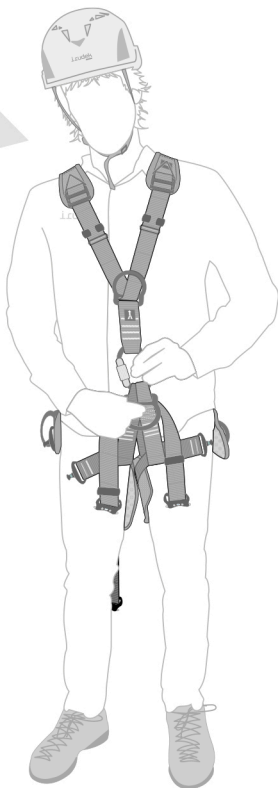
2.2



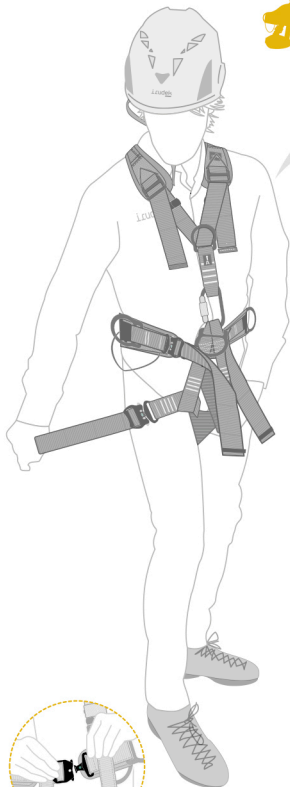
3.1



3.2



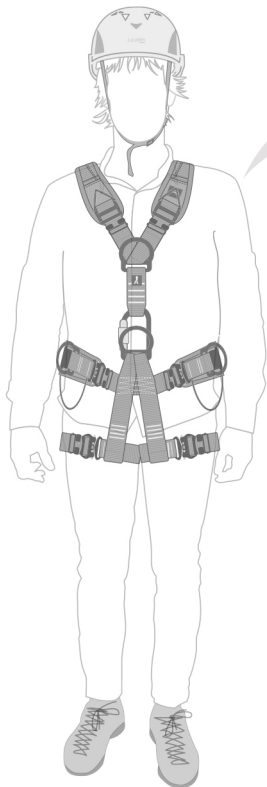
3.3



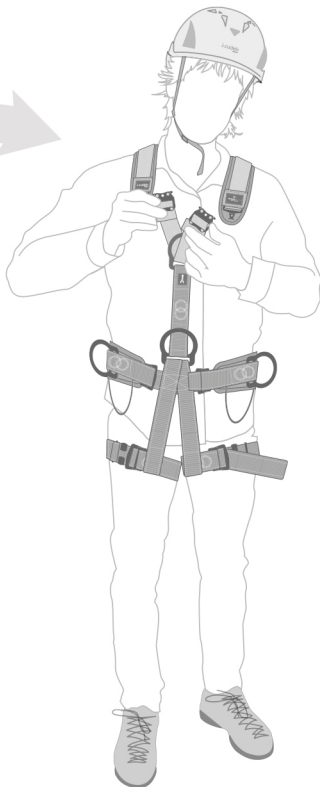
3.4



3.5

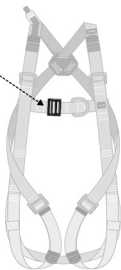


4



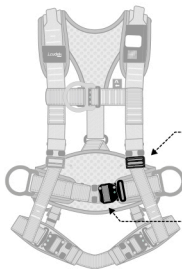
A

1.1



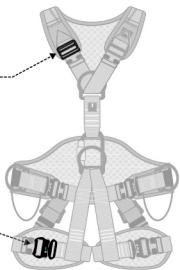
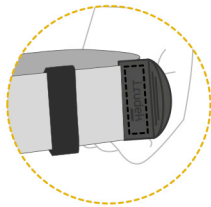
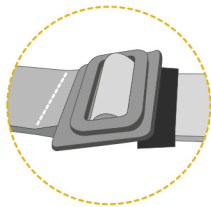
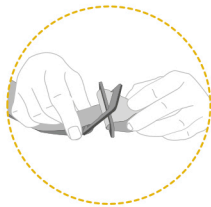
1.1

1.2

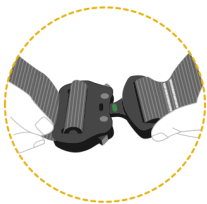
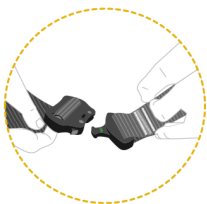


1.1

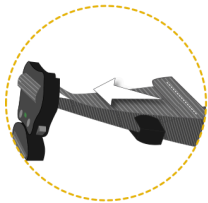
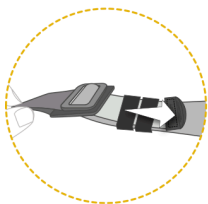
1.2

**A.1**

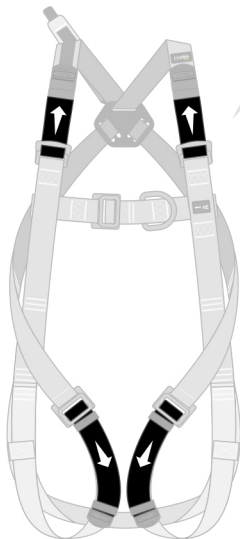
A.2



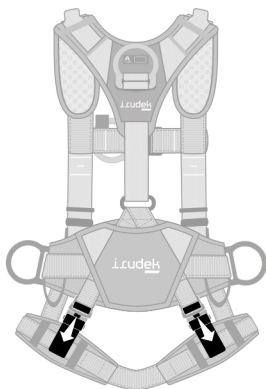
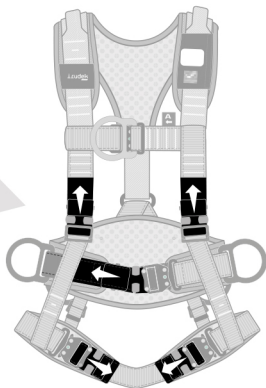
B



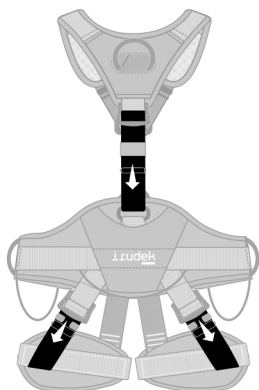
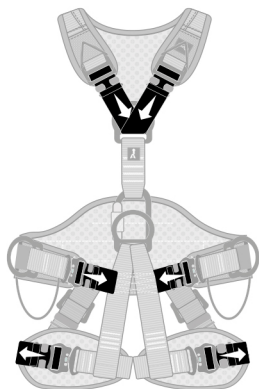
B.1



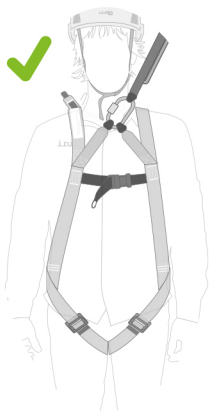
B.2



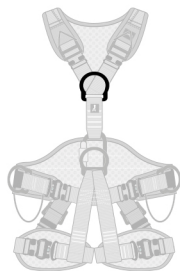
B.3

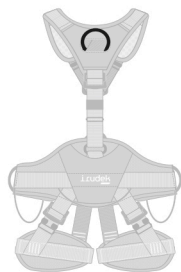
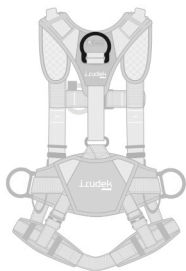
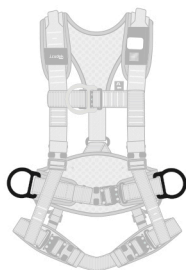


A

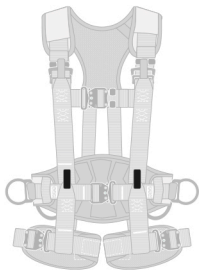
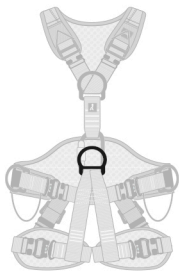


B



C**EN 361****D****EN 358****E****EN 1497**

F



EN 813

G

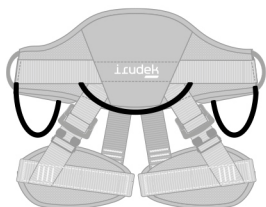
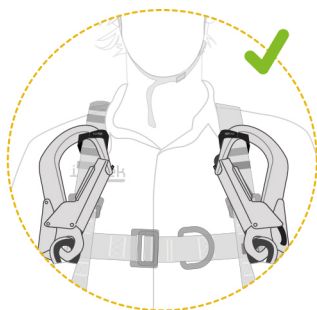


H

5 kg ✓

10 kg ⚠

> 10 kg ✗

**I**



- Manufacturer
- Fabricante
- Productore
- Producent



- Read the instructions
- Leer las instrucciones
- Leggere le istruzioni
- Leia as instruções
- Przeczytaj instrukcję



- CE, complies with EU Regulation 2016/425
- CE, cumple reglamento UE 2016/425
- CE, è conforme al Regolamento UE 2016/425
- CE, está em conformidade com o Regulamento da UE 2016/425
- CE, jest zgodny z rozporządzeniem UE 2016/425



- Model
- Modelo
- Modello
- Modelo



- Regulations
- Normativa
- Regolamenti
- Regulamentos
- Przepisy



- Lot-serial no.
- N.º lote-serie
- Numero di lotto-serie
- Número de série-lote
- Nr partii-serii



- Date of manufacture
- Fecha de fabricación
- Data di produzione
- Data de fabrico
- Data produkcji



- Size
- Talla
- Dimensione
- Tamanho
- Rozmiar



- Maximun load
- Carga máxima
- Carico massimo
- Carga máxima
- Maksymalne obciążenie



- Connecting points for fall arrest
- Puntos de anclaje para la detención de caídas
- Punti di ancoraggio per l'arresto delle cadute
- Pontos de ancoragem para retenção de quedas
- Punkty kotwiczące do systemu powstrzymywania spadania



- QR



- Irudek's App NFC Chip
- Chip NFC para App IruCheck
- App Chip NFC di Irudek
- Aplicação Irudek's App NFC Chip
- Aplikacja Irudek's App NFC Chip

IRUDEK
EXPERT 5 PRO
CE 0161



NAME:



IRUDEK 2000 S.L. 20150, ADUNA - SPAIN

- Labeling example
- Ejemplo de etiquetado
- Esempio di etichettatura
- Exemplo de rotulagem
- Przykład etykietowania

CONTROL SHEET

REFERENCE
BATCH NUMBER, SERIAL NUMBER
YEAR OF MANUFACTURE
DATE OF PURCHASE
DATE OF INITIAL USE
USER NAME

INSPECTION HISTORY

DATE	OBJECTIVE	INSPECTOR NAME SIGNATURE	COMMENTS	NEXT INSPECTION DATE
------	-----------	--------------------------------	----------	----------------------

EN

Read the operating instructions carefully before using the harness, train yourself properly, familiarise yourself with it and use it responsibly. Activities at height involve serious risks not outlined in this manual, where each user is responsible for the management of such risks, their safety, their actions and the consequences of these. If you do not assume this or do not understand this manual, do not use the equipment.



MEDICAL CONDITIONS THAT MAY AFFECT THE SAFETY OF THE USER:
 UNDER NORMAL CONDITIONS OF USE, CARDIOVASCULAR PROBLEMS, RESPIRATORY DISEASES, MUSCULOSKELETAL DISORDERS AFFECTING THE SPINE, HIPS OR KNEES, OBESITY OR EXCESS WEIGHT, AS WELL AS NEUROLOGICAL OR BALANCE DISORDERS AND PERIPHERAL CIRCULATORY PROBLEMS HINDERING VENOUS RETURN MUST BE TAKEN INTO ACCOUNT. IN AN EMERGENCY SITUATION FOLLOWING THE ARREST OF A FALL, THE RISKS ARE PARTICULARLY SERIOUS IN PEOPLE PREDISPOSED TO HARNESSTING SYNDROME, WITH A HISTORY OF TRAUMA OR INJURY, WITH COAGULATION PROBLEMS OR ON ANTICOAGULANT TREATMENT, AND IN THOSE WITH NEUROLOGICAL CONDITIONS THAT CAN CAUSE SEIZURES.

DESCRIPTION

This fall prevention harness is a basic component of a fall prevention system as specified in Standard EN 363:2018.

The use of the harness with a fall arrest subsystem shall be compatible with the instructions for use of each component of the system and with the Standards: EN 353-1:2014+A1:2017, EN 353-2:2024, EN 355:2002, EN 360:2023, EN 362:2004, in combination with anchorages EN 795:2012.

Fall prevention harnesses are personal protection equipment (PPE) to prevent falls from heights and comply with Standard EN 361:2002.

Some fall arrest harnesses are equipped with a positioning belt (EN 368:2018), may also incorporate a seat harness (EN 813:2024) for use in restraint, securing or rope access systems or may incorporate rescue evacuation anchorages (EN 1497:2007).

The Light Plus P1 positioning belt, and the Gravity 2 and Zero Sit seat and positioning harnesses are not a fall arrest harness and their use is restricted to positioning and restraint work.

Seat harnesses and their use is restricted to positioning and restraint work.

IRUDEK harnesses comply with Regulation 2016/425 (EU) on PPE.

The harness is made of PA and PES synthetic fibres. The steel buckles and fasteners have a surface treatment in accordance with EN 362.

The declaration of conformity is available at the following link:

<http://www.irudek.com>

NOMENCLATURE

Types of harnesses: H1 - Light/Light Plus 1, 2, 3, 5 y 14. Expert 1/1 PRO, Expert Pro 50/55. Wind 1/1 PRO, Wind Blue 1. H2 - Light/Light Plus 4 y P1. Expert Pro 100/200, Expert 2/2 PRO/DE. Wind 2/2 PRO, 4/4 PRO, Wind Blue 2/4. Dielectric 4. H3 - Light/Light Plus 11. Expert 3 PRO/5 PRO, Expert Pro 300/500. Wind 3/3 PRO, Wind Blue 3. Gravity 1/2.

Composition of parts: 1-Shoulder pads, 2-Shoulder pad adjustment loops, 3-Sternal D-rings, 3.1-External D-rings A/2 Light/Light Plus 5 or Expert 5 PRO, Expert Pro 500, 3.2-Sternal textile A/2 Light/Light Plus 2 loops, 4-Leg loops, 5-Leg loops, 6-Antislip system part, 7-Restraint parts for excess webbing, 8-Dorsal D-ring, 9-Dorsal plate, 10-Identification label, 11-Inchuck NFC ready, 12A or A/2 anchoring point identification, 13-Sternal adjustment loop, 14-Sternal webbing, 15-Subglottal strap, 16-Extension strap, 17-Tape end protection, 18-Evacuation D-ring, 19-Evacuation D-ring extension straps, 20-Belt adjustment buckles, 21-Positioning D-ring, 22-Belt, 23-Portamaterials, 24-Leg height buckles, 25-Evacuation textile ring, 26-Ventral D-ring, 26.1-Ventral textile loops on Expert 5 PRO, Expert Pro 500, 27-Chest ascender strap, 28-Dorsal buckle, 29, Carabiner, ELDU- Compatible with ELDU hook holder.

USE RESTRICTIONS

- This equipment must be used by one person only.
- The maximum rated weight of each harness is 140 kg, including the material.
- The anchoring point for the fall prevention system must be above the position of the user. The anchoring point must have a minimum static strength of 12 kN (metal) or 18 kN (textile) and comply with the requirements of Standard EN 795:2012.
- On equipment intended for use in a fall arrest system it is essential for safety that the anchorage device or anchorage point is located above the user's position and the work is carried out in such a way as to minimise both the risk of falling and the fall height.
- This personal protection equipment must not be used by individuals with health conditions that can impair their safety during normal use or in emergency conditions.
- This personal protection equipment must only be used by individuals who have received training in its use and are capable of using it safely.
- A fall prevention harness is the only body-worn device that can be used in a fall prevention system.
- Warning: Immobility suspension in a harness for a prolonged period of time can cause injury or even death. It is therefore necessary to minimise this period of immobility suspension.
- When using a work positioning system, the user normally relies on that positioning equipment to maintain stability; therefore, it is essential to use a back-up system, e.g. a fall arrest system.
- For positioning work, it is essential for safety that the anchorage point used in such a system is above waist height.
- The EN 368 lap belt is not suitable for fall arrest purposes and the lap belt shall not be used if there is a foreseeable risk of the wearer being suspended or exposed to tension on the belt, such as that which would be caused by a fall.
- The EN 368 belt is designed to hold a position while the feet support the load of the worker's weight. It is not designed to support the load of a suspended person's body.
- It is essential for safety that the anchorage device or anchorage point

WEARING AND FASTENING

The harness should be the right size for the user. A harness with straps that are too loose or too tight can restrict user movement, thereby not providing the necessary degree of protection. See the sizes table.

Each harness model has specific features and is donned by following certain steps. Check the pictograms to find the sequence that corresponds to each model.

Place the harness over the body, ensure that the straps are not twisted and that all the buckles and snap hooks are properly connected.

After placing all the straps, use the buckles to adapt the harness to the body. Place the anti-slip system part against the buckle and store the excess strap correctly.

Fall prevention harness (EN 361:2002)

To locate the fall prevention anchoring points on the harness, look for the "A" mark, which should be near the anchoring point. The "A/2" label means that it is necessary to connect two connection points

with the same identification at the same time. It is forbidden to connect the protection system to a single connection point labeled "A/2".

If use is made of the dorsal D ring extension strap along with an energy absorbing lanyard as per EN 355:2002, the maximum total length cannot exceed 2 metres, including the snap hooks and the extension strap.

Positioning belt (EN 368:2018)

Harnesses provided with a positioning belt can be used to keep the user in their working position (positioning) or prevent them from reaching a point from which they can fall (restraint). The lateral positioning D rings should not be used for fall prevention.

The Zero rings incorporate a rear textile ring on the back of the belt which is intended to be used as a retention ring; this ring must not be used as a fall arrest device.

Seat harness (EN 813:2024)

The sit harness is used in positioning, restraint or rope access systems. The waist D ring should not be used for fall prevention.

Rescue harness (EN 1497:2007)

The D ring (LP14) on the rescue belt or the textile rescue rings on the shoulders (WB 1, 2, 3 and 4) are used exclusively to connect to rescue equipment during a rescue operation. They should not be used for fall prevention. If textile rings (WB range) are used, a rescue belt (Boomer) must be fastened.

Suspension test

Before using the harness, the user should carry out a suspension test in a safe place to ensure that the harness size is appropriate, the fit is correct and that it is sufficiently comfortable for the expected working conditions.

Do not use this harness if it does not fit properly.

CHECKS BEFORE USE

Prior to use, a visual and functional inspection of its components must be carried out by the user, verifying that they do not show signs of deterioration, excessive wear, corrosion, abrasions, degradation due to UV radiation, cuts and incorrect use. Special attention should be paid to straps, seams, anchorage rings, buckles and adjustment elements.

If any defects, anomalies or damage are found in the personal protection equipment that entail a loss of protection, it must be removed from use.

CHECKS DURING USE

While using the equipment, pay special attention to any hazardous circumstances that may affect equipment performance and user safety, including the following:

- The labelling on the safety components.
- Accidental contact with sharp edges.
- Various types of damage, such as cuts, abrasion and/or corrosion.
- The negative effect of weather conditions.
- "Hard/um" falls.
- Effects of extreme temperatures.
- Effects after contact with chemical products.
- Electrical conductivity.
- It is essential that all fasteners and fittings are checked regularly.

WARRANTY

This product has a 3-year warranty that covers manufacturing and raw material defects. The warranty does not cover wear, corrosion or damage caused by transport, improper or intensive use.

The warranty application must be submitted along with the purchase receipt. If a manufacturing defect is found, IRUDEK agrees to repair, replace or refund the product for an amount that does not exceed the price stated in the product invoice.

WASTE MANAGEMENT

Products without electrical components: dispose of the product safely at the end of its useful life. Separate textiles, plastics and metal materials as far as possible for environmental management.

Electrical or electronic products / with batteries: This product contains electrical components or batteries and must not be disposed of with household waste. Please hand it over to an authorised waste collector or consult www.irudek.com for proper disposal.



USEFUL LIFE

The estimated useful life of textile equipment is 12 years from the date of manufacture (2 years of storage and 10 years of use). Metal equipment has an unlimited useful life.

The following factors can reduce the product's useful life: intensive use, contact with chemical substances, especially aggressive environments, exposure to extreme temperatures, exposure to ultraviolet rays, abrasion, cuts, strong impacts, improper use, transport and/or maintenance.

TRANSPORT

This personal protection equipment must be transported in packaging that protects it against humidity and any mechanical, chemical and/or thermal damage.

STORAGE

This personal protection system must be stored in a package with plenty of room in a dry place, protected against sunlight, ultraviolet rays, dust, sharp objects, extreme temperatures and aggressive substances.

REQUIREMENTS

Prior to the use of the equipment, a rescue plan has to be established in order to be able to execute it in case of emergency.

Do not make any changes or add any elements to the equipment without prior written authorisation from the manufacturer.

The equipment must not be used outside its scope of limitations or for any purpose other than its intended purpose.

Make sure that the equipment components are compatible with the system it is assembled to. Make sure that all the elements are appropriate for the proposed application. It is forbidden to use the protection system if the operation of an individual component is affected by or interferes with the operation of another component. Perform a periodic inspection of the connections and adjustments of the components to ensure that they do not come loose accidentally.

If any wear or damage is detected or there are any doubts as to safe conditions of use, this personal protection equipment should be removed from use immediately. It must not be used again until an authorised individual presents a written confirmation that it is in suitable condition to be used.

If the equipment has prevented a fall, it should be removed from service.

Before each use, for safety purposes it is essential to verify the minimum distance of free space required to the user's feet to avoid collision with the ground or any other obstacle in the event of a fall. Detailed information regarding the minimum requirements of free space can be found in the instructions of the corresponding fall prevention system components.

If the product is resold outside the original country of destination, the reseller must provide instructions of use, maintenance, periodic inspection and repair in the language of the country where the equipment will be used.

MAINTENANCE INSTRUCTIONS

Visual inspection

Users should perform a visual and functional inspection of the equipment before using it.

If the equipment has undergone unusual or extraordinary conditions, a special inspection should be carried out by the manufacturer or a competent person authorised by the manufacturer.

At least every 12 months, a thorough periodic overhaul must be carried out by the manufacturer or a competent person authorised by the manufacturer, in strict accordance with IRUDEK's periodic overhaul procedures. The safety of the users depends on the continued efficiency and durability of the equipment. The periodic inspection must be certified according to the requirements of EN959:2004, determining the validity of the certificate and the date of the next inspection.

The product marking must be legible.

Any particular observations must be entered in the equipment inspection certificate.

If, by any means, anomalies or damage are found in the personal protection equipment that entail a loss of protection, it must be removed from use.

Cleaning

This personal protection equipment must be cleaned without causing any damage to the materials used for its manufacture or to the user. The cleaning procedure must be followed strictly. Clean textile and plastic materials (belts, ropes) with a cotton or cloth or a brush. Do not use any type of abrasive material. To clean the equipment thoroughly, wash it by hand at a temperature between 30 and 40°C, using neutral soap. Use a moist cloth for the metal parts. If the equipment gets wet due to use or cleaning, let it dry naturally in a well-ventilated place, away from direct heat or chemical compounds.

The disinfection process shall be carried out in the same way as the deep cleaning process.

Repair

The equipment must only be repaired by the manufacturer or a person authorised to do so and following the procedures established by the manufacturer. Instructions for repair will be provided in the official languages of the country where the equipment is put to use.

CONTROL SHEET

The control sheet should be completed before the equipment is delivered for its first use.

All the information about the personal protection equipment (name, serial number, date of purchase and date of first use, user name, periodic inspection and repair log and next periodic inspection date) must be entered in the equipment's control sheet.

The sheet must be completed exclusively by the person responsible for the protection equipment.

InuCheck

The InuCheck application is useful for easy, effective control of fall prevention equipment. Its use is recommended to trace these products, thereby replacing the Control Sheet.

NOTIFIED BODY

Notified body which carried out the EU-type examination: AITEC, Carrteras Banyeres, 03801 Alcoy, Spain (Notified Body number 0168) and Notified Body involved in the production control phase: AITEC, Carrteras Banyeres, 03801 Alcoy, Spain (Notified Body number 0161)


TRANSLATIONS: EXPLANATORY NOTE

The translation of all documents originally written in Spanish is done by an external translator and is provided as part of an information service to the global community. Inaccuracies may arise as a result of language restrictions and translation errors. IRUDEK does not verify the accuracy of translations made by third parties and therefore assumes no liability whatsoever in relation to any disputes and/or claims that may arise as a result of errors, omissions or ambiguities in the translated material contained herein. Any person or body relying on such translated material does so at his or her own risk and responsibility.

In case of doubt or dispute as to the accuracy of the translated text, the English language equivalent shall prevail. If you wish to report an error or inaccuracy in the translation, we invite you to write to us at info@irudek.com

ES

Las atentamente las instrucciones de uso antes de utilizar el arnés, fórmese adecuadamente, familiarícese con él y haga un uso responsable. Las actividades en altura conllevan riesgos graves, no señalizados en este manual, donde cada usuario es responsable de la gestión de dichos riesgos, su seguridad, sus actos y las consecuencias de éstos, si no lo asume así o no entiende este manual, no utilice el equipo.



CONDICIONES MÉDICAS QUE PUEDEN AFECTAR LA SEGURIDAD DEL USUARIO: EN CONDICIONES NORMALES DE USO, DEBEN TENERSE EN CUENTA LOS PROBLEMAS CARDIOVASCULARES, LAS ENFERMEDADES RESPIRATORIAS, LOS TRASTORNOS MUSCULOESQUELÉTICOS QUE AFECTEN A LA COLUMNA VERTEBRAL, LAS CADERAS O LAS RODILLAS, LA OBESIDAD O EL EXCESO DE PESO, ASÍ COMO LOS TRASTORNOS NEUROLÓGICOS O DEL EQUILIBRIO Y LOS PROBLEMAS CIRCULATORIOS PERIFÉRICOS QUE DIFÍCILMENTE EL RETORNO VENOSO. EN UNA SITUACIÓN DE EMERGENCIA TRAS LA DETECCIÓN DE UNA CAÍDA, LOS RIESGOS SON ESPECIALMENTE GRAVES EN PERSONAS PREDISPUESAS AL SÍNDROME DEL ARNÉS, CON ANTECEDENTES DE TRATAMIENTOS LESIONES, CON PROBLEMAS DE COAGULACIÓN O EN TRATAMIENTO ANTICOAGULANTE, Y EN AQUELLAS QUE PADECEN ENFERMEDADES NEUROLÓGICAS SUSCEPTIBLES DE PROVOCAR CRISIS.

DESCRIPCIÓN

El arnés anticaidas es un componente básico del sistema anticaidas conforme a la Norma EN 363:2018.

La utilización del arnés con un subistema anticaidas debe ser compatible con las instrucciones de utilización de cada componente del sistema y con las Normas: EN 363-1:2014+A1:2017, EN 363-2:2004, EN 365:2002, EN 360:2023, EN 362:2004, en combinación con anclajes EN 795:2012.

Los arneses anticaidas son equipamientos de protección individual (EPI) contra las caídas de altura y están en conformidad con la norma EN 361:2002.

Algunos arneses anticaidas están equipados con cinturón de posicionamiento (EN 358:2018), pueden incorporar también un arnés de asiento y utilizarse en los sistemas de sujeción, retención o acceso mediante cuerda o pueden incorporar anclajes de evacuación para salvamento (EN 1497:2007).

El cinturón de posicionamiento Light Plus Pl1, y los arneses de asiento y posicionamiento Gravity 2 y Zero Sit no son un arnés anticaidas y su uso se restringe al posicionamiento y trabajo en retención.

Los arneses de asiento y su uso se restringe al posicionamiento y trabajo en retención.

Los arneses IRUDEK están conformes al Reglamento EU 2016/425 relativo a los EPI's.

El arnés está fabricado con fibras sintéticas de PA y PES. Las hebillas de acero y los elementos de fijación tienen un tratamiento superficial conforme a la norma EN 362.

La declaración de conformidad está disponible en el siguiente enlace:

<http://www.irudek.com>

NOMENCLATURA

Tipos de arneses: H1 - Light/Light Plus 1, 2, 3, 5 y 14, Expert 1/1 PRO, Expert Pro 50/55, Wind 1/1 PRO, Wind Blue 1/1, H2 - Light/Light Plus 4 y P1, Expert Pro 100/200, Expert 2/2 PRO/DE, Wind 2/2 PRO, 4/4 PRO, Wind Blue 2/4, Dielectric 4, H3 - Light/Light Plus 11, Expert 3 PRO/5 PRO, Expert Pro 300/500, Wind 3/3 PRO, Wind Blue 3, Gravity 1/2.

Descripción de las partes: 1-Hombrecras, 2-Hebillas de ajuste de las hombrecras, 3-Anilla D externa, 31-Anillas D externa A/2 Light/Light Plus 5 o Expert 6 PRO, Expert Pro 500, 32-Anillas textil externa A/2 Light/Light Plus 2, 4-Hebillas de ajuste de las perneras, 5-Perneras, 6-Piezas antislip system, 7-Piezas de sujeción para sobrecarga de cinta, 8-Anilla D dorsal, 9-Placa dorsal, 10-Etiqueta identificativa, 11-InuCheck NFC ready, 12-Identificación del punto de anclaje A o A/2, 13-Hebillas de ajuste externo, 14-Cinta externa, 15-Banda subcintura, 16-Cinta de extensión, 17-Protección externa de las cintas, 18-Anilla D de evacuación, 19-Cintas de extensión de la anilla D de evacuación, 20-Hebillas de ajuste del cinturón, 21-Anilla D para posicionamiento, 22-Cinturón, 23-Portamateriales, 24-Hebillas para altura de perneras, 25- Anilla de sujeción, 26-Anilla D ventral, 26.1-Anillas textiles ventral en Expert 5 PRO, Expert Pro 50/55, 27-Cinta para bloqueador de pecho, 28-Hebillas dorsal, 29, Mosquetón, ELDU- Compatible con portanochos ELDU.

LIMITACIONES DE USO

- El equipo se debe atribuir individualmente a una persona.
- La carga nominal máxima de los arneses es de 140 kg, incluyendo el material.
- Se recomienda que el punto de anclaje donde se fija el sistema anticaidas esté por encima del usuario. Este punto de anclaje debe tener una resistencia estática mínima de 12 kN (metal) o 18 kN (textil) y ha de estar en conformidad con los requisitos de la Norma EN795:2012.
- En algunos previstos para uso en sistema anticaidas es esencial para la seguridad que el dispositivo de anclaje o el punto de anclaje esté situado por encima de la posición del usuario y el trabajo se leve a cabo de forma que se minimicen tanto el riesgo de caída como la altura de caída.
- El equipo de protección individual no debe ser usado por aquellas personas cuyo estado de salud pueda afectar a la seguridad del usuario en condiciones de uso normal o en caso de emergencia.
- El equipo de protección individual sólo debe ser usado por una persona formada y competente en su uso.
- Un arnés anticaidas es el único dispositivo de presión del cuerpo aceptable que se puede usar en un sistema anticaidas.
- Advertencia: la suspensión inmóvil en un arnés durante un periodo prolongado puede causar traumatismos o incluso la muerte. Por lo tanto, es necesario reducir al mínimo este periodo de suspensión inmóvil.
- Cuando se utiliza un sistema de posicionamiento de trabajo, el usuario normalmente depende de ese equipo de posicionamiento para mantener la estabilidad; por lo tanto, es esencial usar un sistema de respaldo, por ejemplo, un sistema anticaidas.
- Para los trabajos de posicionamiento, es esencial para la seguridad que el punto de anclaje utilizado en ese sistema esté por encima de la altura de la cintura.
- El cinturón EN 358 de cintura no es adecuado para fines de detención de caídas y no se ha de utilizar el cinturón de cintura si existe un riesgo previsible de que el usuario quede suspendido o expuesto a una tensión sobre ese cinturón, como por ejemplo la que provocaría una caída.
- El cinturón EN 358 está diseñado para mantener una posición, mientras que los pies mantienen la carga del peso del trabajador, no está diseñado para soportar la carga del cuerpo de una persona en suspensión.
- Es esencial para la seguridad que el dispositivo de anclaje o el punto

COLOCACIÓN Y ANCLAJE

Se debe utilizar un arnés de talla apropiada. Un arnés con cintas demasiado flojas o apretadas puede limitar el movimiento del usuario y no proporcionar un nivel óptimo de protección. Ver tabla de tallas.

Cada modelo de arnés tiene unas características determinadas y una secuencia de colocación concreta, consulte en los pictogramas la secuencia a la que corresponde su modelo.

Colóquese el arnés sobre el cuerpo comprobando que las cintas no quedan giradas y, de tal manera, que todas las hebillas y mosquetones queden adecuadamente conectados.

Una vez colocado todas las cintas han de ajustarse a la talla del usuario mediante las hebillas. Sitúe la pieza antislip system pegada a la hebillas y guarde correctamente la cinta sobrante.

Arneses anticaidas (EN 361:2002)

Para localizar los puntos de anclaje anticaidas en el arnés, se ha de buscar marca "A", la cual debe estar situada cerca del punto de anclaje. La identificación "A/2", indica que es necesario conectar a la vez dos puntos de conexión con la misma identificación. Está prohibido conectar el sistema de protección a un único punto de conexión que está identificado con "A/2".

En caso de utilizar el punto de extensión de la anilla D dorsal, junto con un elemento de amarre con absorbente EN355:2002, la longitud máxima de ese conjunto no ha de superar los 2 metros incluidos los mosquetones y la cinta de extensión.

Cinturón de posicionamiento (E358:2018)

Los arneses equipados con un cinturón de posicionamiento pueden utilizarse para mantener al usuario en posición en su punto de trabajo (posicionamiento) o para impedir que alcance un punto desde donde podría producirse una caída (retención). Las anillas D laterales de posicionamiento no deben utilizarse como anticaidas.

En la gama Zero se incorpora en la parte posterior del cinturón una anilla textil trasera destinada a ser utilizada como anillo para retención, esta anilla no debe utilizarse como anticaidas.

Arneses de asiento (EN 813:2024)

El arnés de asiento está destinado a ser utilizado en los sistemas de sujeción, retención o acceso mediante cuerda. La anilla D ventral no debe utilizarse como anticaidas.

Arneses de salvamento (EN 1497:2007)

La anilla D (PL14) situada en la cinta de evacuación o las anillas textiles de evacuación de hombros (WB 1, 2, 3 y 4), no sólo para conexión a equipos de rescate durante una operación de salvamento. No debe

utilizarse como anticáidas. En el caso de las anillas textiles (gama WB), debe acoplarse una cinta de evacuación (Boomer).

Prueba de suspensión

Antes de la utilización, el usuario debería realizar un ensayo de suspensión en un lugar seguro para cerciorarse de que el arnés es de la talla correcta, de que el ajuste es suficiente y de que proporciona un nivel de comodidad aceptable para las condiciones de uso previstas.

No utilice este arnés en caso de un ajuste incorrecto.

COMPROBACIONES ANTES DEL USO

Previo a la utilización hay que realizar una revisión visual y funcional de sus componentes por parte del usuario, verificando que no presenten rasgos de deterioro, desgaste excesivo, corrosión, abrasiones, degradación por radiación UV, cortes e incorrecciones de uso. Se debe prestar especial atención a las cintas, costuras, anillos de anclaje, hebillas y elementos de regulación.

Retirar del uso ante cualquier defecto, anomalía o daño apreciado en el equipo de protección individual utilizado que, a su juicio, pueda entrañar una pérdida de su eficacia protectora.

COMPROBACIONES DURANTE EL USO

Durante el uso del equipo es necesario prestar especial atención a las circunstancias peligrosas que puedan afectar al comportamiento del equipo y a la seguridad del usuario, y en particular:

- Cualquier tipo de rotulación en elementos de seguridad.
- Contacto accidental sobre bordes cortantes.
- Distintos deterioros, como cortes, abrasión y/o corrosión.
- Influencia negativa de agentes climáticos.
- Caídas de tipo "péndulo".
- Influencia a temperaturas extremas.
- Efectos tras contacto con productos químicos.
- Conductividad eléctrica.
- Es esencial comprobar regularmente todos los elementos de fijación y ajuste.

GARANTÍA

La garantía de este producto es de 3 años, limitada a defectos de fabricación y de materias primas. No cubre el deterioro, la corrosión y los daños provocados por un almacenamiento, transporte o uso indebido o intensivo.

La solicitud de garantía deberá estar acompañada del justificante de compra. En caso de que se determine como defecto de fabricación, IRUDEK se compromete a reparar, sustituir o abonar el producto, sin sobrepasar en ningún caso el precio de factura del producto.

GESTIÓN DE RESIDUOS

Productos sin componentes eléctricos: elimine el producto de forma segura al final de su vida útil. Separe, en la medida de lo posible, los materiales textiles, plásticos y metálicos para su gestión ambiental.

Productos eléctricos o electrónicos / con pilas o baterías: Este producto contiene componentes eléctricos o baterías y no debe desecharse con residuos domésticos. Entregue a un gestor autorizado o consulte www.irudek.com para su correcta gestión.



VIDA ÚTIL

La vida útil estimada de los equipos textiles es de 12 años a partir de la fecha de fabricación (2 años de almacenamiento y 10 años de utilización). Los equipos metálicos tienen una vida útil ilimitada.

Los siguientes factores pueden reducir la vida útil del producto: uso intensivo, contacto con sustancias químicas, ambientes especialmente agresivos, exposición a temperaturas extremas, exposición a los rayos ultravioleta, abrasión, cortes, fuertes impactos, o una mala utilización, transporte y/o mantenimiento.

TRANSPORTE

El equipo de protección individual debe ser transportado en un embalaje que lo proteja contra la humedad o daños mecánicos, químicos y/o térmicos.

ALMACENAMIENTO

El equipo de protección individual debe ser almacenado en un embalaje holgado, en un lugar seco, ventilado, protegido contra la luz solar, rayos ultravioleta, polvo, objetos con bordes cortantes, temperaturas extremas y sustancias agresivas.

OBLIGACIONES

Antes de la utilización del equipo, se ha de establecer un plan de rescate para poder ejecutarlo en caso de emergencia.

No realizar alteraciones o adiciones al equipo sin el previo consentimiento por escrito del fabricante.

El equipo no debe ser utilizado fuera de sus limitaciones, o para otro propósito distinto del previsto.

Asegurar la compatibilidad de los elementos de un equipo cuando se monten en un sistema. Asegurándose que todos los artículos son apropiados para la aplicación propuesta. Está prohibido usar el sistema de protección en el que el funcionamiento de un elemento individual se vea afectado por o interfiera con la función de otro. Revisar periódicamente las conexiones y el ajuste de los componentes para evitar su desordenación accidental.

En caso de detectar deterioros o cualquier duda sobre su estado para una utilización segura, el equipo de protección individual debe ser retirado del uso inmediatamente. No debe ser usado otra vez hasta que una persona competente confirme por escrito si es aceptable hacerlo.

En caso de que haya parado una caída, el equipo debe ser retirado del uso.

Es esencial para la seguridad verificar el espacio libre mínimo requerido por debajo de los pies del usuario en el lugar de trabajo antes de cada uso, para que en caso de caída no haya colisión con el suelo u otro obstáculo en la trayectoria de la caída. Los detalles de espacio libre mínimo exigido se encuentran en las instrucciones de uso de los componentes respectivos del sistema anticaduta.

Si el producto es revendido fuera del país original de destino, el revendedor debe proporcionar instrucciones de uso, mantenimiento, revisión periódica y de reparación en el idioma del país donde se vaya a utilizar el equipo.

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

Revisión visual

Se debe realizar una revisión visual y funcional, por parte del usuario, previa a la utilización.

Se deberá realizar una revisión especial por parte del fabricante o persona competente autorizada por el fabricante, cuando el equipo ha sido sometido a condiciones especiales o extraordinarias.

Al menos cada 12 meses, ha de realizarse una revisión periódica en profundidad, efectuada por el fabricante o una persona competente autorizada por el fabricante, siguiendo estrictamente los procedimientos para la revisión periódica de IRUDEK. La seguridad de los usuarios depende de la continua eficacia y durabilidad del equipo. La revisión periódica se ha de certificar según los requisitos de la norma EN365:2004, determinando la validez del certificado y la fecha de la siguiente revisión.

Se debe comprobar la legibilidad del marcado del producto.

Las observaciones deberán recogerse en el certificado de revisión del equipo.

Retirar del uso ante cualquier defecto, anomalía o daño apreciado en el equipo de protección individual utilizado que, a su juicio, pueda entrañar una pérdida de su eficacia protectora.

Limpeza

El equipo de protección individual debe ser limpiado de forma que no cause efectos adversos en los materiales utilizados en la fabricación del equipo, o al usuario. El procedimiento de limpieza ha de cumplirse estrictamente. Para materiales textiles y de plástico (cintas, cuerdas) limpiar con un trapo de algodón o un cepillo. No utilizar ningún material abrasivo. Para una limpieza profunda, lavar el equipo a mano a una temperatura entre 30°C y 40°C utilizando un jabón neutro. Para las partes metálicas, utilizar un trapo húmedo. Si el equipo se moja, ya sea por el uso o debido a la limpieza, se debe dejar secar de forma natural, en un lugar ventilado y seco, alejado del calor directo y compuestos químicos.

El proceso de desinfección se realizará de la misma manera que el de limpieza profunda.

Reparación

El equipo debe ser reparado únicamente por el fabricante o una persona autorizada para este fin, siguiendo los procedimientos establecidos por el fabricante. Se suministrarán instrucciones para la reparación en las firmas oficiales del país donde el equipo sea puesto en servicio.

FICHA DE CONTROL

La ficha de control debe ser rellenada antes de la primera entrega del equipo para su empleo.

Toda la información referente al equipo de protección individual (nombre, número de serie, fecha de compra y fecha de primera puesta en servicio, nombre de usuario, nombre de las revisiones periódicas y reparaciones, y próximas fechas para la revisión periódica) debe estar anotado en la ficha de control del equipo.

La ficha debe ser rellenada únicamente por el responsable del equipo de protección.

IruCheck

La aplicación IruCheck permite, de una forma efectiva y ágil, llevar el control de los equipos anticaduta. Se recomienda su utilización para la trazabilidad de estos dispositivos, sustituyendo la Ficha de Control.

ORGANISMO NOTIFICADO


Organismo notificado que ha efectuado el examen UE de tipo: AITEC, Carretera Banyeres, 03801 Alcoy, España (Organismo notificado número 0161) y organismo notificado que interviene en la fase de control de la producción: AITEC, Carretera Banyeres, 03801 Alcoy, España (Organismo notificado número 0161)

TRADUCCIONES: NOTA ACLARATORIA

La traducción de todos los documentos redactados originalmente en castellano se realiza con un traductor externo y se proporciona como parte de un servicio de información a la comunidad mundial. Pueden surgir inexactitudes como resultado de las restricciones propias del idioma y de errores de traducción. IRUDEK no verifica la exactitud de las traducciones realizadas por terceros y, por lo tanto, no asume ningún tipo de responsabilidad en relación con disputas y/o reclamaciones que pudiesen surgir como consecuencia de errores, omisiones o inconsistencias en el material traducido que aquí se incluye. Cualquier persona u organismo que se base en dicho material traducido, lo hace bajo su propia responsabilidad y riesgo. En caso de duda o de litigio respecto de la exactitud del texto traducido, prevalecerá la versión equivalente en idioma castellano. Si desea informar de un error o una inexactitud en la traducción, le invitamos a que nos escriba a info@irudek.com.

IT

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzare l'imbracatura, formarsi adeguatamente, familiarizzare con il dispositivo e utilizzarlo in modo responsabile. Le attività in quota comportano gravi rischi, non descritti nel presente manuale, per cui ogni utente è responsabile della gestione di tali rischi, della propria sicurezza, delle proprie azioni e delle conseguenze che ne derivano; se non si assume tale responsabilità o non si comprende il presente manuale, non utilizzare l'attrezzatura.



CONDIZIONI MEDICHE CHE POSSONO COMPROMETTERE LA SICUREZZA DELL'UTENTE:

IN CONDIZIONI NORMALI DI UTILIZZO, OCCORRE TENERE CONTO DI:

PROBLEMI CARDIOVASCOLARI, MALATTIE RESPIRATORIE, DISTURBI MUSCOLO-SCHELETRICI A CARICO DELLA COLONNA VERTEBRALE, DELLE ANCHE O DELLE GINOCCHIA, OBESITÀ O SOVRAPPESO, NONCHÉ DISTURBI NEUROLOGICI O DELL'EQUILIBRIO E PROBLEMI CIRCOLATORI PERIFERICI CHE OSTACOLANO IL RITORNO VENOSO. IN UNA SITUAZIONE DI EMERGENZA DOPO L'ARRESTO DI UNA CADUTA, I RISCHI SONO PARTICOLARMENTE GRAVI NELLE PERSONE PREDISPOSTE ALLA SINDROME DA IMBRACATURA (SINDROME DI ANGIOSIEMI DA TRAUMI O LESIONI, CON PROBLEMI DI COAGULAZIONE E IN TRATTAMENTO CON ANTICOAGULANTI, E IN QUELLE CON PATOLOGIE NEUROLOGICHE CHE POSSONO CAUSARE CONVULSIONI).

DESCRIZIONE

L'imbracatura anticaduta è un componente di base del sistema di arresto caduta secondo la norma EN 363:2018.

L'uso dell'imbracatura con un sottosistema anticaduta deve essere compatibile con le istruzioni per l'uso di ciascun componente del sistema e con le norme: EN 353-1:2014+1:2017, EN 353-2:2024, EN 355:2002, EN 360:2023, EN 362:2004, in combinazione con gli ancoraggi EN 795:2012.

Le imbracature anticaduta sono dispositivi di protezione individuale (DPI) contro le cadute dall'alto e sono conformi alla norma EN 361:2002.

Alcune imbracature anticaduta sono dotate di una cintura di posizionamento (EN 358:2018), possono incorporare anche un'imbracatura di sicurezza (EN 813:2024) per l'uso in sistemi di trattamento, di sicurezza o di accesso con funi o possono incorporare ancoraggi per l'evacuazione di soccorso (EN 1497:2017).

La cintura di posizionamento Light Plus P11 e le imbracature di posizionamento e di seduta Gamma 2 e Zero Sit non sono imbracature anticaduta e il loro uso è limitato ai lavori di posizionamento e trattamento.

Le imbracature per sedili e il loro uso sono limitati al lavoro di posizionamento e trattamento.

Le imbracature IRUDEK sono conformi al Regolamento UE 2016/425 in materia di DPI.

L'imbracatura è realizzata in fibre sintetiche PA e PES. Le fibbie e le chiusure in acciaio hanno un trattamento superficiale conforme alla norma EN 362.

La dichiarazione di conformità è disponibile al seguente link:

<http://www.irudek.com>

NONCENSURATURA

Tipi di imbracature: H1 - Light/Light Plus 1, 2, 3, 5 y 14, Expert 1/1 PRO, Expert Pro 50/55, Wind 1/1 PRO, Wind Blue 1, H2 - Light/Light Plus 4 y Pt. Expert Pro 100/200, Expert 2/2 PRO/DE, Wind 2/2 PRO, 4/4 PRO, Wind Blue 2/4, Dielctric 4, H3 - Light/Light Plus 11, Expert 3/3 PRO/5 PRO, Expert Pro 300/500, Wind 3/3 PRO, Wind Blue 3, Gravity 1/2.

2-Anelli steramali in tessuto A2/Light/Light Plus 2, 4-Anelli per le gambe, 5-Anelli per le gambe, 6-Parte del sistema antiscivolamento, 7-Particolari di trattenuta per la fettuccia in eccesso, 8-Anello a D dorsale, 9-Piastre dorsale, 10-Elichea di identificazione, 11-IruCheck NFC ready, 12-Identificazione del punto di ancoraggio A o A/2, 13-Anello di regolazione steramale, 14-Fettuccia steramale, 15-Cinghia sottolenta, 16-Cinghia di estensione, 17-Protezione dell'estremità del nastro, 18-Anello di evacuazione a D, 19-Estensioni dell'anello di evacuazione a D, 20-Fibbia di regolazione della cintura, 21-Anello di posizionamento a D, 22-Cintura, 23-Portamateriali, 24-Fibbie per l'altezza delle gambe, 25-Anello tessile di evacuazione, 26-Anello centrale a D, 26.1-Anelli tessili centrali su Expert 5 PRO, Expert Pro 500, 27-Cintura di risalita sul posto, 28-Fibbia dorsale, 29, Moschettoni, ELDU- Compatibile con il portagancio ELDU.

LIMITAZIONI D'USO

- Il dispositivo deve essere attribuito individualmente a una persona.
- Il carico massimo nominale delle imbracature è di 140 kg, materiale compreso.
- Si raccomanda che il punto di ancoraggio del sistema anticaduta si trovi al di sopra dell'operatore. Questo punto di ancoraggio deve avere una resistenza statica minima di 12 kN (metallo) o 18 kN (tessile) e deve essere conforme ai requisiti della norma EN795:2002.
- Sulle attrezzature destinate all'uso in un sistema anticaduta è essenziale per la sicurezza che il dispositivo o il punto di ancoraggio sia situato al di sopra della posizione dell'utente e che il lavoro sia eseguito in modo da ridurre al minimo sia il rischio di caduta che l'altezza di caduta.
- I dispositivi di protezione individuale non devono essere utilizzati da coloro il cui stato di salute può influire sulla sicurezza dell'operatore in normali condizioni d'uso o in caso di emergenza.
- I dispositivi di protezione individuale devono essere utilizzati solo da una persona addestrata e competente per un uso sicuro.
- L'imbracatura anticaduta è l'unico dispositivo di trattenimento del corpo accettabile che può essere utilizzato in un sistema di arresto caduta.
- Attenzione: la sospensione immobile in un'imbracatura per un periodo di tempo prolungato può causare lesioni o addirittura la morte. È quindi necessario ridurre al minimo questo periodo di sospensione immobile.
- Quando si utilizza un sistema di posizionamento sul lavoro, l'utente normalmente si affida a tale attrezzatura per mantenere la stabilità; pertanto, è essenziale utilizzare un sistema di back-up, ad esempio un sistema anticaduta.
- Per i lavori di posizione, è essenziale per la sicurezza che il punto di ancoraggio utilizzato in tale sistema sia al di sopra dell'altezza della vita.
- La cintura subaddominale EN 358 non è adatta per l'arresto di cadute e non deve essere utilizzata se esiste il rischio prevedibile che l'utente sia sospeso o esposto a tensioni sulla cintura, come quelle causate da una caduta.
- La cintura EN 358 è progettata per mantenere una posizione mentre i piedi sostengono il carico del peso del lavoratore, non è progettata per sostenere il carico del punto di una persona sospesa.
- Per la sicurezza è essenziale che il dispositivo di ancoraggio o il punto di ancoraggio

POSIZIONAMENTO E ANCORAGGIO

È necessario utilizzare un'imbracatura di dimensioni adeguate. Un'imbracatura con cinghie troppo larghe o troppo strette può limitare i movimenti di chi la indossa e non fornire un livello di protezione ottimale. Consultare la tabella delle taglie.

Ogni modello di imbracatura presenta determinate caratteristiche e una specifica sequenza di indossamento, controllare i pittogrammi per verificare la sequenza relativa al proprio modello.

Posizionare l'imbracatura sul corpo assicurandosi che le cinghie non siano attorcigliate e che tutte le fibbie e i moschettoni siano collegati correttamente.

Una volta posizionata, usare le fibbie per regolare le cinghie in base alla taglia dell'operatore. Posizionare la parte dell'antislip sistema attaccata alla fibbia e riporre correttamente la cinghia in eccesso.

Imbracatura anticaduta (EN 361:2002)

Per individuare i punti di ancoraggio anticaduta sull'imbracatura, cercare il contrassegno "A", che deve essere posizionato vicino al punto di ancoraggio. L'identificativo "A/2" indica che due punti di collegamento con lo stesso identificativo devono essere collegati contemporaneamente. È vietato collegare il sistema di protezione a un unico punto di collegamento identificato con "A/2".

Se si utilizza la cinghia di prolungamento per attacco dorsale con anello a D insieme a un cordino con dissipatore EN395:2002, la lunghezza massima di questo insieme non deve essere superiore a 2 metri inclusi i moschettoni e la cinghia di prolungamento.

Cintura di posizionamento (EN358:2018)

Le imbracature dotate di cintura di posizionamento possono essere utilizzate per mantenere l'operatore in posizione nel proprio punto di lavoro (posizionamento) o per impedire che raggiunga un punto da cui potrebbe verificarsi una caduta (trattenimento). Gli anelli a D laterali di posizionamento non devono essere utilizzati come linea di vita.

La gamma Zero incorpora un anello posteriore in tessuto sul retro della cintura, che deve essere utilizzato come anello di ritenzione; questo anello non deve essere utilizzato come dispositivo anticaduta.

Imbracatura del sedile (EN 813:2004).

L'imbracatura di seduta è destinata all'uso in sistemi di fissaggio, trattenimento o accesso con funi. L'anello a D ventrale non deve essere utilizzato come linea di vita.

Imbracatura di salvataggio (EN 1497:2007)

L'anello a D (LP1) situato nella cinghia di evacuazione o le arole di evacuazione in tessuto per le spalle (WB 1, 2, 3 e 4) sono solo per il collegamento delle attrezzature di soccorso durante un'operazione di salvataggio. Non deve essere utilizzato come linea di vita. Nel caso di assoli in tessuto (gamma WB), è necessario collegare una cinghia di evacuazione (Boomer).

Prova di sospensione

Prima dell'uso, l'operatore deve eseguire una prova di sospensione in un luogo sicuro per assicurarsi che l'imbracatura sia della taglia corretta, che la vestibilità sia sufficiente e che fornisca un livello di comfort accettabile per le condizioni d'uso previste.

Non utilizzare questa imbracatura in caso di vestibilità non idonea.

CONTROLLI PRIMA DELL'USO

Prima dell'uso, l'operatore deve effettuare un'ispezione visiva e funzionale dei suoi componenti, verificando che non presentino segni di deterioramento, usura eccessiva, corrosione, abrasioni, degrado dovuto ai raggi UV, tagli e uso scorretto. Particolare attenzione va prestata a cinghie, cordoncini, anelli di ancoraggio, fibbie ed elementi di regolazione.

Rimuovere dall'uso i dispositivi di protezione individuale utilizzati che presentano difetti, anomalie o danni che, a proprio avviso, possono comportare la perdita della loro efficacia protettiva.

CONTROLLI DURANTE L'USO

Durante l'uso del dispositivo è necessario prestare particolare attenzione alle circostanze pericolose che possono influire sul comportamento del dispositivo e sulla sicurezza dell'operatore, in particolare:

- Qualsiasi scritta su elementi di sicurezza.
- Contatto accidentale con spigoli vivi.
- Diversi deterioramenti, come tagli, abrasioni e/o corrosione.
- Influenza negativa di agenti climatici.
- Cadute di tipo "effetto pendolo".
- Influenza a temperature estreme.
- Effetti dovuti al contatto con prodotti chimici.
- Conducibilità elettrica.
- È essenziale che tutti i dispositivi di fissaggio e i raccordi siano controllati regolarmente.

GARANZIA

La garanzia per questo prodotto è di 3 anni, limitata ai difetti di fabbricazione e alle materie prime. Non copre il deterioramento, la corrosione e i danni causati da conservazione, trasporto o uso impropri o intensivi.

La richiesta di garanzia deve essere accompagnata dalla prova di acquisto. In caso di difetti di fabbricazione, IRUDEK si impegna a riparare, sostituire o rimborsare il prodotto nei limiti del prezzo indicato in fattura.

GESTIONE DEI RIFIUTI

Prodotti senza componenti elettrici: smaltire il prodotto in modo sicuro al termine della sua vita utile. Separare il più possibile i materiali tessili, plastici e metallici per la gestione ambientale.

Prodotti elettrici o elettronici / con batterie: Questo prodotto contiene componenti elettrici o batterie e non deve essere smaltito con i rifiuti domestici. Consegnarlo a un raccoglitore di rifiuti autorizzato o consultare www.irudek.com per un corretto smaltimento.



VITA UTILE

La vita utile stimata delle attrezzature tessili è di 12 anni dalla data di produzione (2 anni di stoccaggio e 10 anni di utilizzo). Le attrezzature metalliche hanno una durata illimitata.

I seguenti fattori possono ridurre la vita utile del prodotto: uso intensivo, contatto con sostanze chimiche, ambienti particolarmente aggressivi, esposizione a temperature estreme, esposizione ai raggi ultravioletti, abrasioni, tagli, urti, oppure uso, trasporto e/o manutenzione impropri.

TRASPORTO

I dispositivi di protezione individuale devono essere trasportati in un imballaggio che li protegga dall'umidità o da danni meccanici, chimici e/o termici.

CONSERVAZIONE

I dispositivi di protezione individuale devono essere conservati in imballaggi sfusi, in un luogo asciutto e ventilato, al riparo da luce solare, raggi ultravioletti, polvere, oggetti taglienti, temperature estreme e sostanze aggressive.

OBBLIGHI

Prima di utilizzare l'attrezzatura, è necessario stabilire un piano di salvataggio per poterlo eseguire in caso di emergenza.

Non apportare modifiche o aggiunte al dispositivo senza il previo consenso scritto del produttore.

Il dispositivo non deve essere utilizzato al di fuori dei suoi limiti o per scopi diversi da quelli previsti.

Garantire la compatibilità degli elementi del dispositivo quando vengono assemblati in un sistema. Garantire che tutti gli articoli siano appropriati per l'applicazione prevista. È vietato utilizzare il sistema di protezione quando il funzionamento di un singolo elemento è influenzato o interferisce con il funzionamento di un altro. Controllare periodicamente i collegamenti e la regolazione dei componenti per evitare scollamenti accidentali.

In caso di danni o di dubbi sulle condizioni di sicurezza, i dispositivi di protezione individuale devono essere immediatamente ritirati dall'uso. Non possono essere riutilizzati fino a quando una persona competente ne certifica l'idoneità per iscritto.

In caso di arresto di una caduta, il dispositivo deve essere rimosso dall'uso.

È essenziale per la sicurezza verificare la distanza minima necessaria sotto i piedi dell'operatore sul posto di lavoro prima di ogni utilizzo. In modo che in caso di caduta non si verifichi un urto con il terreno o con altri ostacoli sulla traiettoria della caduta. I dettagli sulla distanza minima richiesta sono riportati nelle istruzioni per l'uso dei rispettivi componenti del sistema di arresto caduta.

Se il prodotto viene rivenduto al di fuori del paese di destinazione originale, il rivenditore deve fornire le istruzioni per l'uso, la manutenzione, l'assistenza e la riparazione nella lingua del paese in cui il dispositivo verrà utilizzato.

ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE

Ispezione visiva

L'operatore deve effettuare un'ispezione visiva e funzionale prima dell'uso.

Se il dispositivo è stato sottoposto a condizioni speciali o straordinarie, è necessario sottoporlo a una revisione speciale da parte del produttore o di una persona competente autorizzata dal produttore.

Almeno ogni 12 mesi deve essere effettuata una revisione periodica completa da parte del produttore o di una persona competente autorizzata dal produttore, in stretta conformità con le procedure di revisione periodica IRUDEK. La sicurezza degli utenti dipende dalla continua efficienza e durata dell'apparecchiatura. L'operazione periodica deve essere certificata secondo i requisiti della norma EN395:2004, determinando la validità del certificato e la data dell'ispezione successiva.

È necessario verificare la leggibilità della marcatura del prodotto.

Le osservazioni devono essere incluse nel certificato di ispezione del dispositivo.

Rimuovere dall'uso i dispositivi di protezione individuale utilizzati che presentano difetti, anomalie o danni che, a proprio avviso, possono comportare la perdita della loro efficacia protettiva.

Pulizia

I dispositivi di protezione individuale devono essere puliti in modo da non causare effetti negativi sui materiali utilizzati per la loro fabbricazione o all'operatore. È necessario seguire la procedura di pulizia rigorosamente. Pulire i materiali tessili e plastici (cinghie, corde) con un panno di cotone o una spazzola.

Non utilizzare materiali abrasivi. Per una pulizia profonda, lavare i dispositivi a mano a una temperatura compresa tra 30 °C e 40 °C utilizzando un sapone neutro. Per le parti metalliche, utilizzare un panno umido. Se il dispositivo si bagna durante l'uso o la pulizia, è necessario lasciarlo asciugare naturalmente in un luogo ventilato e buio, lontano dal calore diretto e da composti chimici.

Il processo di disinfezione deve essere eseguito allo stesso modo del processo di pulizia profonda.

Riparazione

Il dispositivo deve essere riparato solo ed esclusivamente dal fabbricante o da una persona autorizzata, in conformità con le procedure stabilite dal fabbricante. Le istruzioni per la riparazione saranno fornite nelle lingue ufficiali del paese in cui il dispositivo viene messo in servizio.

SCHEDA DI CONTROLLO

La scheda di controllo deve essere compilata previamente alla prima consegna del dispositivo per l'uso.

Tutte le informazioni relative ai dispositivi di protezione individuale (nome, numero di serie, data di acquisto e data della prima messa in servizio, nome operatore, cronologia delle revisioni e riparazioni periodiche, e data della successiva revisione periodica) devono essere indicate nella scheda di controllo dei dispositivi.

La scheda deve essere compilata solo dal responsabile dei dispositivi di protezione.

InuCheck

L'applicazione InuCheck consente di eseguire un controllo agile ed efficace dei dispositivi anticaduta. Il suo utilizzo è consigliato per la tracciabilità di questi dispositivi, in sostituzione della scheda di controllo.

ORGANISMO NOTIFICATO

Organismo notificato che ha effettuato l'esame di tipo UE: AITEK, Carretera Banyeres, 03801 Alcoy, Spagna (Organismo Notificato numero 0181) e Organismo Notificato coinvolto nella fase di controllo della produzione: AITEK, Carretera Banyeres, 03801 Alcoy, Spagna (Organismo Notificato numero 0181)

TRADUZIONI: NOTA ESPLICATIVA

La traduzione di tutti i documenti scritti originariamente in spagnolo viene effettuata da un traduttore esterno e viene fornita come parte di un servizio di informazione alla comunità globale. Le imprecisioni possono derivare da restrizioni linguistiche e da errori di traduzione. L'IRUDEK non verifica l'accuratezza delle traduzioni effettuate da terzi e pertanto non si assume alcuna responsabilità in relazione a eventuali controversie o reclami che potrebbero sorgere a causa di errori, omissioni o ambiguità nel materiale tradotto contenuto nel presente documento. Qualsiasi persona o ente che faccia affidamento su tale materiale tradotto lo fa a proprio rischio e responsabilità. In caso di dubbi o controversie sull'accuratezza del testo tradotto, prevarrà l'equivalente in lingua inglese. Se desiderate segnalare un errore o un'impressione nella traduzione, vi invitiamo a scriverci all'indirizzo info@irudek.com

PL

Przed użyciem urządzeń należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi, przejść odpowiednie szkolenie, zapoznać się z urządzeniem i używać go w sposób odpowiadający. Czynności wykonywane na wysokości wiąże się z poważnymi zagrożeniami, których nie opisano w niniejszej instrukcji, a każdy użytkownik jest odpowiedzialny za zarządzanie takim zagrożeniem, swoje działania i ich konsekwencje, jeśli nie przyjmując tego do wiadomości lub nie rozumiesz niniejszej instrukcji, nie używaj sprzętu.

WARUNKI MEDYCZNE, KOTÓRE MOGĄ WPŁYWAĆ NA BEZPIECZESTWO UŻYTKOWNIKA:

W NORMALNYCH WARUNKACH UŻYTKOWANIA NALEŻY WZIĄĆ POD UWAGĘ PROBLEMY SEROWO-NACZYNIOWE, CHOROBY UKŁADU ODDECHOWEGO, ZABURZENIA MIĘŚNIOWO-SZKIETŁOWE WPŁYWAJĄCE NA KREGOSŁUP, BIODRA LUB KOLANA, OTYŁOŚĆ LUB NADWAGĘ, A TAKŻE ZABURZENIA NEUROLOGICZNE LUB ZABURZENIA RÓWNOWAGI, ORAZ PROBLEMY Z KRĄŻENIEM OSNOWNYM UTRUJNIAJĄCE POWRÓT ŻYLNY W SYTUACJI AWARYJNEJ PO ZATRZYMANIACH UPADKU RYZYKO JEŚĆ SZCZEGÓLNIE Poważne U OSÓB PREDYSPOZYCYJNYCH DO ZESPÓŁU PRZEPYŻY, Z HISTORIA URAZÓW LUB OBRAŻEN, Z PROBLEMAMI Z KRĄŻENIEM LUB LECZONYCH PRZECIEWZAKRZEPÓW, A TAKŻE U OSÓB Z CHOROZAMI NEUROLOGICZNYMI, KOTÓRE MOGĄ POWODOWAĆ DRGAWKI.

QPIS

Urządź chroniąca przed upadkiem z wysokości jest podstawowym elementem systemu chroniącego przed upadkiem z wysokości zgodnie z normą EN 363:2018.

Używanie urządzeń z podsystemem powstrzymania spadania musi być zgodne z instrukcjami użytkownika każdego elementu systemu oraz z normami EN 363-1:2014+A1:2017, EN 363-2:2014, EN 365:2012, EN 360:2023, EN 362:2004, w połączeniu z urządzeniami kotwiczącymi w EN 795:2012.

Urządź chroniąca przed upadkiem z wysokości jest sprzętem ochrony indywidualnej (SOI) chroniący przed upadkiem z wysokości i spełnia wymagania normy EN 361:2002.

Niektóre urządzenie zabezpieczające przed upadkiem z wysokości są wyposażone w pas pozycjonujący (EN 358:2018), mogą również zawierać urządzenie zabezpieczające (EN 813:2014) do użytku w systemach przetrzymywania, zabezpieczania lub dostępu linowego lub mogą zawierać punkty kotwiczenia do ewakuacji ratowniczej (EN 1497:2007).

Pas pozycjonujący Light Plus P1 oraz urządze do siedzenia i pozycjonowania Gravity 2 i Zero Sit nie są urządzeniami zabezpieczającymi przed upadkiem z wysokości, a ich użycie jest ograniczone do prac związanych z pozycjonowaniem i przetrzymywaniem.

Sześci zabezpieczająca i ich użycie są ograniczone do pozycjonowania i przetrzymywania.

Urządź firmy IRUDEK są zgodne z rozporządzeniem (UE) 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej.

Urządź wykonana jest z włókien syntetycznych PA i PES. Stalowe klamry i zapiecia zostały poddane obróbkę powierzchniową zgodnie z normą EN 362.

Deklaracja zgodności dostępna jest pod następującym linkiem:

<http://www.irudek.com>

NAZEWNICTWO

Rodzaje szelek: H1 - Light/Light Plus 1, 2, 3, 5 y 14. Expert 1/ PRO, Expert Pro 50/55. Wind 1/ PRO, Wind Blue 1 H2 - Light/Light Plus 4 y 4 P1. Expert Pro 100/200, Expert 3/ PRO/DE, Wind 2/ PRO, 4/4 PRO, Wind Blue 2/4, Desnate 4, 4 H2, Light/Light Plus 11, Expert 3/ PRO/5 PRO, Expert Pro 300/500, Wind 3/3 PRO, Wind Blue 3, Gravity 1/2.

Opis części: 1-Poduszki naramienne, 2-Pętle regulacyjne poduszki naramiennych, 3-Wewnętrzne D-ring, 3-1-Zewnętrzne D-ring, 4-2 Light/Light Plus 5 lub Expert 5 PRO, Expert Pro 500, 3-2-pętle z materiału tekstylnego, 4-2 Light/Light Plus 2, 4-pętle na nogi, 5-pętle na nogi, 6-część systemu antypoślizgowego, 7-część przetrzymująca nadmiar taśmy, 8-grzbietowy D-ring, 9-ptyka grzbietowa, 10-etykieta identyfikacyjna, 11-InuCheck NFC ready, 12-identyfikacja punktu kotwiczenia A lub A/2, 13-pętle regulacji wewnętrznej, 14-tasma wewnętrzna, 15-Pas podporządkowy, 16-Pas przedłużający, 17-Ochrona końca taśmy, 18-Pracielnik ewakuacyjny D, 19-Pasy przedłużające pierścienia ewakuacyjnego D, 20-

Klamra regulacyjna pasa, 21-Pierścieni pozycjonujący D, 22-Pas, 23-Portamateriały, 24-Klamry wyładowcze, 25-Pierścieni tekstylny, 26-Pierścieni śródkowy D, 28-Pętle tekstylnie śródkowe w Expert 5 PRO, Expert Pro 500, 27-Pasek wyciągarki pierświat, 28-Klamra grzbietowa, 29, Karabinek, ELDU- Kompatybilny z uchwytem haka ELDU.

OGRANICZENIA UŻYTKOWANIA

- Sprzęt może być przysyłany tylko do jednej osoby.
- Maksymalne obciążenie zamknięto wynosi 140 kg łącznie z materiałem.
- Zaleca się, aby punkt oseskuacyjny, w którym zostanie zamocowany system chroniący przed upadkiem, znajdował się nad użytkownikiem. Ten punkt oseskuacyjny musi mieć minimalną wytrzymałość statyczną wynoszącą 12 kN (metal) lub 18 kN (tekstylia) i musi spełniać wymagania normy EN 795:2012.
- W przypadku sprzętu kluzkowego do stosowania w systemie zabezpieczającym przed upadkiem z wysokości kluzkowe znaczenie dla bezpieczeństwa ma to, aby urządzenie kotwiczące było kotwiczone w miejscu umożliwiającym powyżej pozycji użytkownika, a praca była wykonywana w taki sposób, aby minimalizować zarówno ryzyko upadku, jak i wysokości upadku.
- Sprzęt ochrony indywidualnej nie powinien być używany przez osoby, których stan zdrowia może mieć wpływ na bezpieczeństwo użytkownika w normalnych warunkach użytkowania lub w sytuacji zagrożenia.
- Sprzęt ochrony indywidualnej powinien być używany wyłącznie przez osobę przeszkoloną i wykwalifikowaną w zakresie bezpiecznego użytkowania tego sprzętu.
- Urządź chroniąca przed upadkiem z wysokości jest jedynym dopuszczalnym urządzeniem używanym w celu zabezpieczenia przed upadkiem z wysokości.
- Ostrzeżenie. Nieuchronne zawieszenie w uprzęży przez dłuższy czas może spowodować obrażenia, a nawet śmierć. Dlatego konieczne jest minimalizowanie tego okresu nieruchomego zawieszenia.
- Podczas korzystania z systemu pozycjonowania podczas pracy, użytkownik zwykle polega na tym sprzęcie pozycjonującym, aby utrzymać stabilność; dlatego ważne jest, aby używać systemu zapasowego, np. systemu zabezpieczającego przed upadkiem.
- W przypadku pozycjonowania, ze względów bezpieczeństwa istotne jest, aby punkt kotwiczenia stosowany w takim systemie znajdował się powyżej wysokości pasa.
- Pas biodrowy zgodnie z normą EN 358 nie radzi się do zapobiegania upadkom z wysokości i nie powinien być używany, jeśli istnieje przedwczesne ryzyko, że użytkownik zostanie zawieszony lub narazony na nagłe napięcie, takie jak w przypadku upadku z wysokości.
- Pas EN 358 jest przeznaczony do utrzymania pozycji, podczas gdy stopy utrzymują ciężar pracownika, nie jest on przeznaczony do utrzymania ciężaru ciała zawieszonoj osoby.
- Dla bezpieczeństwa istotne jest, aby urządzenie kotwiczące lub punkt kotwiczenia

ZAKŁADANIE I KOTWICZENIE UPRZĘŻY

Należy używać uprzęży o odpowiednim rozmiarze. Uprzęż z pasami, które są zbyt luźne lub zbyt ciasne, może ograniczyć ruchy użytkownika i nie zapewnić optymalnej ochrony. Zobacz tabelę rozmiarów.

Każdy model uprzęży ma określone cechy i określoną kolejność czynności zakładania. Należy sprawdzić na pikietażach kolejność odpowiadającą danemu modelowi.

Założyć uprzęż na ciało i sprawdzić, czy pasy nie są skrócone oraz czy wszystkie klamry i karabinki są prawidłowo zapięte.

Po założeniu uprzęży należy dopasować wszystkie pasy do rozmiaru użytkownika za pomocą klamer. Założyć element systemu antypoślizgowego tak, aby był przyczołowany do klamry, i schować w odpowiedniej sposobie występującą część pasa.

Urządź chroniąca przed upadkiem z wysokości (EN 361:2002)

Aby zlokalizować na uprzęży punkty oseskuacyjne chroniące przed upadkiem, należy odszukać znak „A” znajdujący się na uprzęży. Wskazany znak „A” oznacza, że należy zapisać ze sobą dwa punkty zapiecia posiadające to samo oznaczenie. Nie wolno wpinać systemu oseskuacyjnego do pojedynczego punktu zapiecia oznaczonego jako „A/2”.

Jeśli używany jest pas przedłużający klamry zaczepowej grzbietowej wraz z linką i amortyzatorem EN 355:2002, maksymalna długości talozi nie może przekraczać 2 metrów, łącznie z karabinkami i pasem przedłużającym.

Pas do ustalania pozycji (EN 358:2018)

Urządź wyposażone w pas do ustalania pozycji mogą być używane w celu podparcia użytkownika w miejscu pracy (ustalanie pozycji) lub w celu umiłowienia mu dostępności do punktu, z którego mógłby nastąpić upadek (utrzymanie pozycji). Boczne klamry zaczepowe do ustalania pozycji nie mogą być używane jako zabezpieczenie przed upadkiem.

Seria Zero Zawiera tylny pierścieni tekstylny z tyłu pasa, który jest przeznaczony do użycia jako pierścieni mocujący, ponieważ ten nie może być używany jako zabezpieczenie przed upadkiem.

Pasy bezpieczeństwa (EN 813:2014).

Urządź biodrowa jest przeznaczona do stosowania w systemach podparcia, utrzymujących pozycję lub linowych. Klamra zaczepowa bruzna nie może być używana jako zabezpieczenie przed upadkiem.

Urządź ratownicza (EN 1497:2007)

Klamra zaczepowa (LP14) umieszczona na pasie ratunkowym lub naramienne tekstylnie klamry ratunkowe (WB 1.2, 3.14) wylączone do wpinania do sprzętu ratowniczego podczas akcji ratowniczej. Nie mogą być używane jako zabezpieczenie przed upadkiem. W przypadku klamer tekstylnych (seria WB) należy wpiąć w nie pas ratunkowy (Boomer).

Próba zwisania

Przed użyciem użytkownik powinien przeprowadzić próbę zwisania w bezpiecznym miejscu, aby upewnić się, że uprzęż ma właściwy rozmiar, że jest właściwie dopasowana oraz że zapewnia wygodę w zamierzonych warunkach użytkowania.

Nie należy używać uprzęży, jeżeli nie jest właściwie dopasowana.

SRODKI OSTROŻNOŚCI PRZED UŻYTKOWANIEM

Przed użyciem użytkownik musi przeprowadzić wizualną i funkcjonalną kontrolę elementów, sprawdzając, czy nie wykazują one oznak zużycia, nadmiernej zużycia, korozji, otarci, degradacji spowodowanej promieniowaniem UV, przecięci i nieprawidłowego użytkowania. Szczególną uwagę należy zwrócić na paski, szwy, pierścienie mocujące, klamry i elementy regulacyjne.

Nie należy używać sprzętu ochrony indywidualnej w przypadku stwierdzenia jakiegokolwiek wady, nieprawidłowości lub uszkodzenia, które zdaniem użytkownika może wpłynąć na jego bezpieczeństwo.

SRODKI OSTROŻNOŚCI PODCZAS UŻYTKOWANIA

Podczas użytkowania sprzętu należy zwrócić szczególną uwagę na niebezpieczne okoliczności, które mogą mieć wpływ na zachowanie sprzętu i bezpieczeństwo użytkownika, w szczególności:

- Wszelkie oznaczenia na elementach bezpieczeństwa.
- Przypadkowy kontakt z ostrymi krawędziami.
- Użądzenia, takie jak przecięcia, ścieranie lub korozja.
- Negatywne wpływ czynników atmosferycznych.
- Upadek waładowy.
- Wpływ skrajnych temperatur.

- Kontakt z substancjami chemicznymi.
- Przewodność elektryczna.
- Niebezpieczeństwo regularne sprawdzanie wszystkich elementów złącznych i mocowań.

GWARANCJA

Gwarancja na produkt wynosi 3 lata i jest ograniczona do wad fabrycznych oraz wad surowców. Gwarancja nie obejmuje pogorszenia stanu sprzętu, korozji i uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym lub intensywnym przechowywaniem, transportem lub użytkowaniem.

Do roszczenia gwarancyjnego należy dołączyć dowód zakupu. W przypadku stwierdzenia wady fabrycznej firma IRUDEK zobowiązuje się do naprawy lub wymiany produktu lub zapłaty kwoty, która nie może w żadnym przypadku przekroczyć ceny produktu wskazanej w fakturze.

ZARZĄDZANIE ODPADAMI

Produkt jest komponentem elektrycznym; porządki się produktu w zgodny sposób po zakończeniu jego okresu użytkowania. W miarę możliwości oddzielaj tekstyla, tworzywa sztuczne i materiały metalowe w celu zarządzania środowiskiem.

Produkt elektryczne lub elektroniczne i z bateriami: Ten produkt zawiera komponenty elektryczne lub baterie i nie może być wyrzucany wraz z odpadami domowymi. Należy przekazać go autoryzowanemu odbiorcy odpadów lub skonsultować się z www.irudek.com w celu prawidłowej utylizacji.



OKRES UŻYTKOWANIA SPRZĘTU

Szacowany okres użytkowania sprzętu tekstylnego wynosi 12 lat od daty produkcji (2 lata przechowywania i 10 lat użytkowania). Sprzęt metalowy ma nieograniczony okres użytkowania.

Następujące czynniki mogą skrócić okres użytkowania produktu: intensywne użytkowanie, kontakt z substancjami chemicznymi lub szczególnie żrącymi środkami czyszczącymi, ekspozycja na skrajne temperatury, ekspozycja na promieniowanie ultrafioletowe, ścieranie, przecięcia, silne uderzenia lub niewłaściwe użytkowanie, niewłaściwy transport bądź niewłaściwa konserwacja.

TRANSPORT

Sprzęt ochrony indywidualnej należy przewozić w opakowaniu chroniącym przed wilgocią lub uszkodzeniami mechanicznymi, chemicznymi lub termicznymi.

PRZECHOWYWANIE SPRZĘTU

Sprzęt ochrony indywidualnej należy przechowywać w opakowaniu luzem, w miejscu suchym, przewietrzonym, chronionym przed światłem słonecznym, promieniowaniem ultrafioletowym, kurzem, przedmiotami o ostrych krawędziach, skrajnymi temperaturami i żrącymi substancjami.

OBOWIĄZKI

Przed użyciem sprzętu należy opracować plan ratunkowy, aby móc go zrealizować w nagłych wypadkach. Nie wolno dokonywać zmian lub przeróbek w sprzęcie bez uprzedniej pisemnej zgody producenta.

Sprzęt nie może być używany poza zakresem jego ograniczeń użytkowania lub do celów niezgodnych z jego przeznaczeniem.

Należy zapewnić kompatybilność elementów sprzętu podczas ich montażu w systemie. Należy upewnić się, że wszystkie elementy są odpowiednio do zamierzonego zastosowania. Nie wolno stosować systemu akcesoriów, w którym działanie danego elementu utrudnia działanie innego elementu. Należy regularnie sprawdzać zapieczętowanie i regulację elementów, aby uniknąć ich przypadkowego odpięcia.

W przypadku stwierdzenia uszkodzenia lub jakichkolwiek wątpliwości co do bezpieczeństwa użytkowania należy natychmiast zaprzestąć użytkowania sprzętu ochrony indywidualnej. Nie wolno używać go ponownie, dopóki wykwalifikowana osoba nie potwierdzi na piśmie, że jest to możliwe.

Jeżeli sprzęt doprowadził do zatrzymania upadku, należy wycofać go z użytkowania.

W celu zapewnienia bezpieczeństwa należy przed każdym użyciem sprawdzić wymagany minimalny odstęp pod stopami użytkownika w miejscu pracy, aby w razie upadku użytkownik nie uderzył w podłogę lub inną przeszkodę na drodze upadku. Szczegółowe informacje odnośnie do wymagań dotyczących minimalnego odstępu znajdują się w instrukcjach obsługi odpowiednich elementów systemu chroniącego przed upadkiem z wysokości.

Jeśli produkt jest sprzedawany poza pierwotnym krajem przeznaczenia, sprzedawca musi dostarczyć instrukcję obsługi, konserwacji, okresowych przeglądów i napraw sporządzoną w języku urzędowym państwa, w którym sprzęt będzie używany.

ZASADY KONSERWACJI

Kontrola wzroku

Przed użyciem sprzętu użytkownik powinien przeprowadzić kontrolę wzroku i sprawdzić, czy sprzęt działa poprawnie.

W przypadku gdy sprzęt był używany w szczególnych lub nietypowych warunkach, producent lub wykwalifikowana osoba upoważniona przez producenta musi przeprowadzić przegląd zgodziny.

Co najmniej raz na 12 miesięcy producent lub kompetentna osoba upoważniona przez producenta musi przeprowadzić gruntowny przegląd okresowy, zgodnie z procedurami przeglądów okresowych IRUDEK. Bezpieczeństwo użytkownika zależy od ciągłej sprawności i trwałości sprzętu. Przegląd okresowy musi być powiadczony zgodnie z wymaganiami normy EN365:2004, określającej ważność certyfikatu i datę następnego przeglądu.

Należy sprawdzić, czy oznakowanie produktu jest czytelne.

Uwagi należy zamieszczać w zaświadczeniu o przeglądzie sprzętu.

Nie należy używać sprzętu ochrony indywidualnej w przypadku stwierdzenia jakiegokolwiek wady, nieprawidłowości lub uszkodzenia, które zdaniem użytkownika mogą wpłynąć na jego bezpieczeństwo.

Czyszczenie sprzętu

Sprzęt ochrony indywidualnej należy czyścić w taki sposób, aby nie spowodować uszkodzenia materiałów użytych do produkcji sprzętu lub nie zmniejszyć bezpieczeństwa użytkownika. Należy ściśle przestrzegać procedury czyszczenia. Materiały tekstylne i materiały z tworzywa sztucznego (paszy, liny) należy czyścić bawełnianą ściereczką lub szorstką. Nie wolno używać żadnych materiałów ściernych. W celu dokładnego czyszczenia należy wyprać sprzęt ręcznie w temperaturze od 30°C do 40°C, używając neutralnego mydła. Do czyszczenia części metalowych należy użyć wilgotnej ściereczki. Jeśli sprzęt ulegało zamoczeniu podczas użytkowania lub czyszczenia, należy pozostawić go do wyschnięcia w przewietrzonym i zacienionym miejscu, z dala od bezpośredniego źródła ciepła i substancji chemicznych. Proces dezynfekcji powinien być przeprowadzany w taki sam sposób, jak proces głębokiego czyszczenia.

Naprawa sprzętu

Sprzęt może być naprawiany tylko przez producenta lub osobę do tego celu upoważnioną zgodnie z procedurami określonymi przez producenta. Producent sporządził instrukcję naprawy w języku urzędowym kraju, w którym sprzęt będzie użytkowany.

KARTA KONTROLNA

Kartę kontrolną należy wypełnić przed pierwszym użyciem sprzętu.

Wszystkie informacje dotyczące sprzętu ochrony indywidualnej (nazwa, numer seryjny, data zakupu i data pierwszego użycia, imię i nazwisko użytkownika, historia przeglądów okresowych i napraw, data następnego przeglądu okresowego) muszą być zapisane w karcie kontrolnej sprzętu.

Kartę wypełnia wyłącznie osoba odpowiedzialna za sprzęt ochrony.

IruCheck

Aplikacja IruCheck pozwala w skuteczny i wygodny sposób monitorować sprzęt chroniący przed upadkiem z wysokości. Zalecamy jej użycie zamiast karty kontrolnej w celu zapewnienia indywidualności sprzętu.

JEDNOSTKA NOTYFIKOWANA

Jednostka notyfikowana, która przeprowadziła badanie typu UE: AITEK, Carretera Banyeres, 03801 Alcoy, Hiszpania (numer jednostki notyfikowanej 0161) i jednostka notyfikowana zaangażowana w fazę kontroli produkcji: AITEK, Carretera Banyeres, 03801 Alcoy, Hiszpania (numer jednostki notyfikowanej 0161).

TYTUŁCIEM PISEMNE: NOTA WYJAŚNIAJĄCA

Tłumaczenie wszystkich dokumentów oryginalnych napisanych w języku hiszpańskim jest wykonywane przez zewnętrznego tłumacza i jest dostarczane jako część usługi informacyjnej dla globalnej społeczności. Nieścisłości mogą wynikać z ograniczeń językowych i błędów w tłumaczeniu. IRUDEK nie wyraża dokładności tłumaczeń wykonanych przez osoby trzecie i dlatego nie ponosi żadnej odpowiedzialności w związku z wszelkimi sporami (lub roszczeniami, które mogą powstać w wyniku błędów, pominięć lub niejasności w przetłumaczonych materiałach zawartych w niniejszym dokumencie. Każda osoba w grupie polegającej na takim przetłumaczonym materiale robi to na własne ryzyko i odpowiedzialność. W przypadku wątpliwości lub sporu co do dokładności przetłumaczonego tekstu, zwróć się do producenta na jego stronie internetowej lub do jego biura. Jeśli chcesz zgłosić błąd lub nieścisłość w tłumaczeniu, napisz do nas na adres info@irudek.com

PT

Leia atentamente o manual de instruções antes de utilizar o arnês, aprenda a utilizá-lo corretamente, familiarize-se com ele e utilize-o de forma responsável. As atividades em altura envolvem riscos graves não descritos neste manual, em que cada utilizador é responsável pela gestão desses riscos, pela sua segurança, pelas suas escolhas e pelas consequências das mesmas. Se não assumir isto ou não compreender este manual, não utilize o equipamento.

	<p>CONDIÇÕES MÉDICAS QUE POSSAM AFETAR A SEGURANÇA DO UTILIZADOR: EM CONDIÇÕES NORMAIS DE UTILIZAÇÃO, DEVEM SER TIDOS EM CONTA OS PROBLEMAS CARDIOVASCULARES, AS DOENÇAS RESPIRATORIAS, AS PERTURBAÇÕES MUSCULO-ESQUELÉTICAS QUE AFECTAM A COLUMNA VERTEBRAL, AS ANCAS OU OS JOELHOS, A OBESIDADE OU O EXCESSO DE PESO, BEM COMO AS PERTURBAÇÕES NEUROLÓGICAS OU DO EQUILÍBRIO E OS PROBLEMAS CIRCULATORIOS PERIFÉRICOS QUE DIFICULTAM O RETORNO VENOSO. NUMA SITUAÇÃO DE EMERGÊNCIA NA SEQUÊNCIA DE UMA QUEDA, OS RISCOS SÃO PARTICULARMENTE GRAVES NAS PESSOAS COM PREDISPOSIÇÃO PARA A SÍNDROME DO ARNÊS, COM ANTECEDENTES DE TRAUMATISMOS OU LESÕES, COM PROBLEMAS DE COAGULAÇÃO OU EM TRATAMENTO COM ANTICOAGULANTES, BEM COMO NAS PESSOAS COM PROBLEMAS NEUROLÓGICOS QUE PODEM PROVOCAR CONVULSÕES.</p>
--	--

DESCRIÇÃO

O arnês antiqueda é um componente básico do sistema antiqueda conforme a Norma EN 363:2018.

A utilização do arnês com um subistema antiqueda deve ser compatível com as instruções de utilização do arnês e do componente do sistema e com as normas: EN 353-1:2014+A1:2017, EN 353-2:2014, EN 355:2002, EN 360:2013, EN 362:2004, em combinação com ancoragens EN 795:2012.

O arnês antiqueda é um equipamento de proteção individual (EPI) contra queda em altura e está em conformidade com a norma EN 361:2002.

Alguns arnês antiqueda estão equipados com um cinto de posicionamento (EN 358:2018), podem também incorporar um arnês de assento (EN 813:2004) para utilização em sistemas de retenção, fixação ou acesso por corda ou podem incorporar ancoragens de evasuação de resgate (EN 1487:2007).

O cinto de posicionamento Light Plus P1 e os arnês de posicionamento e de assento Zoro S1 e Zoro S1 não são arnês anti-queda e a sua utilização está limitada aos trabalhos de posicionamento e de retenção.

Os arnês de segurança e a sua utilização estão limitados aos trabalhos de posicionamento e de retenção.

Os arnês IRUDEK estão em conformidade com o Regulamento EU 2016/425 relativo aos EPI.

O arnês é fabricado em fibras sintéticas PA e PES. As fivelas e os fechos de aço têm um tratamento de superfície em conformidade com a norma EN 362.

A declaração de conformidade está disponível na seguinte ligação:

<http://www.irudek.com>

NOMENCLATURA

Tipos de arnês: H1 - Light/Light Plus 1, 2, 3, 5 y 4. Expert 1/1 PRO, Expert Pro 50/55. Wind 1/1 PRO, Wind Blue 1. H2 - Light/Light Plus 4 y 4. Pt. Expert Pro 100/200, Expert 2/2 PRO/DE. Wind 2/2 PRO, 4/4 PRO, Wind Blue 2/4. Diectric 4. H3 - Light/Light Plus 11. Expert 3 PRO/5 PRO, Expert Pro 300/500. Wind 3/3 PRO. Wind Blue 3. Gravity 1/2.

Descrição das peças: 1-Almofadas de ombro, 2-As presilhas de regulação das almofadas de ombro, 3-Angólas em D externas, 31-Angólas em D externas A/2 Light/Light Plus 5 ou Expert 5 PRO, Expert Pro 500, 3-2-Laçetes de tecido A/2 Light/Light Plus 2, 4-Laçetes para as pernas, 5-Laçetes para as pernas, 6-Peça de tecido anti-derapante, 7-Peça de retenção para o excesso de tecido, 8-Anel D dorsal, 9-Placa dorsal, 10-Etiqueta de identificação, 11-Fronto para NFC do IRU/Check, 12-Identificação do ponto de ancoragem A ou A/2, 13-Laçete de ajuste interno, 14-Cinto interno, 15-Cinta subglútea, 16-Cinta de extensão, 17-Proteção da extremidade da fita, 18-Anel D de evasuação, 19-Anel de extensão do anel D de evasuação, 20-Fivela de regulação do cinto, 21-Anel D de posicionamento, 22-Cinto, 23-Porta-cinto, 24-Fivela de altura das pernas, 25-Anel têxtil de evasuação, 26-Anel D central, 26B1-Analis têxtil central no Expert 5 PRO, Expert Pro 500, 27-Alça de ascensão petalor, 28-Fivela dorsal, 29, Mosquetão, ELDU - Compatível com o suporte de gancho ELDU.

LIMITAÇÕES DE UTILIZAÇÃO

- O equipamento deve ser atribuído individualmente a uma pessoa.

- A carga nominal máxima dos arneses é de 140 kg, incluindo o material.
- Recomenda-se que o ponto de ancoragem onde é fixado o sistema ant queda esteja acima do utilizador. Este ponto de ancoragem deve ter uma resistência estática mínima de 15 kN (metal) ou 18 kN (têxtil) e tem de estar em conformidade com os requisitos da Norma EN795:2012.
- No equipamento destinado a ser utilizado num sistema ant queda, é essencial para a segurança que o dispositivo de ancoragem ou o ponto de ancoragem esteja localizado acima da posição do utilizador e que o trabalho seja realizado de forma a minimizar o risco de queda e a altura da queda.
- O equipamento de proteção individual no deve ser utilizado por pessoas cujo estado de saúde possa afetar a segurança do utilizador em condições de utilização normal ou em caso de emergência.
- O equipamento de proteção individual apenas deve ser utilizado por uma pessoa com formação e competente na sua utilização segura.
- Um arnés ant queda é o único dispositivo de prevenção do corpo aceitável que se pode utilizar num sistema ant queda.
- Atenção: A suspensão imóvel num arnés durante um período de tempo prolongado pode provocar lesões ou mesmo a morte. Por conseguinte, é necessário reduzir ao mínimo este período de suspensão imóvel.
- Ao utilizar um sistema de posicionamento no trabalho, o utilizador depende normalmente desse equipamento de posicionamento para manter a estabilidade; por conseguinte, é essencial utilizar um sistema de apoio, por exemplo, um sistema anti-queda.
- Para os trabalhos de posicionamento, é essencial para a segurança que o ponto de ancoragem utilizado num sistema deste tipo esteja acima da altura da cintura.
- O cinto subabdominal na norma EN 358 não é adequado para fins de prevenção de quedas e não deve ser utilizado se houver um risco previsível de o utilizador ficar suspenso ou exposto a tensão no cinto, tal como o risco de queda causada por uma queda.
- O cinto da norma EN 358 foi concebido para manter uma posição enquanto os pés suportam a carga do peso do trabalhador, não tendo sido concebido para suportar a carga do corpo de uma pessoa suspensa.
- É essencial para a segurança que o dispositivo de ancoragem ou o ponto de ancoragem

Montagem e Ancoragem

Deve utilizar-se um arnés do tamanho apropriado. Um arnés com cintas demasiado soltas ou apertadas pode limitar o movimento do utilizador e não proporcionar o nível ideal de proteção. Ver tabela de tamanhos.

Cada modelo de arnés possui determinadas características e uma sequência de colocação concreta; consultar nos pictogramas a sequência a que corresponde o seu modelo.

Colocar o arnés sobre o corpo, verificando que as cintas não ficam torcidas, e de maneira a que todas as fivelas e mosquetões fiquem devidamente presos.

Uma vez colocadas todas as cintas, é necessário ajustar o tamanho do utilizador por meio das fivelas. Situar a peça antislip system da fivela e guardar corretamente a cinta restante.

Arnés de segurança (EN 361:2002)

Para localizar os pontos de ancoragem na ant queda, é necessário procurar a marca "A", a qual deve estar situada próximo do ponto de ancoragem. A identificação "A/2" indica que é necessário prender em simultâneo dos pontos de ligação com a mesma identificação. É proibido prender o sistema de proteção a um único ponto de ligação identificado com "A/2".

Caso se utilize a extensão do ponto de fixação D dorsal, juntamente com um elemento de fixação com amortecedor EN355:2002, o comprimento máximo deste conjunto não pode superar os 2 metros, incluindo os mosquetões e a extensão.

Cinto de posicionamento (E368:2018)

Os arneses equipados com um cinto de posicionamento podem ser utilizados para manter o utilizador em posição no ponto de trabalho (posicionamento) ou para impedir que alcance um ponto a partir do qual possa ocorrer uma queda (retenção). Os pontos de fixação D laterais de posicionamento não devem ser utilizados como ant queda.

A gama Zero incorpora um anel têxtil traseiro na parte de trás do cinto, que se destina a ser utilizado como um anel de retenção; este anel não deve ser utilizado como um dispositivo anti-queda.

Arreio do assento (EN 813:2014)

O arnés de assento está destinado a ser utilizado nos sistemas de fixação, retenção ou acesso por meio de corda. O ponto de fixação D ventral não deve ser utilizado como ant queda.

Arnés de salvamento (EN 1497:2007)

O ponto de fixação D (LPI4) situado na cinta de evacuação ou os pontos de fixação têxteis de evacuação de ombros (WB 1, 2, 3 e 4), são apenas para prender equipamentos de resgate durante uma operação de salvamento. Não deve ser utilizado como ant queda. No caso dos pontos de fixação têxteis (gama WB), deve usar-se uma cinta de evacuação (Boomer).

Ensaio de suspensão

Antes da utilização, o utilizador deve realizar um ensaio de suspensão num local seguro para assegurar que o arnés possui o tamanho certo, que o ajuste é suficiente e que proporciona um nível de comodidade aceitável para as condições de uso previstas.

Não utilizar este arnés em caso de ajuste incorreto.

Verificações antes da utilização

Antes da utilização, o utilizador deve proceder a uma inspeção visual e funcional dos seus componentes, verificando se não apresentam sinais de deterioração, desgaste excessivo, corrosão, abrasão, degradação devido à radiação UV, cortes e utilização incorreta. Deve ser dada especial atenção às corneias, costuras, anéis de fixação, fivelas e elementos de ajuste.

Retirar de utilização em caso de algum defeito, anomalia ou dano detectado no equipamento de proteção individual utilizado que, na sua opinião, possa acarretar uma perda da sua eficácia protetora.

Verificações durante a utilização

Durante a utilização do equipamento é necessário prestar especial atenção às circunstâncias perigosas que podem afetar o comportamento do equipamento e a segurança do utilizador, e em particular:

- Qualquer tipo de rotulação em elementos de segurança.
- Contacto acidental sobre extremidades cortantes.
- Diferentes deteriorações, como cortes, abrasão e/ou corrosão.
- Influência negativa de agentes climáticos.
- Quedas tipo "pêndulo".
- Influência de temperaturas extremas.
- Efeitos após contacto com produtos químicos.
- Condutividade elétrica.
- É essencial que todos os fixadores e acessórios sejam verificados regularmente.

Garantia

A garantia deste produto é de 3 anos, limitada a defeitos de fabrico e de matérias primas. Não cobre a deterioração, a corrosão e os danos provocados por um armazenamento, transporte ou utilização indevidos ou intensivos.

O pedido de garantia deve ser acompanhado do comprovativo de compra. Caso se determine tratar-se de um defeito de fabrico, a IRUDEK compromete-se a reparar, substituir ou reembolsar o produto, sem ultrapassar em nenhum caso o preço de fatura do produto.

Gestão de Resíduos

Produtos sem componentes eletrónicos: eliminar o produto de forma segura no final da sua vida útil. Separar, na medida do possível, os têxteis, os plásticos e os materiais metálicos para a gestão ambiental.

Produtos eletrónicos ou eletrónicos / com pilhas: Este produto contém componentes eletrónicos ou pilhas e não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico. Entregue-o a um coletor de resíduos autorizado ou consulte www.irudek.com para uma eliminação adequada.



Vida Útil

A vida útil estimada do equipamento têxtil é de 12 anos a partir da data de fabrico (2 anos de armazenamento e 10 anos de utilização). Os equipamentos metálicos têm uma vida útil ilimitada.

Os seguintes fatores podem reduzir a vida útil do produto: uso intensivo, contacto com substâncias químicas, ambientes especialmente agressivos, exposição a temperaturas extremas, exposição a raios ultravioleta, abrasões, cortes, fortes impactos, ou má utilização, transporte e/ou manutenção.

Transporte

O equipamento de proteção individual deve ser transportado numa embalagem que o proteja da humidade ou de danos mecânicos, químicos e/ou térmicos.

Armazenamento

O equipamento de proteção individual deve ser armazenado numa embalagem folgada, num local seco, ventilado, protegido da luz do sol, dos raios ultravioleta, da poeira, de objetos com extremidades cortantes, temperaturas extremas e substâncias agressivas.

Obrigações

Antes da utilização do equipamento, é necessário estabelecer um plano de salvamento para poder executá-lo em caso de emergência.

Não realizar alterações ou adições ao equipamento sem o prévio consentimento por escrito do fabricante.

O equipamento não deve ser utilizado fora das suas limitações, ou para outro propósito além do previsto.

Assegurar a compatibilidade dos elementos de um equipamento aquando da sua montagem num sistema. Assegurar que todos os artigos são apropriados para a aplicação prevista. É proibido usar o sistema de proteção quando o funcionamento de um elemento individual se vê afetado por ou interfere com a função de outro. Rever periodicamente as ligações e o ajuste dos componentes para evitar o seu despreendimento acidental.

Caso sejam detetadas deteriorações, ou em caso de dúvida sobre o seu estado para uma utilização segura, o equipamento de proteção individual deve ser retirado de uso imediatamente. Não deve ser usado outra vez até que uma pessoa competente confirme por escrito se é aceitável fazê-lo.

Caso tenha impedido uma queda, o equipamento deve ser retirado de uso.

É essencial para a segurança verificar o espaço livre mínimo necessário sob os pés do utilizador no local de trabalho antes de cada utilização, para que em caso de queda não haja colisão com o solo ou outro obstáculo na trajetória da queda. Os detalhes de espaço livre mínimo exigido encontram-se nas instruções de utilização dos componentes respetivos do sistema ant queda.

Se o produto for revendido fora do país original de destino, o revendedor deve disponibilizar as instruções de utilização, manutenção, revisão periódica e de reparação no idioma do país onde o equipamento vai ser utilizado.

Instruções de Manutenção

Revisão visual

Deve realizar-se uma revisão visual e funcional por parte do utilizador, antes da utilização.

Dever realizar-se uma revisão especial por parte do fabricante ou pessoa competente autorizada pelo fabricante, quando o equipamento tiver sido submetido a condições especiais ou extraordinárias.

Pelo menos de 12 em 12 meses, deve ser efectuada uma revisão periódica completa pelo fabricante ou por uma pessoa competente autorizada pelo fabricante, em estrita conformidade com os procedimentos de revisão periódica da IRUDEK. A segurança dos utilizadores depende da eficiência e durabilidade contínuas do equipamento. A inspeção periódica deve ser certificada de acordo com os requisitos da norma EN395:2004, determinando a validade do certificado e a data da próxima inspeção.

Deve verificar-se a legibilidade da marca do produto.

As observações devem ser anotadas no certificado de revisão do equipamento.

Retirar de utilização em caso de algum defeito, anomalia ou dano detetado no equipamento de proteção individual utilizado que, na sua opinião, possa acarretar uma perda da sua eficácia protetora.

Limpeza

O equipamento de proteção individual deve ser limpo de forma a não causar efeitos adversos nos materiais utilizados no fabrico do equipamento, ou no utilizador. O procedimento de limpeza tem de ser estritamente cumprido. Para materiais têxteis de plástico (cintas, cordas) limpar com um pano de algodão ou uma escova. Não utilizar nenhum material abrasivo. Para uma limpeza profunda, lavar o equipamento à mão a uma temperatura entre 30 °C e 40 °C utilizando detergente neutro. Para as partes metálicas, utilizar um pano húmido. Se o equipamento se molhar, quer seja durante a utilização ou por motivos de limpeza, deve deixar-se secar de forma natural, num local ventilado e escuro, afastado do calor direto e compostos químicos.

O processo de desinfecção deve ser efectuada da mesma forma que o processo de limpeza profunda.

Reparação

O equipamento de revisão deve ser reparado unicamente pelo fabricante ou uma pessoa autorizada para este fim, seguindo os procedimentos estabelecidos pelo fabricante. Serão disponibilizadas instruções para a reparação nos idiomas oficiais do país onde o equipamento seja colocado em serviço.

Ficha de controlo

A ficha de controlo deve ser preenchida antes da primeira entrega do equipamento para utilização.

Todas as informações referentes ao equipamento de proteção individual (nome, número, modelo de série, data de compra e data de primeira entrada em serviço, nome de usuário, histórico das revisões periódicas e reparações, e próxima data para a revisão periódica) devem estar anotadas na ficha de controle do equipamento.

A ficha deve ser preenchida unicamente pelo responsável do equipamento de proteção.

IruCheck

A aplicação IruCheck permite, de forma eficaz e ágil, controlar os equipamentos antigos. Recomendase a sua utilização para rastreabilidade destes dispositivos, em substituição da Ficha de Controle.

ORGANISMO NOTIFICADO


Organismo notificado que efectuou o exame UE de tipo: ATEX, Carretera Banyeres, 03801 Alcoy, Espanha (organismo notificado número 0161) e organismo notificado que intervm na fase de controle da produção: ATEX, Carretera Banyeres, 03801 Alcoy, Espanha (organismo notificado número 0161)

TRADUÇÕES: NOTA EXPLICATIVA

A tradução dos seus documentos originalmente escritos em espanhol é efectuada por um tradutor externo e é fornecida como parte de um serviço de informação à comunidade global. Podem surgir imprecisões devido a restrições linguísticas e erros de tradução. A IRUDEK não verifica a exactidão das traduções feitas por terceiros e, por conseguinte, não assume qualquer responsabilidade em relação a quaisquer litígios e/ou reclamações que possam surgir em resultado de erros, omissões ou ambiguidades no material traduzido aqui contido. Qualquer pessoa ou organismo que se baseie nesse material traduzido fá-lo-á por sua própria conta e risco. Em caso de dúvida ou litígio quanto à exactidão do texto traduzido, preveçaleça o equivalente em língua inglesa. Se deseja comunicar um erro ou inexactidão na tradução, convidamo-lo a escrever-nos para info@irudek.com

SV

Läs bruksanvisningen noggrant innan du använder sele, utbilda dig ordentligt, bekanta dig med den och använd den på ett ansvarfullt sätt. Aktiviteter på hög höjd innebär allvarliga risker som inte beskrivs i denna bruksanvisning, där varje användare är ansvarig för hanteringen av sådana risker, sin säkerhet, sina handlingar och konsekvenserna av dessa, om du inte antar detta eller inte förstår denna bruksanvisning, använd inte utrustningen.



MEDICINSKA TILLSTÄND SOM KAN PÅVERKA ANVÄNDARENS SÄKERHET:
UNDER NORMALA ANVÄNDNINGSFÖRHÅLLANDEN MÅSTE HÄNSYN TAS TILL HJÄRT- OCH KÄRLPROMBLEM, ANDNINGSSJUKDOMAR, MUSKULOSKELETAL Sjukdomar SOM PÅVERKAR RYGGGRANDEN, HÖFTERNA ELLER KNÄNA, FETMA ELLER ÖVERVIKT, LIKSOM NEUROLOGISKA STÖRNINGAR ELLER BALANSRUBNINGAR OCH PERIFERA CIRCULATIONSPROBLEM SOM HINDRAR VENÖST ÅTERFLÖDE. I EN NÖDSITUATION EFTER ETT FALL ÄR RISKERNA SÄRSKILT ALLVARLIGA FÖR PERSONER MED ANLAG FÖR HARNESYNDROM, MED TIDIGARE TRAUMA ELLER SKADA, MED KOAGULATIONSPROBLEM ELLER BEHANDLING MED ANTIKOAGULANTIA OCH FÖR PERSONER MED NEUROLOGISKA TILLSTÄND SOM KAN ORSAKA KRAMPFANALL.

BESKRIVNING

Den här fallskyddsselen är en grundläggande komponent i ett fallskyddssystem enligt standarden EN 363:2018.

Användningen av selen med det delsystem för fallskydd ska vara förenlig med bruksanvisningen för varje komponent i systemet och med standarderna: EN 363-1:2014+At:2017, EN 363-2:2004, EN 366:2002, EN 360:2023, EN 362:2004, i kombination med förankring EN 795:2012.

Fallskyddsele är personlig skyddsutrustning (PPE) för att förhindra fall från höjder och uppfyller kraven i standarden EN 361:2002.

Vissa fallskyddsele är utrustade med ett positioneringsbälte (EN 368:2018), kan också innehålla en stässel (EN 813:2024) för användning i fasthållnings-, säkrings- eller tillträdesystem eller kan innehålla förankring för räddningsevakuering (EN 1497:2007).

Positioneringsbälte Light Plus 2, 3 och sitt- och positioneringsselarna Gravity 2 och Zero Sit är inte fallskyddsselar och deras användning är begränsad till positionerings- och fasthållningsarbete.

Säkerhetsselar och deras användning är begränsad till positionerings- och fasthållningsarbete.

IRUDEK-sele överensstämmer med förordning 2016/425 (EU) om personlig skyddsutrustning.

Selen är tillverkad av PA- och PES-syntetfibrer. Spännen och fäststämningar av stål har ytbehandling enligt EN 362.

Den försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på följande länk:

<http://www.irudek.com>

NOMENKLATUR

Typ av sear: M1 - Light/Light Plus 1, 2, 3, 5 y 14. Expert 1/1 PRO, Expert Pro 50/55. Wind 1/1 PRO, Wind Blue 1 H2 - Light/Light Plus 4 y 11. Expert Pro 100/200, Expert 2/2 PRO/DE, Wind 2/2 PRO, 4/4 PRO, Wind Blue 2/4, Dielectric 4. H3 - Light/Light Plus 11. Expert 3 PRO/5 PRO, Expert Pro 300/500. Wind 3/3 PRO, Wind Blue 3. Gravity 1/2.

Beskrivning av delar: 1-Axelvävd, 2-Justeringsögler för axelvävd, 3-Stern D-ringar, 31-Extern D-ring A/2 Light/Light Plus 5 eller Expert 5 PRO, Expert Pro 500, 3,2-Sternal text A/2 Light/Light Plus 2 slingor, 4-Benslingor, 5-Benslingor, 6-Antislip systemet, 7-Strypcorder för överflödigt band, 8-Dorsal-D-ring, 9-Dorsal platta, 10-Identifiseringsetikett, 11-IruCheck NFC ready, 12-A eller A/2 förankringspunkt identifiering, 13-Sternal justeringsfästa, 14-Sternal band, 15-Sublutealt band, 16-Förhållningsband, 17-Bandskydd, 18-D-ring för evakuering, 19-Förhållningsband för D-ring för evakuering, 20-Spänne för bältesjustering, 21-D-ring för positionering, 22-Bälte, 23-Portamaterial, 24-Spänne för bälte, 25-Textilring för evakuering, 26-Ventral D-ring, 26.1-Ventrala textilögler på Expert 5 PRO, Expert Pro 500, 27-Brostklättringsrem, 28-Dorsal spänne, 29, Karbinhaka, ELDU - Kompatibel med ELDU-krökhållare.

BEGRÄNSNINGAR FÖR ANVÄNDNING

- Den här utrustningen får endast användas av en person.
- Den högsta tillåtna vikten för varje sele är 140 kg, inklusive materiala.
- Förankringspunkten för fallskyddssystemet måste vara placerad ovanför användaren. Förankringspunkten måste ha en statisk styrka på minst 12 kN (metall) eller 18 kN (textil) och uppfylla kraven i standarden EN 795:2012.
- På utrustning som är avsedd att användas i ett fallskyddssystem är det av säkerhetsskäl viktigt att förankringsanordningen eller förankringspunkten är placerad ovanför användarens position och att arbetet utförs på ett sådant sätt att både risken för fall och fallhöjden är begränsad.
- Denna personliga skyddsutrustning får inte användas av personer med hälsotillstånd som kan försmåra deras säkerhet vid normal användning eller i nödsituationer.
- Denna personliga skyddsutrustning får endast användas av personer som har fått utbildning i hur den ska användas och kan använda den på ett säkert sätt.
- En fallskyddsele är den enda kroppsburna anordning som kan användas i ett fallskyddssystem.
- Varning: Att sitta stilla i en sele under en längre tid kan orsaka skador eller till och med dödsfall. Det är därför nödvändigt att minimera denna period av stillastående upphängning.

- När användaren använder ett arbetspositioneringssystem förlorar han eller hon sig normalt på positioneringssystemet för att upprätthålla stabiliteten; därför är det viktigt att använda ett reservsystem, t.ex. ett fallskyddssystem.
- För positioneringsarbete är det av säkerhetsskäl viktigt att förankringspunkten som används i ett sådant system är väl medhöjd.
- Höftbälte enligt EN 358 är inte lämpligt för fallskydd och höftbälte får inte användas om det finns en förutsebar risk för att bären hänger eller utsätts för spänning i bälte, t.ex. till följd av ett fall.
- En 368-bälte är utformat för att hålla en position medan fötterna bär upp belastningen av arbetsstagens vikt, det är inte utformat för att bära upp belastningen av en hängande persons kropp.
- Det är av största vikt för säkerheten att förankringsanordningen eller förankringspunkten

BÄRARE OCH FÄSTANORDNING

Selen ska ha rätt storlek för användaren. En sele med för lösa eller för snäva remmar kan begränsa användarens rörelsefrihet och därmed inte ge det skydd som krävs. Se tabellen över storlekar.

Varje selmodell har specifika egenskaper och sätts på genom att följa vissa steg. Kontrollera programmen för att hitta den selekens som motsvarar varje modell.

Placera selen över kroppen, se till att banden inte är vridda och att alla spännen och karbinhakar är ordentligt inslutsna.

När du har placerat alla remmar använder du spännena för att anpassa selen till kroppen. Placera fallskyddssystemets del mot spännnet och förvara överflödigt band på rätt sätt.

Fallskyddsele (EN 361:2002)

För att lokalisera fallskyddes förankringspunkter på selen ska du leta efter "A"-märket, som ska finnas nära förankringspunkten. Märkingen "A/2" betyder att det är nödvändigt att ansluta två anslutningspunkter med samma identifiering samtidigt. Det är förbjudet att ansluta skyddssystem till en enda anslutningspunkt märkt "A/2".

Om det dorsala förhållningsbandet med D-ring används tillsammans med en energibörbarlina enligt EN 366:2002 får den maximala totala längden inte överstiga 2 meter, inklusive karbinhaka och förhållningsband.

Positioneringsbälte (EN 368:2018)

Sele med positioneringsbälte kan användas för att hålla användaren i sin arbetsställning (positionering) eller hindra dem från att nå en punkt från vilken de kan falla (fasthållande). D-ringar för sidopositionering gör inte användningen till föremålliga fall.

Zero-serien har en bakre textilring på baksidan av bältest som är avsedd att användas som en hållring, denna ring får inte användas som en fallskyddsanordning.

Sättessele (EN 813:2024).

Sittdelen används i positionerings-, fasthållnings- eller tillträdesystem med rep. D-ringen i midjan ska inte användas för att förebygga fall.

Räddningssele (EN 1497:2007)

D-ringen (LP14) på räddningsbältest eller räddningsringarna av textil på axlarna (WB 1, 2, 3 och 4) används endast för att ansluta till räddningsutrustning under en räddningsinsats. De får inte användas för att förhindra fall. Om textilringar (WB range) används måste ett räddningsbälte (Boomer) fästas.

Spännesystem

För att använda selen bör användaren utföra ett upphängningstest på en säker plats för att säkerställa att selen störs inte är lämplig, att passformen är korrekt och att den är tillräckligt bekväm för de förväntade arbetsförhållandena.

Använd inte denna sele om den inte passar ordentligt.

KONTROLLER FÖRE ANVÄNDNING

Före användning måste användaren utföra en visuell och funktionell kontroll av komponenterna och kontrollera att de inte uppvisar tecken på förorening, överdrivet slitage, korrosion, nötning, försämring på grund av UV-strålning, skärår eller felaktig användning. Särskild uppmärksamhet bör ägnas åt remmar, sömmar, förankringsringar, spännen och justeringssele.

Om det upptäckts några fel, avvikelser eller skador på den personliga skyddsutrustningen som medför en förlost av skydd, måste den tas ur bruk.

KONTROLLER UNDER ANVÄNDNING

När du använder utrustningen ska du vara särskilt uppmärksam på alla farliga omständigheter som kan påverka utrustningens prestanda och användarens säkerhet, inklusive följande:

- Märkingen av säkerhetskomponenterna.
- Oavsiktlig kontakt med vassa kanter.
- Variante typer av skador, t.ex. skärår, nötning och/eller korrosion.
- Den negativa effekten av väderförhållanden.
- "Pendel" faller.
- Effekter av extrema temperaturer.
- Effekter efter kontakt med kemiska produkter.
- Elektrisk ledningsförmåga.
- Det är viktigt att alla fästelänk och beslag kontrolleras regelbundet.

GARANTI

Om det upptäckts några fel, avvikelser eller skador på den personliga skyddsutrustningen som medför en förlust av skydd, måste den tas ur bruk.

Garantansökan måste skickas in tillsammans med inköpskvittot. Om ett tillverkningsfel upptäcks står sig IRUDEK att reparera, byta ut eller återbetala produkten till ett belopp som inte överstiger det pris som anges i produktkartan.

AVFALLSHANtering

Produkter utan elektriska komponenter: kassera produkten på ett säkert sätt när den är uttjänt. Separera textilier, plast och metallmaterial så långt som möjligt för miljöhantering.

Elektriska eller elektroniska produkter / med batterier: Den här produkten innehåller elektriska komponenter eller batterier och får inte slängas i hushållsavfall. Lämna den till en auktoriserad sophäntare eller kontakta www.irudek.com för korrekt avfallshantering.



SERVICELIVSLÄNGD

Den beräknade livslängden för textilutrustning är 12 år från tillverkningsdatum (2 års förvaring och 10 års användning). Metallutrustning har en obegränsad livslängd.

Följande faktorer kan förskota produktens livslängd: intensiv användning, kontakt med kemikalier, särskilt skavning, mjölk, exponering för extrema temperaturer, exponering för ultraviolett strålning, nötning, skrämma, kraftiga stötar eller felaktig användning, transport och/eller underhåll.

TRANSPORT

Denna personliga skyddsutrustning måste transporteras i en förpackning som skyddar den mot fukt och mekaniska, kemiska och/eller termiska skador.

LAGRING

Personliga skyddsutrustning måste förvaras i en förpackning med gött om utrymme på en torr plats, skyddad mot solljus, ultraviolett strålning, damm, vassa föremål, extrema temperaturer och aggressiva ämnen.

KRAV

Innan utrustningen används måste en räddningsplan upprättas för att den ska kunna genomföras i en nödsituation.

Gör inga ändringar eller tillägg i utrustningen utan föregående skriftligt tillstånd från tillverkaren.

Utrustningen får inte användas utanför sina begränsningar eller för något annat ändamål än det avsedda.

Se till att utrustningens komponenter är kompatibla med det system som den monteras på. Se till att alla delar är lämpliga för den föreslagna tillämpningen. Det är förbjudet att använda skyddsutrustning om driften av en enskild komponent påverkas av eller stört driften av en annan komponent. Utöver en regelbunden inspektion av anslutningar och justeringar av komponenterna för att säkerställa att de inte lossnar av misstag.

Om sitta eller skador upptäcks eller om det råder tvivel om att utrustningen kan användas på ett säkert sätt, ska denna personliga skyddsutrustning omedelbart tas ur bruk. Den får inte användas igen förrän en behörig person har lämnat en skriftlig bekräftelse på att den är lämpligt skick för att användas.

Om utrustningen har förändrats ett fall bör den tas ur bruk.

Av säkerhetsskäl är det viktigt att före varje användning kontrollera det minsta fria utrymme som krävs utöver användarens fötter för att undvika kollision med marken eller något annat hinder på ett fall. Detaljerad information om minimeringen av fritt utrymme finns i instruktionerna för motsvarande komponenter i fallskydds-systemet.

Om produkten ska lösas vidare utanför det ursprungliga destinationlandet måste återförsäljaren tillhandahålla instruktioner för användning, underhåll, periodisk inspektion och reparation på det språk som används i det land där utrustningen ska användas.

UNDERHÅLLSINSTRUKTIONER

Visuell inspektion

Användare bör utföra en visuell och funktionell inspektion av utrustningen innan den används.

Om utrustningen har utsatts för ovanliga eller extraordinära förhållanden bör en särskild inspektion utföras av tillverkaren eller en behörig person som godkänns av tillverkaren.

Minst var 12:e månad måste en grundlig periodisk översyn utföras av tillverkaren eller en kompetent person som auktoriserats av tillverkaren, i strikt överensstämmelse med IRUDEK:s förfaranden för periodisk översyn. Användarnas säkerhet är beroende av utrustningens fortsatta effektivitet och hållbarhet. Den periodiska inspektionen måste certifieras enligt kraven i EN365:2004, vilket fastställer certifikatets giltighet och datumet för nästa inspektion.

Produktmärkningarna måste vara läsbara.

Alla relevanta observationer måste föras in i besiktningstygget för utrustningen.

Om det upptäcks brister, avvikelser eller skador på den personliga skyddsutrustningen som medför en förstärkt skydd, måste den tas ur bruk.

Städning

Denna personliga skyddsutrustning måste rengöras utan att skada de material som använts vid tillverkningen eller användaren. Rengöringsproceduren måste följas strikt. Rengör textil- och plastmaterial (bälten, rep) med en bomulls- eller trasa eller en borste. Använd inte någon typ av slipande material. För att rengöra utrustningen noggrant, tvätta den för hand i en temperatur mellan 30 och 40°C, med neutral tvål. Använd en fuktigt trasa för metalldelarna. Om utrustningen blir våt på grund av användning eller rengöring, låt den torka naturligt på en väl ventilerad plats, borta från direkt värme eller kemiska föroreningar.

Desinficeringsprocessen ska utföras på samma sätt som djuprengöringsprocessen.

Reparation

Utrustningen får endast repareras av tillverkaren eller av en person som har tillstånd att göra det och enligt de förfaranden som fastställts av tillverkaren. Reparationsanvisningar kommer att tillhandahållas på de officiella språken i det land där utrustningen tas i bruk.

CHECKSHEET

Kontrollföreläret måste fyllas i innan den första leveransen av utrustningen för användning.

All information om den personliga skyddsutrustningen (namn, serienummer, inköpsdatum och datum för första användning, användningsmätt, tidigare periodiska kontroller och reparationer samt datum för nästa periodiska kontroll) måste registreras i kontrollblad för utrustningen.

Föreläret får endast fyllas i av den person som ansvarar för skyddsutrustningen.

InuCheck

Applikationen InuCheck gör det möjligt att på ett effektivt och smidigt sätt kontrollera fallskyddsutrustning. Den rekommenderas för spårbarhet av dessa anordningar och ersätter kontrollkortet.

ANMÅLT ÖRGAN

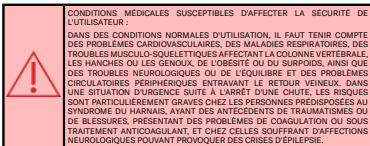
Anmält organ som utförde EU-typkontroller: AITEX, Carretera Banyeres, 03801 Alcoy, Spanien (Anmält organ nummer 0161) och anmält organ som deltar i produktionskontrollerna: AITEX, Carretera Banyeres, 03801 Alcoy, Spanien (Anmält organ nummer 0161)

ÖVERSÄTTNINGAR: FÖRKLARANDE ANMÄRKNING

Översättningen av alla dokument som ursprungligen är skrivna på spanska görs av en extern översättare och tillhandahålls som en del av en informationstjänst till det globala samfundet. Felaktigheter kan uppstå till följd av språköversättningar och översättningfel. IRUDEK kontrollerar inte riktigheten i översättningar gödda av tredje part och får därför inget som helst ansvar i samband med eventuella tvister och/eller anspråk som kan uppstå till följd av fel, utelämnanden eller betydigheter i det översatta materialet som finns här. Varje person eller organ som förlitar sig på sådant översatt material gör det på egen risk och eget ansvar. I händelse av tvivel eller tvist om riktigheten i den översatta texten ska den engelska motsvarigheten gälla. Om du vill rapportera ett fel eller en felaktighet i översättningen, ber vi dig att skriva till oss på info@irudek.com

FR

Lisez attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser le harnais, formez-vous correctement, familiarisez-vous avec l'appareil et utilisez-le de manière responsable. Les activités en hauteur comportent des risques graves qui ne sont pas sécurisés de ce manuel, ou chaque utilisateur est responsable de la gestion de ces risques, de sa durée, de ses actions et des conséquences de celles-ci, si vous ne saluez pas ou ne comprenez pas ce manuel, n'utilisez pas l'équipement.



DESCRIPTION

Les harnais antichute est un composant de base du système antichute en conformité avec la norme EN 363:2018.

L'utilisation du harnais avec un sous-système d'arrêt des chutes doit être compatible avec les instructions d'utilisation de chaque composant du système et avec les normes : EN 353-1:2014-A1:2017, EN 353-2:2024, EN 355:2002, EN 360:2023, EN 362:2004, EN 362/2004, en combinaison avec les ancrages EN 795:2012.

Les harnais antichute sont des équipements de protection individuelle (EPI) destinés à prévenir les chutes de hauteur en conformité avec la norme EN 361:2002.

Certains harnais antichute sont équipés d'une ceinture de positionnement (EN 358:2018), peuvent également incorporer un harnais de sécurité (EN 813:2024) pour une utilisation dans des systèmes de retenue, d'arrimage ou d'accès par corde, ou peuvent incorporer des ancrages d'évacuation de secours (EN 1497:2002).

La ceinture de positionnement Light Plus P1 et les harnais d'assise et de positionnement Gravity 2 et Zero Si ne sont pas des harnais antichute et leur utilisation est limitée au travail de positionnement et de retenue.

Les harnais de sécurité et leur utilisation sont limités aux travaux de positionnement et de retenue.

Les harnais IRUDEK sont conformes au règlement européen 1609/425 relatif aux EPI.

Le harnais est fabriqué en fibres synthétiques PA et PES. Les boucles et les attaches en acier ont subi un traitement de surface conforme à la norme EN 362.

La déclaration de conformité est disponible sur le lien suivant :

<http://www.irudek.com>

NOMENCLATURE

Types de harnais: H1 - Light/Light Plus 1, 2, 3, 5 y 14, Expert 1/1 PRO, Expert Pro 50/55, Wind 1/1 PRO, Wind Blue 1, H2 - Light/Light Plus 4 y P1, Expert Pro 100/200, Expert Pro 2 PRO/DE, Wind 2/2 PRO, 4/4 PRO, Wind Blue 2/4, Diectric 1, 4, H3 - Light/Light Plus 11, Expert 3 PRO/5 PRO, Expert Pro 300/500, Wind 3/3 PRO, Wind 3/4, Gravity 1/2.

Description des pièces : 1-Epaules, 2-Boucles de réglage des épaulières, 3-Enrouaux en D entremes, 31-Enrouaux en D entremes A/2 Light/Light Plus 5 ou Expert 5 PRO, Expert Pro 500, 32-Boucles textiles A/2 Light/Light Plus 2, 4-Boucles de jambe, 5-Boucles de jambe, 6-Dorsal du système antilosse, 7-Pièces de retenue pour l'accès de sangie, 8-Enroulement en D, 9-Plaques dorsale, 10-Etiquette d'identification, 11-InuCheck NFC read, 12-Identification du point d'ancrage A ou A/2, 13-Boucle de réglage du sternum, 14-Sangle sternale, 15-Sangle sous-fessière, 16-Sangle d'extension, 17-Protection de l'extrémité de la bande, 18-Anneau en D d'évacuation, 19-Sangle d'extension de l'anneau en D d'évacuation, 20-Boucle de réglage de la ceinture, 21-Anneau en D de positionnement, 22-Courroie, 23-Portamatériaux, 24-Boucles de hauteur de jambe, 25-Anneau textile d'évacuation, 26-Anneau en D central, 261-Boucles textiles centrales sur Expert 5 PRO, Expert Pro 500, 27-Sangle d'ascension ventrale, 28-Boucle dorsale, 29, Mousqueton ELDU- Compatible avec la porte-crochet ELDU.

RESTRICTIONS D'EMPLOI

- Le matériel doit être attribué nominativement à une seule personne.
- La charge nominale maximale des harnais est de 140 kg, matériel compris.
- Il est recommandé que le point d'ancrage auquel le système antichute sera attaché soit situé au-dessus du'utilisateur. Ce point d'ancrage doit présenter une résistance statique nominale de 12 kN (métal) ou 18 kN (textile) et doit être conforme aux exigences de la norme EN795:2012.
- Sur les équipements destinés à être utilisés dans un système d'arrêt des chutes, il est essentiel pour la sécurité que le dispositif d'arrêt de chute ou le point d'ancrage soit situé au-dessus de la position de l'utilisateur et que le travail soit effectué de manière à minimiser à la fois le risque de chute et la hauteur de chute.
- L'équipement de protection individuelle ne doit pas être utilisé par des personnes dont l'état de santé peut affecter la sécurité de l'utilisateur dans des conditions normales d'utilisation ou en cas d'urgence.
- L'équipement de protection individuelle ne doit être utilisé que par une personne compétente et formée à son utilisation sécurisée.
- Un harnais antichute est le seul dispositif de retenue du corps acceptable pouvant être utilisé dans un système antichute.
- Avertissement : La suspension immobile dans un harnais pendant une période prolongée peut entraîner des blessures, voire la mort. Il est donc nécessaire de réduire au minimum cette période de suspension immobile.
- Lorsqu'il utilise un système de positionnement au travail, l'utilisateur se fie normalement à cet équipement de positionnement pour maintenir sa stabilité ; il est donc essentiel d'utiliser un système de secours, par exemple un système d'arrêt des chutes.
- Pour les travaux de positionnement, il est essentiel pour la sécurité que le point d'ancrage utilisé dans un tel système se situe au-dessus de la hauteur de la taille.
- La ceinture abdominale EN 358 n'est pas adaptée à l'arrêt des chutes et ne doit pas être utilisée s'il existe un risque prévisible que l'utilisateur soit suspendu ou exposé à une tension sur la ceinture, telle que celle qui serait provoquée par une chute.
- La ceinture EN 358 est conçue pour maintenir une position pendant que les pieds supportent la charge du poids du travailleur, elle n'est pas conçue pour supporter la charge du corps d'une personne suspendue.
- Il est essentiel pour la sécurité que le dispositif d'ancrage ou le point d'ancrage

HARNAIS ET ANCRAGE

Un poste de travail approprié doit être utilisé. Un harnais dont les sangles sont trop lâches ou trop serrées peut restreindre les mouvements de l'utilisateur et ne pas fournir un niveau de protection optimal. Voir le tableau des tailles.

Chaque modèle de harnais présente des caractéristiques spécifiques et une séquence de pose particulière, reportez-vous aux pictogrammes pour identifier la séquence de votre modèle.

Positionnez le harnais sur le corps, en veillant à ce que les sangles ne vrillent pas et que toutes les boucles et tous les mousquetons soient correctement connectés.

Une fois en place, toutes les sangles doivent être ajustées à la taille de l'utilisateur à l'aide des boucles. Positionnez la pièce du système antidérapant juste à côté de la boucle et rangez correctement l'excédent de sangle.

Harnais antichute (EN 361:2002)

Pour localiser les points d'ancrage antichute sur le harnais, repérez le marquage « A », qui doit être situé à proximité du point d'ancrage. Le marquage « A/2 » indique que deux points de connexion portant le même marquage doivent être connectés en même temps. Il est expressément interdit de connecter le système de protection à un seul point de connexion marqué « A/2 ».

En cas d'utilisation de la sangle d'extension de l'anneau en D dorsal avec une longe avec absorbeur EN355:2004, la longueur maximale de cet ensemble ne doit pas dépasser 2 mètres, mousquetons et sangle d'extension inclus.

Ceinture de positionnement (E358:2018)

Les harnais équipés d'une ceinture de positionnement peuvent être utilisés pour maintenir l'utilisateur en position à son poste de travail (positionnement) ou pour empêcher d'atteindre un point à partir duquel une chute peut se produire (retenu). Les anneaux en D de positionnement latéraux ne doivent pas être utilisés comme dispositifs antichute.

La gamme Zor comprend un anneau textile à l'arrière de la ceinture, destiné à être utilisé comme anneau de retenue. Cet anneau ne doit pas être utilisé comme dispositif antichute.

Harnais de sécurité (EN 813:2004)

Le harnais d'assise est destiné aux systèmes de retenue, d'arrimage ou d'accès par corde. L'anneau en D ventral ne doit pas être utilisé comme dispositif antichute.

Harnais de sauvetage (EN 1497:2007)

L'anneau en D (LP14) de la sangle d'évacuation ou les anneaux d'évacuation d'épaule en textile (WB 1, 2, 3 et 4) sont uniquement prévus pour être reliés à l'équipement de sauvetage lors d'une opération de sauvetage. Il ne doit pas être utilisé comme dispositif antichute. Dans le cas des anneaux textiles (gamme WB), une sangle d'évacuation (Boomer) doit être amarée.

Test de suspension

Avant toute utilisation, l'utilisateur doit effectuer un test de suspension dans un endroit sûr afin de confirmer que le harnais est à la bonne taille, que l'ajustement est suffisant et qu'il offre un niveau de confort acceptable pour les conditions d'utilisation prévues.

Ne pas utiliser ce harnais en cas d'ajustement incorrect.

CONTRÔLES AVANT UTILISATION

Avant l'utilisation, l'utilisateur doit procéder à une inspection visuelle et fonctionnelle de ses composants, en vérifiant qu'ils ne présentent pas de signes de détérioration, d'usure excessive, de corrosion, d'abrasion, de dégradation due aux rayons UV, de coupures et d'utilisation incorrecte. Une attention particulière doit être accordée aux sangles, aux coutures, aux anneaux d'ancrage, aux boucles et aux éléments de réglage.

Mettez hors service au moindre défaut, dommage ou à la moindre anomalie de l'équipement de protection individuelle pouvant, selon vous, entraîner une perte de son efficacité protectrice.

CONTRÔLES EN COURS D'UTILISATION

Pendant l'utilisation de l'équipement, une attention spéciale doit être accordée aux situations dangereuses pouvant affecter le comportement de l'appareil et la sécurité de l'utilisateur, en particulier :

- À tout type de marquage sur les éléments de sécurité.
- Au contact accidentel avec des arêtes tranchantes.
- Aux détériorations diverses, telles que coupures, abrasion et/ou corrosion.
- À l'influence négative des agents climatiques.
- Aux chutes de type pendulaire.
- À l'influence des températures extrêmes.
- Aux effets consécutifs d'un contact avec des produits chimiques.
- À la conductivité électrique.
- Il est essentiel que toutes les fixations et tous les raccords soient vérifiés régulièrement.

GARANTIE

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans, limitée aux défauts de fabrication et de matériaux bruts. Elle ne couvre pas la détérioration, la corrosion et les dommages causés par un stockage, un transport ou une utilisation inappropriés ou intensifs.

La demande de garantie doit être accompagnée d'un justificatif d'achat. En cas de vice reconnu de fabrication, IRUDEK s'engage à réparer, remplacer ou rembourser le produit, sans jamais excéder le prix de facturation du produit.

GESTION DES DÉCHETS

Produits sans composants électriques : éliminer le produit en toute sécurité à la fin de sa durée de vie. Séparer autant que possible les textiles, les plastiques et les matériaux métalliques pour la gestion de l'environnement.

Produits électriques ou électroniques / avec piles : Ce produit contient des composants électriques ou des piles et ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Veuillez le remettre à un collecteur de déchets agréé ou consulter www.irudek.com pour une mise au rebut appropriée.

**DURÉE DE VIE UTILE**

La durée de vie utile estimée des équipements textiles est de 12 ans à compter de la date de fabrication (2 ans de stockage et 10 ans d'utilisation). Les équipements métalliques ont une durée de vie illimitée.

Les facteurs suivants peuvent réduire la durée de vie utile du produit : utilisation intensive, contact avec des substances chimiques, environnements particulièrement agressifs, exposition à des températures extrêmes, exposition aux rayons ultraviolets, abrasion, coupures, chocs violents, ou utilisation, transport et/ou entretien inappropriés.

TRANSPORT

L'équipement de protection individuelle doit être transporté dans un emballage le protégeant contre l'humidité et les dommages mécaniques, chimiques et/ou thermiques.

STOCKAGE

L'équipement de protection individuelle doit être stocké sous emballage ample, dans un endroit sec et ventilé, à l'abri de la lumière du soleil, des rayons ultraviolets, de la poussière, des objets tranchants, des températures extrêmes et des substances agressives.

OBLIGATIONS

Avant d'utiliser l'équipement, un plan de sauvetage doit être établi afin de pouvoir l'exécuter en cas d'urgence.

Aucune modification ou addition ne peut être apportée à l'équipement sans l'accord écrit préalable du fabricant.

L'équipement ne doit pas être utilisé dans des conditions dépassant ses limites, ni à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.

Veillez à la compatibilité des éléments d'un équipement lorsqu'ils sont assemblés au sein d'un système. Assurez-vous que tous les éléments conviennent à l'application proposée. Il est interdit d'utiliser le système de protection lorsque le fonctionnement d'un élément individuel est affecté ou interfère avec la fonction d'un autre. Vérifiez périodiquement les connexions et le réglage des composants afin d'éviter toute déconnexion accidentelle.

Si des dommages sont détectés ou s'il y a le moindre doute quant à la sécurité de son utilisation, l'équipement de protection individuelle doit être immédiatement mis hors service. Il ne doit pas être réutilisé avant qu'une personne compétente ne confirme par écrit qu'il peut l'être.

Si une chute a été arrêtée, l'équipement doit être mis hors service.

Pour des questions de sécurité, il est essentiel de vérifier avant chaque utilisation la distance minimale requise sous les pieds de l'utilisateur sur le lieu de travail, de sorte qu'en cas de chute, il n'y ait pas de collision avec le sol ou un autre obstacle sur la trajectoire de la sangle. Les détails relatifs à la distance minimale requise figurent dans les instructions d'utilisation des différents composants du système antichute.

Si le produit est revendu hors du pays de destination d'origine, le revendeur doit fournir des instructions d'utilisation, d'entretien, de vérification périodique et de réparation dans la langue du pays où l'équipement doit être utilisé.

CONSIGNES DE MAINTENANCE**Contrôle visuel**

Un contrôle visuel et fonctionnel doit être effectué par l'utilisateur avant toute utilisation.

Une examen spécial par le fabricant ou une personne compétente autorisée par le fabricant devra être effectué en cas de soumission de l'équipement à des conditions spéciales ou extraordinaires.

Au moins tous les 12 mois, une révision périodique complète doit être effectuée par le fabricant ou une personne compétente autorisée par le fabricant, en stricte conformité avec les procédures de révision périodique d'IRUDEK. La sécurité des utilisateurs dépend du maintien de l'efficacité et de la durabilité de l'équipement. L'inspection périodique doit être certifiée conformément aux exigences de la norme EN 15305:2004, ce qui détermine la validité du certificat et la date de la prochaine inspection.

La lisibilité du marquage du produit doit être vérifiée.

Les remarques doivent être consignées sur le certificat d'examen de l'équipement.

Mettez hors service au moindre défaut, dommage ou à la moindre anomalie de l'équipement de protection individuelle pouvant, selon vous, entraîner une perte de son efficacité protectrice.

Entretien

Les équipements de protection individuelle doivent être nettoyés en veillant à ne pas provoquer d'effets néfastes sur les matériaux utilisés dans la fabrication de l'équipement, ou sur l'utilisateur. La procédure de nettoyage doit être strictement respectée. Pour les matériaux textiles et plastiques (sangles, cordes), nettoyer avec un chiffon en coton ou une brosse. Ne pas utiliser de matériaux abrasifs. Pour un nettoyage en profondeur, laver le matériel à la main à une température comprise entre 30°C et 40°C en utilisant un savon neutre. Pour les parties métalliques, utiliser un chiffon humide. Si l'équipement est mouillé, du fait de son utilisation ou de son nettoyage, laisser sécher à l'air libre dans un endroit aéré et sombre, à l'abri de la chaleur directe et de tout composé chimique.

Le processus de désinfection doit être effectué de la même manière que le processus de nettoyage en profondeur.

Réparation

L'équipement ne doit être réparé que par le fabricant ou une personne autorisée à cet effet, en suivant les procédures établies par le fabricant. Les instructions de réparation doivent être fournies dans les langues officielles du pays où l'équipement est mis en service.

FICHE DE CONTRÔLE

La fiche de contrôle doit être remplie avant la première livraison de l'équipement en vue de son utilisation.

Toutes les informations concernant l'équipement de protection individuelle (nom, numéro de série, date d'achat et date de première mise en service, nom de l'utilisateur, historique des vérifications périodiques et réparations et date de la prochaine vérification) doivent être consignées sur la fiche de contrôle de l'équipement.

Cette fiche doit être remplie uniquement par la personne responsable de l'équipement de protection.

IruCheck

L'application IruCheck permet, de manière efficace et agile, d'assurer le suivi des équipements antichute. Son utilisation est recommandée pour la traçabilité de ces équipements, en remplacement de la Fiche de contrôle.

ORGANISME NOTIFIÉ

Organisme notifié qui a effectué l'examen UE de type : AITEK, Carrera Banyeres, 03801 Alcoy, Espagne (Organisme notifié numéro 0161) et Organisme notifié impliqué dans la phase de contrôle de la production : AITEK, Carrera Banyeres, 03801 Alcoy, Espagne (Organisme notifié numéro 0161)

TRADUCTIONS : NOTE EXPLICATIVE

La traduction de tous les documents rédigés à l'origine en espagnol est effectuée par un traducteur externe et est fournie dans le cadre d'un service d'information à la communauté mondiale. Des inexactitudes peuvent survenir en raison de restrictions linguistiques et d'erreurs de traduction. IRUDEK ne vérifie pas l'exactitude des traductions effectuées par des tiers et n'assume donc aucune responsabilité en ce qui concerne les litiges et/ou les réclamations pouvant résulter d'erreurs, d'omissions ou d'ambiguïtés dans le matériel traduit contenu dans le présent document. Toute personne ou organisme qui s'appuie sur ces traductions le fait à ses propres risques et sous sa propre responsabilité. En cas de doute ou en cas de doute quant à l'exactitude du texte traduit, l'équivalent en langue anglaise prévaut. Si vous souhaitez signaler une erreur ou une inexactitude dans la traduction, veuillez nous écrire à info@irudek.com ;

laite valkuttaa toisen laitteen toimintaan tai häiritsee sen toimintaa. Tarkistetaan säännöllisesti komponenttien liittäminen ja kiinnitykset, jotta estetään tahattomat irtoaukset.

Jos henkilösuojaimet heikkenevät tai niiden soveltuvuus turvalliseneen käyttöön on kyseenalaistettu, ne on poistettava käytöstä välittömästi. Sitä ei saa käyttää uudelleen ennen kuin pätevä henkilö vahvistaa kirjallisesti, että se on hyväksyttävä.

Jos putausuominen on pysähtynyt, laite on poistettava käytöstä.

Turvallisuuden kannalta on olennaista tarkistaa ennen jokaista käyttökertaa työmaalla käyttäjän jalkeiden alla nähtävissä vähimmäistilaa, jotta putausmistapauksessa ei pääse törmäämään maahan tai muuhun esteeseen putausmisen tilillä. Yksityksellisesti tehdä vaadittava vähimmäistilasyistä löytyvät putausmestointijärjestelmän kunnon komponenttien käyttöohjeella.

Jos tuote myydään edelleen alkeräilyksen kohteena ulkopuolelle, jälleenmyyjän on annettava käyttö-, huolto-, kunnosopetus- ja korjausohjeet sen maan kielellä, jossa laitetta käytetään.

HUOLTO-OHJET

Visuaalinen katsaus

Käyttäjän on suoritettava visuaalinen ja toiminnallinen tarkastus ennen käyttöä.

Valmistajan tai valtuutetun valtuuttaman pätevän henkilön on suoritettava erityistarkastus, jos laite on altistunut erityisille tai poikkeuksellisesti olosuhteille.

Valmistajan tai valtuutetun valtuuttaman pätevän henkilön on suoritettava vähintään 12 kuukauden välein perusteellinen määräaikaistarkastus IRUDEXin määräaikaistarkastusmenettelyjen mukaisesti. Käyttäjien turvallisuuksia riippuu laitteen jatkuvasta tehokkuudesta ja kystävyydestä. Määräaikaistarkastus on varmentettava standardin EN365:2004 vaatimusten mukaisesti, jolloin todistuksen voimassaolo ja seuraavan tarkastuksen päivämäärä määräytyvät.

Tuotemerkinnän luettavuus on tarkistettava.

Huomautukset on kirjittava laitteen tarkastusprotokollaan.

poistaa käyttöä kaikki joutuneet henkilösuojaimet olevat väli, poikkeavuudet tai vauriot, jotka hänen mielestään voivat johtaa niiden suojaustehokkuuden menettämiseen.

Puhdistus

Henkilösuojaimet on puhdistettava siten, ettei niiden valmistuksessa käytetyille materiaaleille tai muovivälineille aiheudu haitallisia vaikutuksia. Puhdistusmenettely on noudatettava tarkasti. Tekstiilit ja kuumaväriaineet (nauhat, kvydet) puhdistetaan puuvillakankaalla tai -harjalla. Älä käytä mitään hankaavaa aineita. Perusteellista puhdistusta varten laitteet pestään käsin 30-40 °C:n lämpötilässä neutraalilla saippualla. Käytä metalliollolla kosteaa liinaa. Jos laite kastuu joko käyön tai puhdistuksen vuoksi, sen on annettava kuivua luonnollisella tuuletetuksella ja pimeässä paikassa, jossa ei ole suoraan lämpöä eikä kemiallisia yhdisteitä.

Desinfiointiprosessi on suoritettava samalla tavalla kuin syväpuhdistusprosessi.

Korjaus

Laitteen saa korjata vain valmistaja tai tähän tarkoitukseen valtuutettu henkilö valmistajan määräämällä menettelyllä noudattaen. Korjausohjeet on annettava sen maan virallisilla kielillä, jossa laite otetaan käyttöön.

VALVONTALEHTI

Valvontalomae on täytettävä ennen laitteen ensimmäistä käyttökäyttöä.

Kaikki henkilösuojaimet koskevat tiedot (nimi, sarjanumero, ostopäivämäärä ja ensimmäisen käytön päivämäärä), käyttäjän nimi, määräaikaistarkastuksen ja -korjausten historia sekä seuraavan määräaikaistarkastuksen päivämäärä) on kirjittava laitteen tarkastuslomakkeeseen.

Lomakkeen saa täyttää vain suoraavastusta vastaava henkilö.

InCheck

InCheck-sovellus mahdollistaa putausmestointin valvonnan tehokkaasti ja ketterästi. Sen käyttöä suositellaan näiden laitteiden jäljitettävyyden varmistamiseksi, ja se korvaa valvontalomakkeen.

ILMOITETTU LAITOS

EU-typpitarkastuksen suorittanut ilmoittelu tilat: AITEX, Carereta Bayers, 03801 Alcoy, Espanja (Ilmoitettujen laitosten numero 0161) ja tuotannonvalvontaan osallistunut ilmoittelu tilat: AITEX, Carereta Bayers, 03801 Alcoy, Espanja (Ilmoitettujen laitosten numero 0161).

KÄÄNNÖKSET: SELITTÄVÄ HUOMAUTUS

Ulkopuolinen kiitäväli tähtää kaikki alun perin espanjaksi kirjoitetut asiakirjat, ja ne toimitetaan osana maanlaajuisia kääntäjäpalveluita. Kieliarvioita ja käännösvirheitä voi aiheutua epäpuhtauksista. IRUDEX ei tarkista kolmansien osapuolien tekemien käännösten oikeellisuutta, eikä se näin ollen ole minkäänlaista vastuuta mistään ridoista tai/vaihteluksista, jotka voivat syntyä tässä asiakirjassa olevan käännetyt aineistot virheiden, puutteiden tai epäselvyyksien vuoksi. Jokinakin henkilö tai lain, josta luotaa tällaiseen käännettyyn aineistoon, tekee sen omalla vastuullaan ja omalla riskillään. Jos käännetyt tekstit onnistuneesti syntyy epäilyksiä tai kllistoja, sovelletaan englanninkielistä käyttöohjetta. Jos haluatte ilmoittaa käännösköissä olevia virheitä tai epäpuhtauksia, pyydämme teiltä kirjoittamaan meille osoitteeseen info@irudek.com

DE

Lesen Sie vor der Benutzung des das Gurteuzie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, machen Sie sich mit dem Gerät vertraut und benutzen Sie es verantwortungsvoll. Tätigkeiten in der Höhe sind mit ernsthaften Risiken verbunden, die in dieser Anleitung nicht beschrieben werden. Jeder Benutzer ist für den Umgang mit diesen Risiken, seine Sicherheit, seine Handlungen und die daraus resultierenden Folgen verantwortlich.

GESUNDEHEITZUSTANDE, DIE DIE SICHERHEIT DES BENUTZERS BEI TRÄCHTIGEN KÖNNEN:
UNTER NORMALEN EINSAZTBEDINGUNGEN MÜSSEN HERZ-KREISLAUF-PROBLEME, ATMEWEGSKRANKUNGEN, ERKRANKUNGEN DES BEWEGUNGSAPPARATS AN WIRBELSÄULE, HÜFTE ODER KNIE, ÜBERGEWICHT ODER FETTLICHKEIT SOWIE NEUROLOGISCHE ODER GLEICHGEWICHTSSTÖRUNGEN UND PERIPHERE DURCHBLUTUNGSSTÖRUNGEN, DIE DEN VENÖSEN RÜCKFLUSS BEHINDERN, BEROECHSICHTIGT WERDEN. IN EINER NOTFALLSITUATION KANN EINEM STURZ SIND DIE RISIKEN BESONDERS GROSß BEI PERSONEN MIT EINER PRÄDISPOSITION FÜR DAS HARNSYNDROM, MIT EINER VORGESCHICHTEN VON TRAUMATA ODER VERLETZUNGEN, MIT GERINNTUNGSPROBLEMEN ODER EINER BEHANDLUNG MIT ANTIKOAGULANTIEN SOWIE BEI PERSONEN MIT NEUROLOGISCHEN ERKRANKUNGEN, DIE KRAMPFANFÄLLE AUSLÖSEN KÖNNEN.
BESCHREIBUNG

Dieser Auffanggurt ist ein grundlegender Bestandteil eines Absturzicherungssystems gemäß der Norm EN 363:2016.

Die Verwendung des Auffanggurtes mit einem Teilsystem für die Absturzicherung muss mit den Gebrauchsanweisungen der einzelnen Komponenten des Systems und mit dem Normen vereinbar sein: EN 363-1:2014+A1:2017, EN 363-2:2016, EN 365:2002, EN 360:2023, EN 362:2004, in Kombination mit Verankerungen EN 795:2012.

Auffanggurte sind persönliche Schutzausrüstungen (PSA) zur Verhinderung von Stürzen aus der Höhe und entsprechen der Norm EN 361:2002.

Einige Auffanggurte sind mit einem Positionierungsgurt (EN 358:2018) ausgestattet, können auch einen Sitzgurt (EN 813:2004) für die Verwendung in Rückhalte-, Sicherheits- oder Seilzugsystemen enthalten und können Verankerungen für die Rettungsevakuation (EN 1497:2007) aufweisen.

Der Positionierungsgurt Light Plus P1 sowie die Sitz- und Positionierungsgurte Gravity 2 und Zero Sit sind keine Auffanggurte und ihre Verwendung ist auf Positionierungs- und Rückhaltearbeiten beschränkt. Sitzgurte und ihre Verwendung sind auf Positionierungs- und Rückhaltearbeiten beschränkt.

Die Auffanggurte von IRUDEX entsprechen der Verordnung 2016/425 (EU) über PSA.

Der Auffanggurt besteht aus PA- und PES-Kunstfasern. Die Stahlschnallen und Verschlüsse haben eine Oberflächenbehandlung gemäß EN 362.

Die Konformitätserklärung ist unter folgendem Link abrufbar:

<http://www.irudek.com>

NOMENKLATUR

Arten von Sicherheitsgurten: H1 - Light/Light Plus 1, 2, 3, 5 y 14, Expert 1/1 PRO, Expert PRO 50/55, Wind 1/1 PRO, Wind Blue 1, H2 - Light/Light Plus 4 y 1, Expert PRO 100/200, Expert 2/2 PRO/DE, Wind 2/2 PRO, 4/4 PRO, Wind Blue 2/4, Diectric 4, H3 - Light/Light Plus 11, Expert 3 PRO/5 PRO, Expert PRO 300/500, Wind 3/3 PRO, Wind Blue 3, Gravity 1/2.

Beschreibung der Teile: 1-Schulterpolster, 2-Schulterpolster-Einstellschloß, 3-Stern-D-Ringe, 31-Außen-D-Ringe A/2 Light/Light Plus 5 oder Expert 5 PRO, Expert 500, 3,2-Strmale Textilschlaufen A/2 Light/Light Plus 2, 4-Bereichschlaufen, 5-Bereichschlaufen, 6-Antritschutzschlinge, 7-Rückhalteleiste für überschießendes Gurband, 8-Rücker-D-Ring, 9-Rückerleiste, 10-Kennzeichnungsteil, 11-InuCheck NFC read, 12-A oder A/2 Ankerpunktkenzeichnung, 13-Strmale Verstellhaube, 14-Sternales Gurband, 15-Unterstützung, 16-Verlängerungsgurt, 17-Bandendenschutz, 18-Evakuierungs-D-Ring, 19-Evakuierungs-D-Ring-Verlängerungsgurte, 20-Gurterstellhaube, 21-Positionierungs-D-Ring, 22-Gurt, 23-Portamaterial, 24-Behinbenschlinge, 25-Evakuierungs-Textilring, 26-Ventraler D-Ring, 27-Bruststeigeklemme, 28-Exp 5 PRO, Expert PRO 500, 27-Bruststeigeklemme, 28-Rückenschulter, 29-Karabiner, ELDU-Kompatibel mit ELDU-Hakenhalter.

NUTZUNGSBESCHRÄNKUNGEN

- Dieses Gerät darf nur von einer Person benutzt werden.
- Das maximale Nettengewicht jedes Gurtes beträgt 140 kg, einschließlich des Materials.
- Der Anschlagpunkt für das Absturzicherungssystem muss sich oberhalb der Position des Benutzers befinden. Der Anschlagpunkt muss eine statische Mindestfestigkeit von 12 kN (Metall) bzw. 8 kN (Textil) aufweisen und den Anforderungen der Norm EN 795:2012 entsprechen.
- Bei Ausrüstungen, die für die Verwendung in einem Auffangsystem vorgesehen sind, ist es für die Sicherheit unerlässlich, dass sich die Verankerungsvorrichtung oder der Verankerungspunkt oberhalb der Position des Benutzers befindet und die Arbeiten so ausgeführt werden, dass sowohl das Absturzrisiko als auch die Absturzhöhe minimiert werden.
- Diese persönliche Schutzausrüstung darf nicht von Personen verwendet werden, deren Gesundheitszustand ihre Sicherheit bei normalem Gebrauch oder in Notfällen beeinträchtigen kann.
- Diese persönliche Schutzausrüstung darf nur von Personen benutzt werden, die in ihrer Verwendung geschult wurden und in der Lage sind, sie sicher zu benutzen.
- Ein Auffanggurt ist das einzige am Körper getragene Gerät, das in einem Auffangsystem verwendet werden kann.
- Warnung: Die unbewegliche Aufhängung in einem Gurteuz über einen längeren Zeitraum kann zu Verletzungen oder sogar zum Tod führen. Es ist daher notwendig, diese Zeit der unbeweglichen Aufhängung zu minimieren.
- Bei der Verwendung eines Arbeitspositionierungssystems verlässt sich der Benutzer normalerweise auf diese Positionierungsausrüstung, um die Stabilität aufrechtzuerhalten; daher ist es unerlässlich, ein Sicherungssystem zu verwenden, z. B. ein Absturzicherungssystem.
- Bei Positionierungsarbeiten ist es für die Sicherheit unerlässlich, dass sich der Verankerungspunkt eines solchen Systems oberhalb der Hüftheöhe befindet.
- Der Beckengurt nach EN 368 ist nicht zum Auffangen von Stürzen geeignet, und der Beckengurt darf nicht verwendet werden, wenn die vorhersehbare Gefahr besteht, dass der Träger am Gurt aufgehängt wird oder einer Spannung ausgesetzt ist, die beispielsweise durch einen Sturz verursacht wird.
- Der Gurt nach EN 368 ist so konzipiert, dass er eine Position hält, während die Füße die Last des Gewichtes des Arbeitnehmers tragen, er ist nicht dafür ausgelegt, die Last des Körpers einer aufgehängten Person zu tragen.
- Für die Sicherheit ist es unerlässlich, dass die Anschlageneinrichtung oder der Anschlagpunkt

TRAGEWEISE UND BEFESTIGUNG

Der Auffanggurt sollte die richtige Größe für den Benutzer haben. Ein Auffanggurt mit zu lockeren oder zu engen Gurten kann die Bewegungsfreiheit des Benutzers einschränken und somit nicht den erforderlichen Schutz bieten. Siehe die Größenabteile.

Jedes Gurteuzmodell hat spezifische Eigenschaften und wird in bestimmten Schritten angelegt. Prüfen Sie die Piktogramme, um die für jedes Modell zutreffende Reihenfolge zu finden.

Legen Sie das Gurteuz über den Körper und achten Sie darauf, dass die Gurte nicht verdreht sind und dass alle Schnallen und Karabinerhaken richtig verbunden sind.

Nachdem Sie alle Gurte angelegt haben, verwenden Sie die Schnallen, um den Gurt an den Körper anzupassen. Legen Sie den Teil des Antritschutzsystems gegen die Schalle und verstaufen Sie den überschießenden Gurt richtig.

Fallschutzmutter (EN 361:2002)

Um die Anschlagpunkte für die Absturzicherung am Auffanggurt zu finden, suchen Sie nach der Kennzeichnung "A", die sich in der Nähe des Anschlagpunktes befindet. Die Kennzeichnung "A/2" bedeutet, dass zwei Verbindungspunkte mit der gleichen Kennzeichnung gleichzeitig angeschlossen werden müssen. Es ist verboten, das Schutzsystem an einen einzigen mit "A/2" gekennzeichneten Anschlagpunkt anzuschließen.

Wind der dorsale D-Ring-Verlängerungsgurt zusammen mit einem energieabsorbierenden Verankerungsgemäß EN 955:2002 verwendet, darf die maximale Gesamtlänge einschließlich der Karabinerhaken und des Verlängerungsgurtes 2 m nicht überschreiten.

Positionierungsgurt (EN 358:2018)

Auffanggurte, die mit einem Positionierungsgurt ausgestattet sind, können verwendet werden, um den Benutzer in seiner Arbeitsposition zu halten (Positionierung) oder zu verhindern, dass er einen Punkt erreicht, von dem aus er stürzen kann (Rückhaltung). Die seitlichen Positionierungs-D-Ringe sollten nicht zur Sturzprävention verwendet werden.

Die Zero-Reihe verfügt über einen hinteren Textiling auf der Rückseite des Gurtes, der als Rückhalterung verwendet werden soll.

Sitzgürte (EN 813:2024).

Der Sitzgürtel wird in Positionierungs-, Rückhalte- oder Seilzugsystemen verwendet. Der Taillen-D-Ring sollte nicht zur Absturzsicherung verwendet werden.

Rettungsgeschirr (EN 1497:2007)

Der D-Ring (LP14) am Rettungsgeschirr oder die textilen Rettungsringe an den Schultern (WB 1, 2, 3 und 4) dürfen ausschließlich der Verbindung mit dem Rettungsgeschirr während einer Rettungsaktion. Sie dürfen nicht zur Absturzsicherung verwendet werden. Wenn Textillänge (WB-Reihe) verwendet werden, muss ein Rettungsgeschirr (Boomer) angelegt werden.

Suspensionsprüfung

Vor der Benutzung des Gurtes sollte der Benutzer an einem sicheren Ort einen Aufhänger durchzuführen, um sicherzustellen, dass die Größe des Gurtes angemessen ist, dass er richtig sitzt und dass er für die zu erwartenden Arbeitsbedingungen ausreichend komfortabel ist.

Verwenden Sie dieses Gurtzeug nicht, wenn es nicht richtig passt.

PRÜFUNGEN VOR DER VERWENDUNG

Vor der Benutzung muss der Benutzer eine Sicht- und Funktionsprüfung der Bestandteile vornehmen und sich vergewissern, dass keine Anzeichen von Verschleiß, übermäßiger Abnutzung, Korrosion, Abschürfungen, Beeinträchtigung durch UV-Strahlung, Schnitte oder unsachgemäßen Gebrauch auftreten. Besonderes Augenmerk sollte auf Gurte, Nähte, Verankerungsringe, Schmalen und Verstellteile gelegt werden.

Jeden an der verwendeten persönlichen Schutzausrüstung festgestellten Defekt, jede Anomalie oder Beschädigung, die Ihrer Meinung nach zu einem Verlust der Schutzwirkung führen könnte, aus dem Verkehr zu ziehen.

KONTROLLEN WÄHREND DER NUTZUNG

Bei der Benutzung des Gerätes ist besonders auf gefährliche Umstände zu achten, die das Verhalten des Gerätes und die Sicherheit des Benutzers beeinträchtigen können, insbesondere:

- Jede Art von Sicherheitsbeschilderung.
- Zufälliger Kontakt an scharfen Kanten.
- Verschlechterung, wie Schnitte, Abrieb und/oder Korrosion.
- Negativer Einfluss von Klimaschädlingen.
- Der Typ "Pendel" fällt.
- Einfluss auf extreme Temperaturen.
- Wirkungen nach Kontakt mit Chemikalien.
- Elektrische Leitfähigkeit.
- Es ist wichtig, dass alle Verbindungselemente und Armaturen regelmäßig überprüft werden.

BÜRGERSCHAFT

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre und ist auf Herstellungs- und Rohmaterialfehler beschränkt. Sie deckt keine Verschlechterung, Korrosion und Schäden, die durch unsachgemäße oder intensive Lagerung, Transport oder Verwendung verursacht werden.

Dem Garantieanspruch muss ein Kaufbeleg beigefügt werden. Im Falle eines Fabrikationsfehlers verpflichtet sich IRUDEK, das Produkt zu reparieren, zu ersetzen oder zu bezahlen, wobei der Rechnungspreis des Produkts in keinem Fall überschritten werden darf.

ABFALLWIRTSCHAFT

Produkte ohne elektrische Bauteile: Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer sicher. Trennen Sie Textilien, Kunststoffe und metallische Materialien so weit wie möglich für das Umweltmanagement.

Elektrische oder elektronische Produkte / mit Batterien: Dieses Produkt enthält elektrische Komponenten oder Batterien und darf nicht über das Hausmüll entsorgt werden. Bitte geben Sie es bei einer autorisierten Sammelstelle ab oder wenden Sie sich an www.irudek.com für eine ordnungsgemäße Entsorgung.

**LEBENSDAUER**

Die geschätzte Nutzungsdauer von Textilgeräten beträgt 12 Jahre ab dem Herstellungsdatum (2 Jahre Lagerung und 10 Jahre Nutzung). Ausrüstungen aus Metall haben eine unbegrenzte Haltbarkeitsdauer.

Die folgenden Faktoren können die Lebensdauer des Produkts verkürzen: intensiver Gebrauch, Kontakt mit Chemikalien, besonders aggressive Umgebungen, Aussetzen extremer Temperaturen, Aussetzen von ultravioletten Strahlen, Abrieb, Schnitte, starke Stöße oder unsachgemäßer Gebrauch, Transport und/oder Wartung.

TRANSPORT

Persönliche Schutzausrüstung muss in einer Verpackung transportiert werden, die sie vor Feuchtigkeit, mechanischen, chemischen und/oder thermischen Schäden schützt.

LAGERUNG

Persönliche Schutzausrüstung sollte in loser Verpackung, an einem trockenen, belüfteten Ort, geschützt vor Sonnenlicht, ultravioletten Strahlen, Staub, scharfkantigen Gegenständen, extremen Temperaturen und aggressiven Substanzen gelagert werden.

OBBLIGATIONEN

Vor dem Einsatz des Gerätes muss ein Rettungsplan erstellt werden, um ihn im Notfall ausführen zu können.

Keine Änderungen oder Ergänzungen am Gerät ohne die vorherige schriftliche Zustimmung des Herstellers vornehmen.

Das Gerät darf nicht außerhalb seiner Grenzen oder für einen anderen als den vorgesehenen Zweck verwendet werden.

Sicherstellung der Kompatibilität der Ausrüstungsgegenstände, wenn sie zu einem System zusammengefügt werden. Sicherstellen, dass alle Teile für die geplante Anwendung geeignet sind. Es ist verboten, das Schutzsystem zu verwenden, wenn die Funktion eines einzelnen Teils durch die Funktion eines anderen Teils beeinträchtigt wird oder diese stört. Regelmäßige Überprüfung der Verbindungen und Anschlüsse der Komponenten, um ein versichertes Trennen zu verhindern.

Wenn Schäden festgestellt werden oder Zweifel an der Eignung für eine sichere Benutzung bestehen, muss die persönliche Schutzausrüstung sofort aus dem Gebrauch genommen werden. Sie darf erst wieder verwendet werden, wenn eine sachkundige Person schriftlich bestätigt, dass sie verwendet werden kann.

Wenn ein Sturz gestoppt wurde, muss die Ausrüstung aus dem Gebrauch genommen werden.

Aus Sicherheitsgründen muss vor jeder Benutzung der erforderliche Mindestabstand zwischen dem Benutzer und dem Arbeitsplatz überprüft werden, damit es im Falle eines Sturzes nicht zu einer Kollision mit dem Boden oder einem anderen Hindernis in der Fallbahn kommt. Einzelheiten über den erforderlichen Mindestabstand finden Sie in den Gebrauchsanweisungen der jeweiligen Komponenten des Aufbausystems.

Wird das Produkt außerhalb des ursprünglichen Bestimmungslandes weiterverkauft, muss der Verkäufer/Anleiter Anleitungen für Gebrauch, Wartung, Instandhaltung und Reparatur in der Sprache des Landes bereitstellen, in dem das Gerät verwendet werden soll.

MAINTENANCE INSTRUCTIONS**Visuelle Überprüfung**

Vor der Benutzung muss eine Sicht- und Funktionsprüfung durch den Benutzer durchgeführt werden. Eine Sonderprüfung durch den Hersteller oder eine vom Hersteller beauftragte sachkundige Person ist durchzuführen, wenn das Gerät besonderen oder außergewöhnlichen Bedingungen ausgesetzt wurde.

Mindestens alle 12 Monate muss eine gründliche regelmäßige Überholung durch den Hersteller oder eine vom Hersteller zugelassene kompetente Person unter strikter Einhaltung der IRUDEK-Verfahren für die regelmäßige Überholung durchgeführt werden. Die Sicherheit der Benutzer hängt von der fortwährenden Effizienz und Haltbarkeit des Geräts ab. Die regelmäßige Inspektion muss gemäß den Anforderungen von EN305:2004 bescheinigt werden, wobei die Gültigkeit der Bescheinigung und das Datum der nächsten Inspektion festgelegt werden.

Die Produktkennzeichnung muss auf Lesbarkeit geprüft werden.

Bemerkungen werden auf dem Betriebsspezifika des Geräts vermerkt.

Entfernen Sie alle Defekte, Anomalien oder Schäden an der verwendeten persönlichen Schutzausrüstung, die Ihrer Meinung nach zu einem Verlust der Schutzwirkung führen könnten.

Reinigung

Persönliche Schutzausrüstungen müssen so gereinigt werden, dass die bei der Herstellung der Ausrüstung verwendeten Materialien oder der Benutzer nicht beeinträchtigt werden. Das Reinigungsverfahren muss strikt eingehalten werden. Textil- und Kunststoffmaterialien (Bänder, Seile) sind mit einem Baumwolltuch oder einer Bürste zu reinigen. Verwenden Sie keine Scheuermittel. Für eine gründliche Reinigung waschen Sie das Gerät von Hand bei einer Temperatur zwischen 30°C und 40°C mit einer neutralen Seife. Verwenden Sie für Metallteile ein feuchtes Tuch. Wenn das Gerät durch den Gebrauch oder die Reinigung so gereinigt werden soll, sollte es an einem belüfteten und dunklen Ort, fern von direkter Hitze und chemischen Verbindungen, an der Luft trocknen.

Das Desinfektionsverfahren wird auf die gleiche Weise durchgeführt wie die Tiefenreinigung.

Reparaturen

Das Gerät darf nur vom Hersteller oder einer dazu befugten Person nach dem vom Hersteller festgelegten Verfahren repariert werden. Die Reparaturanleitung ist in den Amtssprachen des Landes, in dem das Gerät in Betrieb genommen wird, zur Verfügung zu stellen.

CHECKSHEET

Das Kontrollformular muss vor der ersten Lieferung des Geräts zur Verwendung ausgefüllt werden.

Alle Informationen über die persönliche Schutzausrüstung (Name, Seriennummer, Kaufdatum und Datum der ersten Benutzung, Name des Benutzers, Verlauf der regelmäßigen Inspektionen und Reparaturen und nächster Termin für die regelmäßige Inspektion) müssen in das Kontrollblatt für die Ausrüstung eingetragen werden.

Das Formular darf nur von der für die Schutzausrüstung verantwortlichen Person ausgefüllt werden.

IruCheck

Die Anwendung IruCheck ermöglicht auf effiziente und schnelle Weise die Kontrolle von Absturzschutzgeräten. Ihre Verwendung wird für die Rückverfolgbarkeit dieser Geräte empfohlen und ersetzt die Kontrollkarte.

BENANNTE STELLE

Benannte Stelle, die die EU-Baumstempelprüfung durchgeführt hat: AITEX, Carretera Banyeres, 03801 Alcoy, Spanien (Benannte Stelle AITEX Nummer 0161) und Benannte Stelle, die an der Phase der Produktionskontrolle beteiligt ist: AITEX, Carretera Banyeres, 03801 Alcoy, Spanien (Benannte Stelle Nummer 0161)

ÜBERSETZUNGEN: ERLÄUTERUNG

Die Übersetzung aller ursprünglich auf Spanisch verfassten Dokumente erfolgt durch einen externen Übersetzer und wird als Teil eines Informationsdienstes für die weltweite Gemeinschaft bereitgestellt. Ungenauigkeiten können aufgrund von Sprachbeschränkungen und Übersetzungsfehlern entstehen. IRUDEK prüft nicht die Richtigkeit der von Dritten angefertigten Übersetzungen und übernimmt daher keinerlei Haftung für Streitigkeiten und/oder Ansprüche, die sich aus Fehlern, Auslassungen oder Unklarheiten in den hierin enthaltenen übersetzten Materialien ergeben könnten. Jede Person oder Einrichtung, die sich auf dieses übersetzte Material verlässt, tut dies auf eigenes Risiko und eigene Verantwortung. Im Falle von Zweifeln oder Streitigkeiten über die Richtigkeit des übersetzten Textes ist die englische Fassung maßgebend. Wenn Sie einen Fehler oder eine Ungenauigkeit in der Übersetzung melden möchten, schreiben Sie uns bitte an info@irudek.com

HU

A a hervedes használati előlt olvasva el fogelismeni a használati utasítást, kezdves magját megfelelen, ismerkedjen meg vele és használja feljelen. A magában wiggelt tevékenység komoly, egyben a kizkányben nem ismerteti kockázatokkal járnak, ahol minden felhívásnál feljelen az ilyen kockázatok kezelésért, saját biztonságáért, tetteiéért és azok következményeieért, ha ezt nem vállalja, vagy nem érti ezt a kizkányben, ne használja a berendezést.



OLYAN EGÉSZSÉGI ÁLLAPOTOK, AMELYEK BEFOLYÁSOLHATJÁK A HASZNÁLATI BIZTONSÁGOT.
NORMÁL HASZNÁLATI KÖRÜLMÉNYEK KÖZÖTT FIGYELMEBB KELL VENNİ A GERINTEK, ERRENDSZERI PROBLÉMÁKAT, LEGÖZSÉRTI BETEGSÉGEKET, A SZINTEK, CSIPÖT VAGY TÉRDÉT ERİNTİ MÖZGÁSSZERI RENDELLESESSEGEKET, ELHÁZST VAGY TULYSÚT, VALAMINT NEUROLOGIAI VAGY EGYENSÚLYI RENDELLESESSEGEKET ÉS A VÉNÁS VISSZÁRAMLÁST AKADALYOZÓ PERIFÉRIS KERİNGESI PROBLÉMÁKAT. AZ ELESEST KÖVETİ VESZÉLYEZTETBEN A KOCKÁZATOK KÜLÖNÖSEN SÜLYÖSOK A HÁMSZINDORAMRA HAJLAMOS, TRAUMÁS VAGY SERÜT, VERALADÁSOTI PROBLÉMÁKKAL KÜZDŐ VAGY VERALADÁSÁGTLÓ KEZELÉS ÁLLÓ SZEMEYKNEK, VALAMINT A GÖRCSSORHAMOKAT OKOZÓ NEUROLOGIAI BETEGSÉGEKBE SZENVEDŐKNEK.

LEİRÁS

Ez a leéségítı hám az EN 363:2018 szabványban meghatározott leéségítı rendszer alapvetı eleme.

A haveder é a használatgı alrendszer használata ószezegyzethetı a rendszer egyes ószezeteinek használati utasításvál é a szabványokkál: EN 353-1:2014-A1:2017, EN 353-2:2024, EN 355:2002, EN 360:2023, EN 362:2004, az EN 795:2012 szabvány szerinti rígtészettekkel kombinálva.

A lesegősítő hevederek a magabiztos lezuhánások megelőzésére szolgáló egyéni védőeszközök, amelyek megfelelnek az EN 361:2002 szabványnak.

Egyes zuhanásigáti hevederek fel vannak szerelve pozícionáló övvel (EN 358:2018), tartalmazhatnak üléshevedereket (EN 813:2024), amelyekkel korlátozott, rögzítő vagy kötélet rendszerben használhatók, vagy tartalmazhatnak mentési evakulációs rögzítésekkel (EN 1497:2007).

A Light Plus P1 pozícionáló öv, valamint a Gravity 2 és Zero Sit ülés- és pozícionáló hevederek nem zuhanásigáti hevederek, és használhatók a pozícionálási és rögzítési munkákra korlátozódk.

Az üléshevederek és használhatók a pozícionálási és rögzítési munkákra korlátozódk.

Az IRUDEK három megfelelnek a személyi védőeszközökről szóló 2016/425 (EU) rendeletnek.

A hám PA és PES szintűen szállakból készült. Az acél csatok az EN 362 szabványnak megfelelő felületkezeléssel vannak ellátva.

A megfelelőségi nyilatkozat az alábbi linken érhető el:

<http://www.irudek.com>

NOMENKLATŰRA

Hám típusok: H1 - Light/Light Plus 1, 2, 3, 5, 14, Expert 1/1 PRO, Expert Pro 50/55, Wind 1/1 PRO, Wind Blue 1, H2 - Light/Light Plus 4, 5, 6, 7, 11, Expert Pro 100/200, Expert 2/2 PRO/DE, Wind 2/2 PRO, 4/4 PRO, Wind Blue 2/4, Delectic 4, H3 - Light/Light Plus 11, Expert 3 PRO/VS, Expert Pro 300/500, Wind 3 PRO, Wind Blue 3, Gravity 1/2.

Alkatrészek leírása: 2-Vállpárma, 2-Vállpárma beállítási hurkok, 3-Külös D-gyűrűk, 31-Külös D-gyűrűk A/2 Light/Light Plus 6 vagy Expert 5 PRO, Expert Pro 500, 32-Külös textill A/2 Light/Light Plus 2 hurkok, 4-Lábhurkok, 5-Lábhurkok, 6-Antiszip rendszer rész, 7-Feszítő részek a felesleges hevederre, 8-Hát D-gyűrű, 9-Hátlemze, 10-Identifikációs címke, 11-Uralkodó NFC kék, 12-A vagy A/2 rögzítési pontok azonosítása, 13-Szélálló beállítási hurkok, 14-Szélálló heveder, 15-Lábzsár alatti heveder, 16-Hosszbillátó heveder, 17-Szállásigazító csatok, 18-Evakulációs D-gyűrű, 19-Evakulációs D-gyűrű, 20-Hosszbillátó hevederek, 20-Bévalító csatok, 21-Pozícionáló D-gyűrű, 22-öv, 23-Portamentáris, 24-Lábmagassági csatok, 25-Evakulációs textillgyűrű, 26-Ventrális D-gyűrű, 26.1-Ventrális textillhurkok az Expert 5 PRO-n, Expert Pro 500-on, 27-Chest ascender heveder, 28-Dorsalis csat, 29, Karabiner, ELDU - Kompatibilis az ELDU horgortávól.

FELHASZNÁLÁSI KORLÁTOZÁSOK

- Ezt a berendezést csak egy személy használhatja.
- Az egyes hámok maximális névleges súlya 140 kg, az anyaggal együtt.
- A lesegősítő rendszer rögzítési pontjának a felhasználó pozíciója felett kell lennie. A rögzítési pontnak legalább 12 m (fém) vagy 18 m (textil) statikus szilárdsággal kell rendelkeznie, és meg kell felelnie az EN 795:2012 szabvány követelményeinek.
- A lesegősítő rendszerben való használata szánt berendezéseknél a biztonság szempontjából alapvető fontosságú, hogy a rögzítősúlyok vagy a rögzítési pont a felhasználó pozíciója felett helyezkedjen el, és a munkát úgy végezzék, hogy mind a lesegősítő, mind a lesegősítő magasság a lehető legkisebb legyen.
- Ezt az egyéni védőeszközt nem használhatják olyan személyek, akiknek egészségi állapota a normál használat során vagy vészhelyzetben veszélyeztetheti biztonságukat.
- Ezt az egyéni védőeszközt csak olyan személyek használhatják, akik kiképzést kaptak a használatára, és képesek a biztonságos használatára.
- Az eszmélőző hám az egyetlen olyan, testen viselt eszköz, amely egy eszmélőző rendszerben használható.
- Figyelmeztetés: Hosszú ideig tartó mozdulatlan felfüggesztés a hámban sérülést vagy akár halált is okozhat. Ezért a lehető legkisebbre kell csökkenteni a mozdulatlan felfüggesztés időtartamát.
- Munkahelyi pozícionáló rendszer használata esetén a felhasználó általában a pozícionáló berendezésre támaszkodik a stabilitás fenntartása érdekében; ezért elengedhetetlen egy tarték rendszer, pl. egy lesegősítő rendszer használata.
- A pozícionáláshoz a biztonság szempontjából elengedhetetlen, hogy az ilyen rendszerben használt rögzítési pont derékmagasság felett legyen.
- Az EN 358 szabvány szerinti öv nem alkalmas lesegősítésre, az öv nem használható, ha a viselője előreláthatóan lebegni fog, vagy az övre névleges felütszínnek létes kitéve, például lesegősítő rendszerben.
- Az EN 358 szabvány szerinti öv arra szolgál, hogy megtartsa a pozíciót, miközben a lábak a munkavállaló súlyának terhelését viselik, nem arra szolgál, hogy a felfüggesztés során testnek terhelést viselje.
- A biztonság szempontjából alapvető fontosságú, hogy a rögzítősúlyok vagy a rögzítési pont

HORDÁS ÉS RÖGZÍTÉS

A hámok megfelelő méretűnek kell lennie a felhasználó számára. A túl laza vagy túl szoros hevederek korlátozhatják a felhasználó mozgását, és ezáltal nem biztosítják a szükséges mértékű védelmet. Lásd a méretábrákat.

Minden egyes hámmoldellnek sajátos jellemzői vannak, és bizonyos lépések követésével öltöztethető fel. Ellenőrizze a piktogramokat az egyes modelleknek megfelelő sorrendben.

Helyezze a hámot a testre, győződjön meg arról, hogy a hevederek nincsenek elcsavarodva, és hogy az összes csat és karabiner megfelelően csatlakozik.

Miután elhelyezte az összes hevedert, a csatokkal igazítsa a hámot a testhez. Helyezze a csúsztató rögzítőt szét a csatához, és a felesleges hevedert megfelelően távolítsa.

Az eszmélőző hám (EN 361:2002)

A hámban lévő lesegősítő rögzítési pontok megtalálásához keresse az "A" jelet, amelynek a rögzítési pont közelében kell lennie. Az "A/2" jelzés azt jelenti, hogy egyszerűen kell azonos azonosított ellátott csatkozásokkal kell összekötni. Tilos a védelmi rendszert egyetlen "A/2" jelzésű csatkozások ponthoz csatlakoztatni.

Ha a háti D-gyűrűk hosszabbító hevedert az EN 355:2002 szabvány szerinti energiateljesítő kötéllal együtt használják, a maximális teljes hossz nem haladhatja meg a 2 métert, beleértve a karabinereket és a hosszabbító hevedert is.

Pozícionáló öv (EN 358:2018)

A pozícionáló övvel ellátott hevederek arra használhatók, hogy a felhasználó a munkapozíciójában tartás (pozícionálás) vagy megakadályozzák, hogy olyan pontra jusson, ahonnan leeset (visszatartás). Az oldalsó pozícionáló D-gyűrűket nem szabad eszmélőző rendszerrel használni.

A Zero termékcsalád az öv hátulján egy hátsó textillgyűrűt tartalmaz, amely rögzítősúlyként szolgál, az a gyűrű nem használható lesegősítőként.

Az ülésheveder (EN 813:2024).

Az üléshevedereket a pozícionáló, rögzítő vagy kötélettel hozzáférése rendszerben használják. A derék D-gyűrű nem használható eszmélőzésre.

Mentőheveder (EN 1497:2007)

A mentőövön lévő D-gyűrű (LP14) vagy a vállakon lévő textil mentőgyűrűk (WB 1, 2, 3 és 4) kizárólag a mentőeszközök való csatlakozására használják mentési művelet során. Nem használhatók eszmélőzésre. Ha textillgyűrűket (WB-tartomány) használunk, mentőövet (Boomer) kell rögzíteni.

Függésztési teszt

A heveder használata előtt a felhasználónak biztonságos helyen el kell végeznie egy felfüggesztési próbát, hogy megbizonyosodjon arról, hogy a heveder mérete megfelelő, illeszkedik megfelelően, és hogy a várható munkakörülményeknek megfelelően kényelmes.

Nem használja ezt a hevedert, ha nem illeszkedik megfelelően.

HASZNÁLAT ELŐTTI ELLENŐRZÉSEK

Használat előtt a felhasználónak el kell végeznie az alábbiak szemrevételezéses és funkcionális ellenőrzését, ellenőriznie, hogy azok nem mutatnak-e romlás, törzések, korrozió, kopás, UV-sugárzás, vágás vagy helytelen használat okozta károsodás jeleit. Különös figyelmet kell fordítani a hevederekre, varratokra, rögzítőgyűrűkre, csatokra és a beállítási elemekre.

Ha az egyéni védőeszközön olyan hibát, rendellenességet vagy sérülést találunk, amely a védelem elvesztésével jár, azt használhaton kívül kell helyezni.

HASZNÁLAT KÖZBEN ELLENŐRZÉSEK

A berendezés használata során különös figyelmet fordítson minden olyan veszélyes körülményre, amely befolyásolhatja a berendezés teljesítményét és a felhasználó biztonságát, beleértve a következőket:

- A biztonsági alkatrészek cseréjek.
- Éles élekek való véletlen érintkezése.
- Különböző típusú sérülések, például vágások, kopás és/vagy korrozó.
- Az időjárás körülmények negatív hatása.
- Az "ingy" leírás.
- A szűzösséges hőmérséklet hatása.
- Vagy anyagokkal való érintkezés utáni hatások.
- Elektromos vezetőképesség.
- Alapvető fontosságú, hogy minden kötelelemet és szerelvényt rendszeresen ellenőrizzünk.

GARANCIA

Erre a termékre 3 év garancia vonatkozik, amely a gyártási és nyersanyaghibákra terjed ki. A garancia nem terjed ki az elhasználódásra, a korrozóra vagy a tárolásra, a szállításra, illetve a nem megfelelő vagy intenzív használat okozta károkra.

A jótállási kérelmet a vásárlási bizonylattal együtt kell benyújtani. Ha gyártási hibát találunk, az IRUDEK vállalja a termék javítását, kicserélését vagy a termék árának visszatérítését a termék számláján feltüntetett ár nem haladószerűen.

HULLADÉKGAZDALKODÁS

Elektromos alkatrészek nélkül termékek: A termékek élettartama végén biztonságosan ártalmatlanítsa. A környezetgazdálkodás érdekében lehetséges szinten különítse el a textillakat, műanyagokat és fémanyagokat.

Elektromos vagy elektronikus termékek / elemekkel: Ez a termék elektronikus alkatrészeket vagy elemeket tartalmaz, és nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Kérjük, adja át egy erre felhatalmazott hulladékgyűjtőnek, vagy forduljon a www.irudek.com címre a megfelelő ártalmatlanítási érdekében.



ÜZEMIDŐ

A textillipő berendezések becsült hasznos élettartama a gyártástól számítot 12 év (2 év tárolás és 10 év használat). A fém berendezések élettartama korlátlan.

A következő típusú csökkenti a termék élettartamát: intenzív használat, vagy anyagokkal való érintkezés, különösen agresszív környezet, szélsőséges hőmérsékletnek való kitetés, ultrahulló sugárzás, kopás, vágások, érvés, ütések, vagy nem megfelelő használat, szállítás és/vagy karbantartás.

SZÁLLÍTÁS

Ezt az egyéni védőeszközt olyan csomagolásban kell szállítani, amely védi azt a nedvességtől és bármilyen mechanikai, kémiai és/vagy termikus sérüléstől.

TÁROLÁS

Ezt az egyéni védelmi rendszert egy bőszéges helyiségig rendezkedő csomagban, száraz helyen, napfénytől, ultrahulló sugárzástól, portól, éles tárgyaktól, szélsőséges hőmérsékletől és agresszív anyagoktól védeke kell tárolni.

KÖVETELMÉNYEK

A berendezés használata előtt mentési tervet kell készíteni, hogy vészhelyzet esetén végre lehessen hajtani.

A gyártó előzetes írásbeli engedély nélkül nem végezzen semmilyen változtatást, illetve ne adjon hozzá semmilyen elemet a berendezéshez.

A berendezés nem használható a korlátozásokon kívül vagy a rendeltetésétől eltérő célra.

Győződjön meg arról, hogy a berendezés alkatrészei kompatibilisek a rendszerrel, amelyhez össze van szerelve. Győződjön meg arról, hogy minden elem megfelel a javasolt alkalmazásnak. Tilos a védelmi rendszer használata, ha valamelyik komponens működését egy másik komponens működése befolyásolja vagy zavarja. Rendszeresen ellenőrizze az elemek csatlakoztatását és beállításait, hogy azok vitellenél se lazuljanak meg.

Ha bármilyen kopást vagy sérülést észlel, vagy bármilyen kétség merül fel a biztonságos használat feltételeit illetően, ezt az egyéni védőeszközt azonnal ki kell vonni a használatból. Nem szabad újra használni, amíg egy erre felhatalmazott személy írásban nem igazolja, hogy a védőeszköz megfelelő állapotban van a használatra.

Ha a berendezés megakadályozta a lezuhanást, akkor ki kell vonni a forgalomból.

Minden használat előtt biztonsági okokból feltétlenül ellenőrizni kell, hogy a felhasználó lába alatt legalább mekkora szabad térre van szükség ahhoz, hogy esztélen ne ütközzen a talajba vagy más akadályba. A szabad tér minimális követelményeire vonatkozó részletes információk a megfelelő zuhanásigáti rendszeremnek használati utasításában találhatók.

Ha a termék az eredeti rendeltetési országán kívül értékesítik tovább, a viszonteladónak a használatra, karbantartásra, időszakos ellenőrzésre és javításra vonatkozó utasításokat annak az országnak a nyelven kell biztosítani, ahol a berendezést használni fogják.

KARBANTARTÁSI UTASÍTÁSOK

Vizuális ellenőrzés

A felhasználónak használat előtt el kell végeznie a berendezés szemrevételezéses és funkcionális ellenőrzését.

Ha a berendezés csaklatti vagy rendkívüli körülményeknél volt kitéve, a gyártónak vagy a gyártó által felhatalmazott, hozzáértő személynek külön ellenőrzést kell végezni.

Legább 12 havonta a gyártónak vagy a gyártó által felhatalmazott illetékes személynek alapos létszámla nagyságát kell végezni, szigorúan az IRUKE ID időszakos nagyságú eljárásának megfelelően. A felhasználók biztonságja a berendezés folyamatos hatékonyaságától és tartósságától függ. A időszakos felülvizsgálatot az EN365:2004 szabvány követelményei szerint kell igazolni, meghatározva a tanúsítvány érvényességét és a következő felülvizsgálat időpontját.

A termékjelölésnek olvashatónak kell lennie.

Minden vonatkozó egyenértékű be kell jegyezni a berendezés ellenőrzési tanúsítványába.

Ha az egyéni védőeszközön kívül hibát, rendelkezészet vagy sérülést találnak, amely a védelem elvesztéséhez jár, azt használatnak ki kell zárni.

Tisztítás

Ezt az egyéni védőeszközöt úgy kell tisztítani, hogy a gyártáshoz használt anyagok vagy a felhasználó ne sérüljenek. A tisztítási eljárást szigorúan be kell tartani. A textilt és más anyagokat (szövet, kárpit) pamut vagy ruhával, illetve felületi tisztítószerrel kell tisztítani. Ne használjon semmilyen csiszolóanyagot. A berendezés alapos tisztításához mossuk ki kézzel 30 és 40°C közötti hőmérsékleten, semleges szappannal. A fém alkatrészekhez ne használjunk tisztítószerrel. Ha a berendezés használat vagy tisztítás miatt nedves lesz, hagyja természetes módon megszáradni egy jól szellőző helyen, közvetlen hőtől vagy vegyi vegyületektől távol.

A fertőtlenítési folyamatot úgy kell elvégezni, mint a mélytisztítási folyamatot.

Javítás

A berendezést csak a gyártó vagy az erre felhatalmazott személy javíthatja, a gyártó által meghatározott eljárások szerint. A javítási utasításokat annak az országának a hivatalos nyelvű adták meg, ahol a berendezést használni valszik.

ELLENŐRZŐ LAP

Az ellenőrzési űrlapot a berendezés első használatba vétele előtt kell kitölteni.

Az egyéni védőeszközre vonatkozó minden információt (név, sorozatszám, a vásárlás és az első használat dátuma, a felhasználó neve és időszakos ellenőrzések és javítások előzményei, valamint a következő időszakos ellenőrzés dátuma) fel kell jegyezni a berendezés ellenőrző lapjára.

A nyomtatványt csak a védőfelszerelésért felelős személy töltheti ki.

InuCheck

Az InuCheck alkalmazás hatékony és rugalmas módon teszi lehetővé a leegesztő berendezések ellenőrzését. Használatra ajánlott ezen eszközök nyomon követhetőségéhez, az ellenőrző lap helyettesítésére.

BEJELENTÉL SZERVEZET

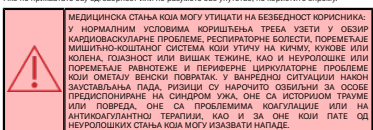
Az EU-típusvizsgálatot végző bejelentett szervezet: AITEK, Carretera Barcinense, 03801 Alcoy, Spanyolország (bejelentett szervezet száma 0161) és a gyártásellenőrzési szakaszban részt vevő bejelentett szervezet: AITEK, Carretera Barcinense, 03801 Alcoy, Spanyolország (bejelentett szervezet száma 0161).

FORDÍTÁSOK: MAGYARÓZÁS MEGJEGYZÉS

Az eredetileg spanyol nyelvű in dokumentum fordítását külföldi fordító, és a globális közösség számára nyújtott információs szolgáltatás részeként nyújtja. A nyelvi korlátok és a fordítás hibák miatt előfordulhatnak pontatlanságok. Az IRUKE nem ellenőrzi a harmadik fél által készített fordítások pontosságát, és ezért nem vállal felelősséget az itt található lefordított anyagban található hibák, kihagyások vagy kérteltérítések miatt esetlegesen felmerülő viták és/vagy következtetések tekintetében. Bármely zavart vagy szervezőt, aki vagy amely az ilyen lefordított anyagot bármilyen módon, saját felelősségére és kockázatára teszi ezt. A lefordított szöveg pontosságát kapcsolatos kérés vagy vita esetén az angol nyelvű megfelelője az irányadó. Ha hibát vagy pontatlanságot kíván jelenteni a fordításban, kérjük, írjon nekünk a info@iruke.com címre.

SR

Paskljivo pročitajte uputstva za upotrebu pre korišćenja sigurnosni pojas, uperite se da ste adekvatno obučeni, upoznate se sa uređajem i koristite ga odgovorno. Rad na visini podrazumeva sobljene rizike koji nisu obuhvaćeni ovim uputstvom; svaki korisnik je odgovoran za upravljanje tim rizicima, za postepenu bezbednost, za svoje postupke i njihove posledice. Ako ne prihvatate svoje odgovornosti ili ne razumete ovo uputstvo, ne koristite opremu.



OPIS

Ogrlica za sprječavanje pada je ključna komponenta sistema za sprječavanje pada u skladu sa standardom EN 363:2018.

Korišćenje pojasa sa podsystemom za sprječavanje pada mora biti u skladu sa uputstvima za upotrebu svake komponente sistema i sa sledećim standardima: EN 363-1:2014+A1:2017, EN 363-2:2004, EN 365:2002, EN 360:2023, EN 362:2004, u kombinaciji sa tehnikama za pričvršćivanje EN 795:2012.

Oprema za sprječavanje pada je lina za sprječavanje oprema (PZO) dizajnirana da spreči pad, sa visine i u skladu je sa standardom EN 361:2002.

Neki pojasevi za zaustavljanje pada su opremljeni pojascima za pozicioniranje (EN 368:2018); oni takođe mogu da uključuju pojas za sedenje (EN 813:2024) za upotrebu u sistemima za ograničene kretanje, zaustavljanje pada ili pristupu za pomoć uzhoda, koji mogu da uključuju spasilacne sidra (EN 1497:2007).

Pojas za pozicioniranje Light Plus P1 i sedišta i pojasevi za pozicioniranje Gravity 2 i Zero Sit nisu pojasevi za sprječavanje pada; njihova upotreba je ograničena na pozicioniranje i rad koji uključuje vezivanje.

Pojasevi za sedenje i njihova upotreba ograničeni su na pozicioniranje i rad koji uključuje vezivanje.

Ujajni štandovi za ruke IRUKE u skladu sa Uredbom EU 2016/425 o ličnim zaštitnim sredstvima.

Ogrlice se napredno od sintetičkih vlakana PA i PES. Čelične komete i pričvršćivači imaju površinsku obradu u skladu sa standardom EN 362.

Deklaracija o usaglasnosti je dostupna preko sledeće linije:

<http://www.iruke.com>

TERMINOLOGIJA

Tipovi opreme: B-H1B - Light/Light Plus 2, 3, 5 i 14. Ekspert 1/1 PRO, Ekspert Pro 50/55, Wind 1/1 PRO, Wind Blue 1, 8 i 12. Light/Light Plus 4 i 9. Ekspert Pro 100/200, Ekspert 2/2 PRO/DE, Wind 2/2 PRO, 4/4 PRO, Wind Blue 2/4, Dilektrik 4, H3 - Paj/Laj/Paj/Pjus T. Ekspert 3 PRO/5 PRO, Ekspert Pro 300/500, Wind 3/3 PRO, Wind Blu 3, Graviti 1/2.

Opis delova: 1-Ramene traka, 2-Komete za podšavanje ramenih traka, 3-Spoljni D-prsten, 3.1-Spoljni D-prstenovi za A/2 Light/Light Plus 5 ili Ekspert 5 PRO, Ekspert Pro 500, 3.2-Spoljni D-prstenovi za A/2 Light/Light Plus 2, 3, 5 i 14. Ekspert 1/1 PRO, Ekspert Pro 500/55, 3.3-Spoljni D-prstenovi za A/2 Light/Light Plus 4 i 9. Ekspert Pro 100/200, Ekspert 2/2 PRO/DE, Wind 2/2 PRO, 4/4 PRO, Wind Blue 2/4, Dilektrik 4, H3 - Paj/Laj/Paj/Pjus T. Ekspert 3 PRO/5 PRO, Ekspert Pro 300/500, Wind 3/3 PRO, Wind Blu 3, Graviti 1/2.

OGRAIČEVA KORIŠĆENJA

- Oprema mora biti dodeljena određenoj pojedincu.
- Maksimalno nominalno opterećenje za pojaseve je 140 kg, uključujući opremu.
- Pretropužuje se da tanja unakršnjavljena na koju je pričvršćen sistem za sprječavanje pada bude smištena iznad korisnika. Ta tanja unakršnjavljena mora imati minimalnu statičnu nosivost od 12 kN (metal) ili 18 kN (balon) i mora biti u skladu sa zahtevima standarda EN 795:2012.
- U opremi namenjenoj za upotrebu u sistemima za sprječavanje pada, za bezbednost je od suštinskog značaja da uređaji za uzemljenje ili tanja uzemljena budu smišteni iznad položaja korisnika i da se rad obavlja na način koji minimizuje i rizik od pada i visinu pada.
- Lina za sprječavanje oprema ne sme se nositi od strane bilo koga čiji zdravstveno stanje može uzrokovati njegovu bezbednost pod normalnim uslovima korišćenja ili u vanrednim situacijama.
- Lina za sprječavanje oprema treba da koristi samo osoba koja je obučena i kompetentna za njevo bezbedno korišćenje.
- Ogrlica za sprječavanje pada je jedini prihvatljivi uređaj za vezivanje tela koji se može koristiti u sistemu za sprječavanje pada.
- Uzoprežnje: dugotrajno višenje u uzemljenju može dovesti do povreda ili čak smrti. Stoga je neodgovorno stežanje trajanje takvog višenja na minimum.
- Kada se koristi sistem za pozicioniranje na radu, korisnik se obično oslanja na tu opremu za pozicioniranje da bi održao stabilnost; stoga je neophodno koristiti rezervni sistem, kao što je sistem za sprječavanje pada.
- Za pozicioniranje je, radi bezbednosti, neophodno da tanja unakršnjavljena u tom sistemu bude iznad visine struka.
- Potkošuljasti pojasevi EN 368 imaju pogodan za zaustavljanje pada i ne sme se koristiti ako postoji predviđeni rizik da korisnik može biti ošaknen ili izložen opterećenju na pojasu, kao što je ono izazvano padom.
- Oprema EN 356 je dizajnirana da drži korisnika na mestu dok mu stopala podržavaju težinu; nije namenjena za podršku težine ljudskog tela pri suspenziji.
- Za bezbednost je od suštinskog značaja da uređaji za sidrenje ili tanja

INSTALACIJA I ANKEROVANJE

Mora se koristiti pojas odgovarajuće veličine. Pojas sa prevlake labavim ili prevlake zategnutim kaiševima može ograničiti kretanje korisnika i ne pružiti optimalni nivo zaštite. Pogledajte tabeļu veličina.

Svaki model pojasa ima specifične karakteristike i određeni redosled postavljanja; pogledajte dijagrama da biste videli redosled za vaš model.

Stavite sigurnosni pojas, proverite da li su trake ispravno postavljene i da li su svi komete i karabini pravilno zaključani.

Kada se postavi, prilagodite kaiševne koptičma kako bi odgovarali nosivou. Postavite nezaključanu traku u kometu i sakriete visine kaiša.

Ogrlica za zaustavljanje pada (EN 361:2002)

Da biste provalili tanje za unakršnjavanje protiv pada na pojas, potrajajte oznaku "A", koja bi trebalo da se nalazi bliže zvezci za unakršnjavanje. Oznaka "A2" označava da se dve tanje za povezivanje sa istim osnom moraju povezati istovremeno. Zabrano je povezivati sistem zaštite od pada na jednoj tanji za povezivanje osnovanom kao "A2".

Ako se proužna uzima za doradni D-prsten koristi zajedno sa uzidom sa asporbom energije i u skladu sa EN 355:2002, maksimalna dužina ovih sistema ne sme preći 2 metra, uključujući karabine i produžnu uzicu.

B Sigurnosni pojas (E368:2018)B

Pojasevi opremljeni pojascima za pozicioniranje mogu se koristiti za držanje korisnika u položaju na radnom mestu (pozicioniranje) ili da ga sprene da dođe do mesta sa kojeg bi mogao da padne (ograničene kretanje). Boci D-prstenovi za pozicioniranje ne smeju se koristiti kao uređaji za zaustavljanje pada.

Remen Zero ima združeno tekstilnu petlju na poleđini pojasa, dizajniranu da se koristi kao petlja za zadržavanje; ovu petlju ne treba koristiti kao uređaj za sprječavanje pada.

B Pojas za sedenje (EN 813:2024)B

Pojas za sedenje je namenjen za upotrebu u sistemima za vezivanje, za sprječavanje pada ili za pristup u pomoć uzhoda. Uredni D-prsten se ne sme koristiti kao uređaj za sprječavanje pada.

B Spasilacni pojas (EN 1497:2007)B

D-prsten (LP4) koji se nalazi na traci za evakuaciju ili na tekstilnim petljama za evakuaciju sa ramenima (WB 1, 2, 3 i 4) namenjen je isključivo za priključivanje spasilacne opreme tokom spasilacne operacije. Ne sme se koristiti kao uređaj za zaustavljanje pada. U slučaju tekstilnih petli (Serija WB), mora biti pričvršćen pojas za evakuaciju (Boomer).

Test suspenzije

Pre upotrebe, korisnik treba da izvrši test suspenzije (na bezbednoj lokaciji) kako bi se уверio da je pojas odgovarajuće veličine, da čvrsto pristaje i da pruža prihvatljivi nivo udobnosti za predviđene uslove korišćenja.

Ne koristite ovaj pojas ako nije pravilno prilagođen.

ПРОВЕРЕ ПРЕ УПОТРЕБЕ

Пре употребе, korisnik мора izvršiti vizuelnu i funkcionalnu pregled komponenti, proveravajući da ne pokazuje znake oštećenja, prekomernog habanja, korozije, abrazija, degradacije usled UV zračenja, posetokitna ili nepravilne upotrebe. Posle vizuelne treba proveriti navlaštice, šavove, utiskivanja za pričvršćivače, kopčama i mehanizmima za podšavaње.

Iscrpućnu listinu zaštitnu opremu iz upotrebe ako primetno bilo kakav defekt, anomaliju ili oštećenje koje, po vašoj proceni, može uzrokovati veću zaštitnu efikasnost.

ПРОВЕРА ТОКОМ КОРИШЋЕЊА

При коришћењу опреме, посебна пажња мора бити посвећена опасним условима који могу утицати на перформансе опреме и безбедност корисника, а нарочито:

- Било какве ознаке на безбедносној опреми.
- Службени контакт са оштрим ивицама.
- Разни облици оштећења, као што су повремене, абразије и/или корозије.
- Штетни ефекти климатских фактора.
- "Мајачки" водопали.
- Утицај екстремних температура.
- Последице контакта са хемикалијама.
- Електрична проводљивост.
- Неопходно је редовно проверавати све причвршћиваче и подшавња.

ГАРАНЦИЈА

Овај производ је покривен трогодишњом гаранцијом, ограниченом на недостатке у производњи и материјала. Гаранција не покрива капање и трошење, корозију или оштећења изазвана неправилним или интензивним складиштењем, транспортом или употребом.

Захтев за гаранцију мора бити праћен доказом о куповини. Уколико се утврди да је узор карак производни дефект, IRUDEK се обавезује да ће поправити, заменити или вратити уплаћени износ за производ, без преноса износа фактуре производа.

УПРАВЉАЊЕ ОТПАДОМ

В Производи без електричних компоненти: В Безбедно одложите производ на крају његовог коришћења лека трајања. Је ли могуће, раздвојте текстил, пластичну и металне материјале за рециклажу.

В Електрични или електронски производи / производи који садрже батерије: Овај производ садржи електричне компоненте или батерије и не сме се одлагати са њином отпадом. Молимо вас да прегледате овлашћеног лица за прикупљање или посетите www.irudek.com за информације о томе како га правилно одложити.

**ЕКСПЛУАТАЦИОНИ ВЕК**

Предвиђени радни век текстилне опреме је 12 година од датума производње (2 године у складишту и 10 година у употреби). Метална опрема има неограничан радни век.

Следећи фактори могу скратити век трајања производа: интензивна употреба, контакт са хемикалијама, нарочито у суврим условима, одржавање екстремним температурама, изложеност ултраљубичастом зрачењу, абразија, посетокитна, јаки удари или неправилна употреба, транспорт и/или одржавање.

ТРАНСПОРТ

Лична заштитна опрема мора се превозити у паковану којој је штити од валде и механичких, хемијских и/или термичких оштећења.

СКЛАДИШТЕЊЕ

Лична заштитна опрема мора се складиштити у провереној амбалажи, на сувом, добро проветраном месту, заштити од сунчеве светлости, управљивачких зрака, прашице, оштрих предмета, екстремних температура и корозијних супстанца.

ОБАВЕЗЕ

Пре коришћења опреме, мора се саставити план спасавања како би се могло спровести у случају ванредне ситуације.

Не вршите никакве измене или допуне опреме без претходног писменог пристанка произвођача.

Опрема се не сме користити изван својих спецификација или за било коју сврху осим оне за коју је намењена.

Обавезите да су компоненте опреме компатибилне како се склопе у систем. Обавезите да су сви предмети погодни за предвиђену примену. Забрањено је користити систем заштите у којем рад једне компоненте утиче на или мења функцију друге. Редовно проверавајте везе и прилагођеност компоненти како бисте спречили оштећења случајно одвајање.

Ако се открије било каква оштећења или ако постоје сумње у вези са његовом исправношћу за безбедну употребу, лична заштитна опрема мора одмах бити искључена из употребе. Не сме се поново користити док надлежна особа писмено не потврди да је безбедно за употребу.

Ако у опреми коришћена за заустављање лада, мора се повући из употребе.

Из безбедносних разлога неопходно је пре сваке употребе проверити минимални слободни простор испод стопала корисника на радном месту, како би се осигурао да у случају пада не дође до судара са подом или неком другом препреком на путању пада. Детаљи о минималном слободном простору могу се наћи у упутствима за употребу одговарајућих компоненти система за спречавање пада.

Ако се производ одржава ван оригиналне земље одређишта, препоручава се да обезбеди упутства за употребу, предвиђене, редовно сервисирање и поправку на језику земље у којој не се опрема користи.

УПУТСТВА ЗА ОДРЖАВАЊЕ**В Визуелна инспекцијаВ**

Kорисник мора извршити визуелну и функционалну проверу пре употребе.

Произвођач или овлашћено лице које овлашћено произвођач мора спровести посебну инспекцију када је опрема била изложена посебним или изузетним условима.

Најмање сваких 12 месеци мора се обавити периодична периодична инспекција коју спроводи произвођач или овлашћено лице које је овлашћено произвођач, строго поштујући процедуре IRUDEK-а за периодичне инспекције. Безбедност корисника зависи од континуиране ефикасности и издржљивости опреме. Периодични преглед мора бити сертификован у складу

са захтевима стандарда EN385:2004, са навођењем важења сертификата и датума следећег прегледа.

Читавост ознаке на производу мора бити провeрена.

Сви коментари морају бити забележени у сертификату о инспекцији опреме.

Издајте личну заштитну опрему из употребе ако приметно било каква дефект, anomaliju или оштећење које, по вашем мишљењу, може узроковати мању заштитну ефикасност.

В ЧистињеВ

Лична заштитна опрема мора се чистити на начин који не утиче негативно на материјале коришћене у њеној изради или на корисника. Поступак чистиња мора се строго поштовати. За текстилне и пластичне материјале (појасе, узице), чистиња ламучном крпом или четком. Не користите абразивне материјале. За тамелно чистиње, опрему гручно оперите на температури између 30°C и 40°C близким сапуном. За металне делове користите влажну крпу. Ако се опрема намокло, било током коришћења или чистиња, треба је оставити да се природно осуши на добро проветраном, тамном месту, далеко од директне топлоте и хемијских једињења.

Процедуре дезинфекције не примењују на исти начин као и дубоко чистиње.

В ПоправкаВ

Опрема се није препоручава само произвођач или лице овлашћено у ту сврху, у складу са поступцима које је унапред провeравао. Упутства за поправку морају бити достављена на значајним сјемцама земље у којој се опрема ставља у рад.

ЛИСТА ЗА ПРОВЕРУ

Листа за проверу мора бити попуњена пре прве предаје опреме.

Се информације које се одnose на личну заштитну опрему (назив, серијски број, датум куповине и датум прве употребе, име корисника, историја редовних прегледа и поправки и датум следећег заказаног прегледа) морају бити вентилациране у вентилацији прегледа опреме.

Овај образац сме да погину само лице одговорно за заштитну опрему.

В ИнЧекВ

Апликација InCheck пружа ефикасан и практичан начин за праћење опреме за заштиту од пада. Препоручујемо је да користите за обезбеђивање успелости свих уређаја, уместо контролне листе.

ОБАВЕШТЕЊЕ ТЕЛО


Notifikovano тело које је спровело испитивање типа ЕВ: AITEC, Carretera Banyeres, 03801 Alcoy, Шпанија (Обавештено тело бр. 018) и обавештено тело укључено у везу контроле производње: AITEC, Carretera Banyeres, 03801 Alcoy, Шпанија (Обавештено тело бр. 018)

ПРЕВОДИ: ОБАШЉАЈНА БЕЛШКА

Сви документи који су првобитно написани на шпанском језику превод се од стране спољног преводила и достављају се као две информационе услуге за глобалну заједницу. Нетачности могу настати услед ограничења језика и грешака у преводу. IRUDEK не проверава тачност превода које су извршеле треће стране и, стога, не пружима никакву одговорност у вези са споровима и/или захтевима које могу настати услед грешака, промута или доследности у оде укљученом преведеном материјалу. Свака особа или органи који се ослања на такав преведени материјал чини то на сопствени ризик и одговорност. У случају сумње или спору у вези са тачношћу преведеног текста, морате имати еквивалентна верзија на шпанском језику. Ако желите да пријавите грешку или нетачност у преводу, молимо вас да нам се обратите на info@irudek.com

PT

Leia atentamente as instruções de operação antes de usar o arnês, treine-se adequadamente, familiarize-se com e use-o com responsabilidade. As atividades em altura envolvem riscos graves não descritos neste manual, e cada usuário é responsável pelo gerenciamento de tais riscos, sua segurança, seus ações e as consequências delas.



CONDIÇÕES MÓDICAS QUE POSSAM AFETAR A SEGURANÇA DO USUÁRIO:
 EM CONDIÇÕES NORMAIS DE USO, DEVE-SE LEVAR EM CONTA PROBLEMAS CARDIOVASCULARES, DOENÇAS RESPIRATORIAS, DISTÚRBIOS MUSCULOSQUELÉTICOS QUE AFETEM A COLUMNA, OS QUADRIS OU OS JOELHOS, OBESIDADE OU EXCESSO DE PESO, BEM COMO DISTÚRBIOS NEUROLÓGICOS OU DE EQUILÍBRIO E PROBLEMAS CIRCULATORIOS PERIFÉRICOS QUE DIFÍCULTEM O RETORNO VENOSO. EM UMA SITUAÇÃO DE EMERGÊNCIA AGUDA A PARADA DE UMA QUEDA, OS RISCOS SÃO PARTICULARMENTE GRAVES EM PESSOAS PREDISPOSTAS A SÍNDROME DO ARNÊS, COM HISTÓRICO DE TRAUMA OU LESÃO, COM PROBLEMAS DE COAGULAÇÃO OU EM TRATAMENTO ANTICOAGULANTE, E NAQUELAS COM PROBLEMAS NEUROLÓGICOS QUE PODEM CAUSAR CONVULSÕES.

DESCRIÇÃO

O arnês de proteção contra quedas é um componente básico do sistema de proteção contra quedas, de acordo com a norma EN 363:2018.

O uso do arnês com um subistema de proteção de quedas deve ser compatível com as instruções de uso de cada componente do sistema e com as Normas: EN 363-1:2014+A1:2017, EN 363-2:2024, EN 365:2020, EN 362:2023, EN 362:2004, em combinação com ancoragens EN 795:2012.

Os arnelos antedados são equipamentos de proteção individual (EPI) contra quedas de altura e estão em conformidade com a norma EN 361:2020.

Alguns arnelos antedados são equipados com um cinto de posicionamento (EN 368:2018), também podem incorporar um cinto de segurança (EN 813:2024) para uso em sistemas de retenção, fixação ou acesso por corda ou podem incorporar ancoragens de avaliação de resgate (EN 1497:2007).

O cinto de posicionamento Light Plus Q1 e os cintos de retenção e assento Gravita 2 e Zero Sit não são cintos de proteção contra quedas e seu uso é restrito ao trabalho de posicionamento e contenção.

Os cintos de segurança e seu uso são restritos ao trabalho de posicionamento e contenção.

Os arnelos IRUDEK estão em conformidade com o Regulamento da UE 2016/425 sobre EPI.

O arnês é feito de fibras sintéticas PA e PES. As fivelas e os fechos de aço têm um tratamento de superfície de ácido com a norma EN 362.

A declaração de conformidade está disponível no link a seguir:

<http://www.irudek.com>

NOMENCLATURA

Tipos de arnelos: H1 - Light/Light Plus 1, 2, 3, 5 e 14. Expert 1/1 PRO, Expert Pro 50/55, Wind 1/1 PRO, Wind Blue 1 H2 - Light/Light Plus 4 e P1. Expert Pro 100/200, Expert 2/2 PRO, Wind 2/2 PRO, 4/4 PRO, Wind Blue 2/4, Dielétrico 4, H3 - Light/Light Plus 11. Expert 3 PRO/5 PRO, Expert Pro 300/500, Wind 3/3 PRO, Wind Blue 3, H4 - 1/2.

Descrição das peças: 1-Almofadas para os ombros, 2-Lijas de ajuste das almofadas para os ombros, 3-Rolhos em D externos, 31-Rolhos em D externos A/2 Light/Light Plus 5 ou Expert 5 PRO, Expert Pro 500, 3,2-Lacunas internas têxteis A/2 Light/Light Plus 2, 4-Lacunas para as pernas, 5-Lacunas para as pernas, 6-Peça do sistema antideslizante, 7-Peças de restrição para excesso de cinta, 8-Anel em D dorsal, 9-Placa dorsal, 10-Etiqueta de identificação, 11-Pronto para NFC do Irudek, 12-Identificação do ponto de ancoragem A ou A/2, 13-Lacuna de ajuste interno, 14-Cinta interna, 15-Alça subjúntiva, 16-Alça de extensão, 17-Proteção da extremidade da fita, 18-Anel D de evacuação, 19-Alças de extensão do anel D de evacuação, 20-Fivela de ajuste do cinto, 21-Anel D de posicionamento, 22-Cinto, 23-Portamateriais, 24-Fivelas de altura da perna, 25-Anel têxtil de evacuação, 26-Anel D central, 26,1-Anéis têxteis centrais no Expert 5 PRO, Expert Pro 500, 27-Alça ascendente de peito, 28-Fivela dorsal, 29, Mosquetão, ELDU-Compatível com o suporte de gancho ELDU.

LIMITAÇÕES DE USO

- O equipamento deve ser atribuído individualmente a uma pessoa.
- A carga nominal máxima dos chibotes é de 140 kg, incluindo o material.
- Recomenda-se que o ponto de ancoragem onde o sistema de retenção de queda será fixado esteja acima do usuário. Esse ponto de ancoragem deve ter uma resistência estática mínima de 12 kN (metal) ou 18 kN (têxtil) e deve estar em conformidade com os requisitos da norma EN959:2012.
- Em equipamentos destinados ao uso em um sistema de prevenção de quedas, é essencial para a segurança que o dispositivo de ancoragem ou o ponto de ancoragem esteja localizado acima da posição do usuário e que o trabalho seja realizado de forma a minimizar o risco de queda e a altura da queda.
- O equipamento de proteção individual não deve ser usado por pessoas cujo estado de saúde possa afetar a segurança do usuário em uso normal ou em uma emergência.
- O equipamento de proteção individual só deve ser usado por uma pessoa treinada e competente em seu uso seguro.
- Um arnés antiqueda é o único dispositivo de retenção corporal aceitável que pode ser usado em um sistema antiqueda.
- Aviso: A suspensão imóvel em um arnés por um período prolongado pode causar lesões ou até mesmo a morte. Portanto, é necessário minimizar esse período de suspensão imóvel.
- Ao usar um sistema de posicionamento no trabalho, o usuário normalmente depende desse equipamento de posicionamento para manter a estabilidade; portanto, é essencial usar um sistema de apoio, por exemplo, um sistema antiqueda.
- Para o trabalho de posicionamento, é essencial para a segurança que o ponto de ancoragem usado nesse sistema esteja acima da altura da cintura.
- O cinto abdominal EN 358 não é adequado para fins de prevenção de quedas e não deve ser usado se houver um risco previsível de o usuário ser suspenso ou exposto à tensão no cinto, como a que seria causada por uma queda.
- O cinturão EN 358 foi projetado para manter uma posição enquanto os pés suportam a carga do peso do trabalhador, não foi projetado para suportar a carga do corpo de uma pessoa suspensa.
- É essencial para a segurança que o dispositivo de ancoragem ou o ponto de ancoragem

POSICIONAMENTO E ANCORAGEM

Deve-se usar um arnés de tamanho adequado. Um arnés com tiras muito frouxas ou muito apertadas pode restringir os movimentos do usuário e pode não proporcionar um nível ideal de proteção. Consulte a tabela de tamanhos.

Cada modelo de chicote de fios tem determinadas características e uma sequência de encaixe específica. Consulte os pictogramas para saber a sequência correspondente ao seu modelo.

Coloque o arnés no corpo, certificando-se de que as correias não estejam torcidas e que todas as fivelas e mosquetões estejam conectados corretamente.

Coloque a peça do sistema antiderrepente presa à fivela e guarde o excesso da tira corretamente.

Arnie antiqueda (EN 361:2002)

Para localizar os pontos de ancoragem do trava-quadras no arnés, procure a marcação "A", que deve estar localizada próxima ao ponto de ancoragem. A marcação "A/2" indica que dois pontos de conexão com a mesma marcação devem ser conectados ao mesmo tempo. É proibido conectar o sistema de proteção a apenas um ponto de conexão marcado com "A/2".

No caso de usar a tira de extensão do anel D dorsal junto com um talabarte com absorvedor EN355:2002, o comprimento máximo desse conjunto não deve exceder 2 metros, incluindo mosquetões e tira de extensão.

Cinto de posicionamento (E368:2018)

Os arneses equipados com um cinto de posicionamento podem ser usados para manter o usuário em posição em seu ponto de trabalho (posicionamento) ou para evitar que ele alcance um ponto a partir do qual possa ocorrer uma queda (retenção). Os anéis em D de posicionamento lateral não devem ser usados como trava-quadras.

A linha Z incorpora um anel têxtil traseiro na parte de trás do cinto, que deve ser usado como um anel de retenção; esse anel não deve ser usado como um dispositivo de proteção contra quedas.

Arnie do assento (EN 813:2014)

O arnés do assento foi projetado para uso em sistemas de retenção, segurança ou acesso por corda. O anel D ventral não deve ser usado como trava-quadras.

Arneses salva-vidas (EN 1497:2007)

O anel em D (LP14) no talabarte de evacuação ou os anéis de evacuação de ombro em tecido (WB 1, 2, 3 e 4) destinam-se apenas à conexão com o equipamento de resgate durante uma operação de resgate. Eles não devem ser usados como trava-quadras. No caso de anéis têxteis (faixa WB), um talabarte de evacuação (Boomer) deve ser conectado.

Teste de suspensão.

Antes do uso, o usuário deve realizar um teste de suspensão em um local seguro para garantir que o arnés seja do tamanho correto, que o ajuste seja suficiente e que proporcione um nível aceitável de conforto para as condições de uso pretendidas.

Não use esse chicote em caso de ajuste incorreto.

VERIFICAÇÕES ANTES DO USO

Antes do uso, o usuário deve realizar uma inspeção visual e funcional de seus componentes, verificando se eles não apresentam sinais de deterioração, desgaste excessivo, corrosão, abrasão, degradação devido à radiação UV, cortes e uso incorreto. Atenção especial deve ser dada às tiras, costuras, anéis de ancoragem, fivelas e elementos de ajuste.

Retirar de uso qualquer defeito, anomalia ou dano ao equipamento de proteção individual usado que, em sua opinião, possa levar à perda de sua eficácia protetora.

VERIFICAÇÕES DURANTE O USO

Durante o uso do equipamento, é necessário prestar atenção especial às circunstâncias perigosas que podem afetar o comportamento do equipamento e a segurança do usuário, em especial:

- Qualquer tipo de inscrição em elementos de segurança.
- Contato acidental com bordas afiadas.
- Vários tipos de danos, como cortes, abrasão e/ou corrosão.

- Influência negativa de agentes climáticos.
- Quedas do tipo "pendúlo".
- Influência em temperaturas extremas.
- Efeitos após o contato com produtos químicos.
- Condutividade elétrica.
- É essencial que todos os fixadores e acessórios sejam verificados regularmente.

GARANTIA

A garantia para este produto é de 3 anos, limitada a defeitos de fabricação e de matéria-prima. Ela não cobre deterioração, corrosão e danos causados por armazenamento, transporte ou uso inadequados ou intensivos.

A solicitação de garantia deve ser acompanhada do comprovante de compra. Em caso de defeito de fabricação, a IRUDEK se compromete a substituir, consertar ou pagar pelo produto, sem exceder o preço da fatura do produto.

GERENCIAMENTO DE RESÍDUOS

Produtos sem componentes elétricos: descarte o produto com segurança ao final de sua vida útil. Separe têxteis, plásticos e materiais metálicos, na medida do possível, para o gerenciamento ambiental.

Produtos elétricos ou eletrônicos / com baterias: Este produto contém componentes elétricos ou baterias e não pode ser descartado com o lixo doméstico. Entregue-o a um coletor de lixo autorizado ou consulte o site www.irudek.com para o descarte adequado.



VIDA ÚTIL

A vida útil estimada dos equipamentos têxteis é de 12 anos a partir da data de fabricação (2 anos de armazenamento e 10 anos de uso). Os equipamentos de metal têm vida útil ilimitada.

Os seguintes fatores podem reduzir a vida útil do produto: uso intensivo, contato com produtos químicos, ambientes particularmente agressivos, exposição a temperaturas extremas, exposição a raios ultravioleta, abrasão, cortes, impactos fortes ou uso, transporte e/ou manutenção inadequados.

TRANSPORTE

Os equipamentos de proteção individual devem ser transportados em embalagens que os protejam contra umidade, danos mecânicos, químicos e/ou térmicos.

ARMAZENAMENTO

Os equipamentos de proteção individual devem ser armazenados em embalagens seguras, em local seco e ventilado, protegidos contra luz solar, raios ultravioleta, poeira, objetos pontiagudos, temperaturas extremas e substâncias agressivas.

OBRIGAÇÕES

Antes do uso do equipamento, é necessário estabelecer um plano de resgate para que seja possível executá-lo em caso de emergência.

Não faça nenhuma alteração ou acréscimo ao equipamento sem o consentimento prévio por escrito do fabricante.

O equipamento não deve ser usado fora de suas limitações ou para outra finalidade que não a pretendida.

Garanti a compatibilidade dos itens do equipamento quando montados em um sistema. Garanti que todos os itens sejam adequados para a aplicação proposta. É proibido usar o sistema de proteção quando a operação de um item individual for afetada ou interferir na função de outro. Verificar periodicamente as conexões e os encaixes dos componentes para evitar desconexões acidentais.

No caso de qualquer deterioração ou dúvida quanto à sua adequação para uso seguro, o equipamento de proteção individual deve ser retirado de uso imediatamente. Ele não deve ser usado novamente até que uma pessoa competente confirme por escrito que é aceitável fazê-lo.

Caso a queda tenha cessado, o equipamento deve ser retirado de uso.

É essencial para a segurança verificar o espaço mínimo necessário abaixo dos pés do usuário no local de trabalho antes de cada uso, de modo que, em caso de queda, não haja colisão com o solo ou outro obstáculo no caminho da queda. Os detalhes da distância mínima necessária podem ser encontrados nas instruções de uso dos respectivos componentes do sistema antiqueda.

Se o produto for reenviado fora do país de destino original, o revendedor deverá fornecer instruções de operação, manutenção, assistência técnica e reparo no idioma do país em que o equipamento será usado.

INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO

Revisão visual

Uma verificação visual e funcional deve ser realizada pelo usuário antes do uso.

Uma inspeção especial pelo fabricante ou por uma pessoa competente autorizada pelo fabricante deve ser realizada quando o equipamento tiver sido submetido a condições especiais ou extraordinárias.

Pelo menos a cada 12 meses, uma revisão periódica completa deve ser realizada pelo fabricante ou por uma pessoa competente autorizada pelo fabricante, em estrita conformidade com os procedimentos de revisão periódica da IRUDEK. A segurança dos usuários depende da eficiência e da durabilidade contínuas do equipamento. A inspeção periódica deve ser certificada de acordo com os requisitos da norma EN305:2004, determinando a validade do certificado e a data da próxima inspeção.

A legibilidade da marcação do produto deve ser verificada.

As observações devem ser registradas no certificado de revisão do equipamento.

Retirar de uso qualquer defeito, anomalia ou dano ao equipamento de proteção individual usado que, em sua opinião, possa levar à perda de sua eficácia protetora.

Limpeza

O equipamento de proteção individual deve ser limpo de forma a não causar efeitos adversos nos materiais usados na fabricação do equipamento ou no usuário. O procedimento de limpeza deve ser rigorosamente respeitado. Para materiais têxteis e plásticos (fitas, cordas), limpe com um pano ou escova de algodão. Não use nenhum material abrasivo. Para uma limpeza completa, lave o equipamento à mão em uma temperatura entre 30°C e 40°C usando um sabão neutro. Para peças de metal, use um pano úmido. Se o equipamento ficar molhado, seja devido ao uso ou à limpeza, deve ser deixado secar naturalmente, em um local ventilado e escuro, longe do calor direto e de compostos químicos.

O processo de desinfecção deve ser realizado da mesma forma que o processo de limpeza profunda.

Reparo

O equipamento deve ser consertado somente pelo fabricante ou por uma pessoa autorizada para esse fim, seguindo os procedimentos estabelecidos pelo fabricante. As instruções de reparo devem ser fornecidas nos idiomas oficiais do país em que o equipamento for colocado em serviço.

FOLHA DE CONTROLE

O formulário de controle deve ser preenchido antes da primeira entrega do equipamento para uso.

Todas as informações sobre o equipamento de proteção individual (nome, número de série, data de compra e data do primeiro uso, nome do usuário, histórico de inspeções e reparos periódicos e data da próxima inspeção periódica) devem ser registradas na folha de controle do equipamento.

O formulário só deve ser preenchido pela pessoa responsável pelo equipamento de proteção.

IruCheck.

O aplicativo IruCheck permite, de forma eficaz e ágil, o controle de equipamentos de proteção contra quedas. Seu uso é recomendado para a rastreabilidade desses dispositivos, substituindo a Ficha de Controle.

ORGÃO NOTIFICADO

Organismo notificado que realizou o exame do tipo UE: AITEF, Carretera Bases, 03801 Alcoy, Espanha (organismo notificado número 016) e organismo notificado envolvido na fase de controle de produção: AITEF, Carretera Bases, 03801 Alcoy, Espanha (organismo notificado número 016)

TRADUÇÕES: NOTA EXPLICATIVA

A tradução de todos os documentos originários escritos em espanhol é feita por um tradutor externo e é fornecida como parte de um serviço de informações para a comunidade global. Podem surgir impressões como resultado de restrições de idioma e erros de tradução. A IRUDEK não verifica a exatidão das traduções feitas por terceiros e, portanto, não assume nenhuma responsabilidade em relação a quaisquer dispositivos ou referências que possam surgir como resultado de erros, omissões ou ambiguidades no material traduzido contido neste documento. Qualquer pessoa ou órgão que se baseie em tal material traduzido é por sua própria conta e risco. Em caso de dúvida ou contestação quanto à precisão do texto traduzido, prevalecerá o equivalente em inglês. Se desejar relatar um erro imprecisão na tradução, escreva para info@irudek.com

SK

Pred použitím postroj si pozorne prečítajte návod na obsluhu, riadne sa zaveďte, obozrúmate sa s ním a používajte ho zodpovedne. Činnosti vo výškach zahŕňajúce vážne riziko, ktoré nie sú uvedené v tejto príručke, pričom každý používateľ je zodpovedný za riadenie týchto rizík, svoju bezpečnosť, svoje konanie a jeho dôsledky, ak to nepredpokladáte alebo nezrozumíte tieto príručky, zariadenie nepoužívajte.

ZDRAVOTNÝ STAV, KTORÝ MOŽE OVLIVNIŤ BEZPEČNOSŤ POUŽÍVATEĽA:
ZA BEŽNÝCH PODMIENOK POUŽÍVANIA JE POTREBNÉ VZIAŤ DO ÚVAHY KARDIOVASKULÁRNE PROBLÉMY, OCHORENIA DYCHACÍCH CIEST, MUSKULOSKELETÁLNE PORUCHY POSTIHUJÚCE CHRSTIKU, BEDRÁ ALEBO NOHÁ, OBEŽUJÚCE NADVÁHNY, ABO AJU NEUROLOGICKE PORUCHY ALEBO PORUCHY RYCHLOVÝCH A PERIFÉRNE OBEŽOVÝCH PROBLÉMY, KTORÉ BRANIA ZLOŽIVÉMU NÁVRATU V NÚDZOVEJ SITUÁCII PO ZASTAVENÍ PADU SÚ RIZIKO OBLVZÁŤ ZÁVAŽNÉ U ĽUDÍ S PREDISPOZÍCIOU NA HARNESŠ SYSTÉM, S ANAMNÉZOU ÚRAZU ALEBO PORANENIA, S KOAGULAČNÝMI PROBLÉMAMI ALEBO NA ANTIKOAGULAČNÉ LIEČBA A U ĽUDÍ S NEUROLOGICKÝMI OCHORENAMI, KTORÉ MOŽU SPOSOBIŤ ZACHYTAŤ.

POPIŠ

Tento postroj na prevenciu pádu je základnou súčasťou systému na prevenciu pádu podľa normy EN 361:2018.

Používanie postroja so súhrnným zachytením pádu musí byť v súlade s návodom na použitie každej súčasti systému a s nariadením EN 363-1/2014-A1:2017, EN 363-2/2024, EN 365:2002, EN 360:2023, EN 362:2004, v kombinácii s kotvami EN 795:2012.

Postroje na prevenciu pádu sú osobné ochranné prostriedky (OOP) na prevenciu pádu z výšky a spĺňajú normu EN 361:2002.

Niektoré postroje na zachytenie pádu sú vybavené pohľadáčím pádom (EN 368:2018), môžu obsahovať aj sedacie postroje (EN 813:2024) na použitie v zariadeniach, laticiach alebo lanových prístupových systémoch alebo môžu obsahovať zachránnu evakuačnú kotvu (EN 1497:2007).

Pohľadáčie pás Light Plus P1 a sedacie a pohľadáčie postroje Gravity 2 a Zero Sit nie sú postroje na zachytenie pádu a ich použitie je obmedzené na pohľadáčie a zadržiavanie.

Bezpečnostné pásy a ich použitie je obmedzené na pohľadáčie a zadržiavanie.

Postroje IRUDEK sú v súlade s nariadením 2016/425 (EÚ) o osobných ochranných pracovných prostriedkoch.

Postroj je vyrobený zo syntetických vlákien PA a PES. Oceleové pracky a uzávery majú povrchovú úpravu v súlade s normou EN 362.

Výhľadové ožohde je k dispozícii na tomto odkaze:

<http://www.irudek.com>

NOMENKLATÚRA

Typy postrojov: H1 - Light/Light Plus 1, 2, 3, 5 y 4. Expert 1/1 PRO, Expert Pro 50/55, Wind 1/1 PRO, Wind Blue 1, H2 - Light/Light Plus 4 y P1. Expert Pro 100/200, Expert 2/2 PRO/DE, Wind 2/2 PRO, 4/4 PRO, Wind Blue 2/4, Diectric 4, H3 - Light/Light Plus 11, Expert 3/3 PRO/DE, Expert Pro 300/500, Wind 3/3 PRO, Wind Blue 3, Gravity 1/2.

Popis dielov: 1-ramenné výpichky, 2-slučidli na nastavenie ramenných výpichkov, 3-bránová D-krúžky, 31-vonkajšie A/2 Light/Light Plus 5 alebo Expert 5 PRO, Expert Pro 500, 3,2-Pútka z textílnych materiálov A/2 Light/Light Plus 2, 4-Pútka na nohy, 5-Pútka na nohy, 6-Diel systému Antislip, 7-Diel na stabilizáciu prebrýchových pohybov, 8-Dorzálny D-krúžok, 9-Dorzálna doska, 10-Identifikačný štítek, 11-In-Check NFC read, 12-Identifikačná kotvičková bod A alebo A/2, 13-Pútka na nastavenie zadnej časti, 14-Pútka na zadnú časť, 15-Podhlavníkový popruh, 16-Prečízovací popruh, 17-Ochrana konca pásky, 18-Výstupný D-krúžok, 19-Prečízovacia pohybov D-krúžku, 20-Spona na nastavenie pásu, 21-Pohľadáčie D-krúžok, 22-Pás, 23-Portamateriály, 24-Výškové pracky na nohy, 25-Výstupný textílny krúžok, 26-Ventrálny D-krúžok, 26.1-Ventrálne textílné slučky na Expert 5 PRO, Expert Pro 500, 27-Hrudný stúpač pásu, 28-Dorzálna pracka, 28, Karabína, ELDU- Kompatibilita s držiakom háčika ELDU.

OBMEDZENIA POUŽÍVANIA

- Toto zariadenie môže používať len jedna osoba.
- Maximálna menovitá hmotnosť každého postroja je 140 kg vrátane materiálu.
- Kotviaci bod systému na ochrannú prídržnú pádu sa musí nachádzať nad polohou používateľa. Kotviaci bod musí mať minimálnu statickú pevnosť 12 kN (kov) alebo 18 kN (textil) a musí spĺňať požiadavky normy EN 795:2012.

- Na zariadení určenom na použitie v systéme zachytenia pádu je z hľadiska bezpečnosti nevyhnutné, aby sa kotviace zariadenie alebo kotviaci bod nachádzal nad polohou používateľa a aby sa práca vykonávala tak, aby sa minimalizovalo riziko pádu aj výška pádu.
- Tento osobný ochranný prostriedok nesmú používať osoby so zdravotným stavom, ktorý môže znížiť ich bezpečnosť pri bežnom používaní alebo v núdzových podmienkach.
- Tento osobný ochranný prostriedok môžu používať len osoby, ktoré absolvovali školenie o jeho používaní a sú schopné ho bezpečne používať.
- Postroj na prevenciu pádu je jediné zariadenie nosené na tele, ktoré možno použiť v systéme prevencie pádu.
- Uptoženie v Dlhodobé nehybné zavesenie v postroji môže spôsobiť zranenie alebo dokonca smrť. Pásky je potrebné minimalizovať tento čas nehybného zavesenia.
- Pri používaní pracovného pohľadáčieho systému sa používateľ zvyčajne spoľieha na toto pohľadáčie zariadenie, aby si udržal stabilitu; preto je nevyhnutné používať záložný systém, napr. systém na zachytenie pádu.
- Pri pohľadáčích prácach je z hľadiska bezpečnosti nevyhnutné, aby sa kotviaci bod použil v takomto systéme nachádzal vo výške nad pádom.
- Bedrový pás podľa normy EN 368 nie je vhodný na účely zachytenia pádu a bedrový pás sa nesmie používať, ak existuje riziko predĺženia trvania, že používateľ bude zavesený alebo vystavený ťahu na pás, ktorý by bol spôsobivá pádom.
- Pás podľa normy EN 368 je určený na udržiavanie polohy, zatiaľ čo nohy nesú záťaž hmotnosti pracovnika, nie je určený na nesenie záťaž tela zaveseného osoby.
- Z hľadiska bezpečnosti je nevyhnutné, aby kotviace zariadenie alebo kotviaci bod

NOSENIE A ZAPÍŇANIE

Postroj by mal mať správnu veľkosť pre používateľa. Postroj s príliš voľnými alebo príliš tesnými popruhmi môže ohrozovať poľhu používateľa, a tým nepokryť potrebný stupeň ochrany. Pozrite si tabuľku veľkostí.

Každý model postroja má špecifické vlastnosti a oblika sa podľa určitých krokov. Pozrite si piktoagramy, aby ste našli postroj, ktorý zodpovedá každému modelu.

Umiestnenie postroja na telo, uistite sa, že popruhy nie sú prekrútené a že všetky pracky a karabíny sú správne pripojené.

Po umiestnení všetkých popruhov použite pracky na pripodobenie postroja tela. Čas protíomykovo systému umiestnite k pracke a prebytočný popruh správne uložte.

Postroj na ochranu proti pádu (EN 361:2002)

Ak chcete na postroj nájsť kotviace bodu na ochranu proti pádu, hľadajte značku "A", ktorá by sa mala nachádzať v hľadisku kotvičkového bodu. Označenie "A/2" znamená, že je potrebné pripojiť súčasne dva pripájacie body s rovnakým označením. Je zakázané pripájať ochranný systém k jednému pripájaciemu bodu s označením "A/2".

• Ak sa použije predčízovací popruh s chrbovým D-krúžkom spolu so šnúrou absorbujúcou energiu podľa normy EN 365:2002, maximálna celková dĺžka nesmie presiahnuť 2 metre vrátane karabín a predčízovacieho popruhu.

Pohľadáčie pás (EN 368:2018)

Postroje vybavené pohľadáčím pádom sa môžu používať na udržiavanie používateľa v pracovnej polohe (pohľadáčie) alebo na zabránenie tomu, aby sa dostal do bodu, z ktorého by mohol spadnúť (zadržiavanie). Račné pohľadáčie D-krúžky by sa nemali používať na zabránenie pádu.

• NoD obsahuje zadný textílny kotviaci bod na zadnej strane pásu, ktorý je určený na použitie ako zachytný krúžok, tento krúžok sa nesmie používať ako zariadenie na zachytenie pádu.

Sedadlové pásy (EN 813:2024)

Sedacie postroje sa používajú v pohľadáčích, laticiach alebo lanových prístupových systémoch. Bedrový D-krúžok by sa nemal používať na prevenciu pádu.

Zachránný postroj (EN 1497:2007)

Krúžok D (LP14) na zachránnom páse alebo textílné zachránné krúžok na ramenách (WB 1, 2, 3 a 4) sa používajú na pripojenie k zachránnemu vývaznému bodu počas zachránných akcií. Nemali by sa používať na prevenciu pádu. Ak sa používajú textílny krúžok (rozah WB), musí byť úpevný zachránný pás (Boomer).

Test usúvnenie

Pred použitím postroja by mal používateľ vykonať skúšku zavesenia na bezpečnom mieste, aby uistil, že veľkosť postroja je vhodná, že správne sedí a že je dostatočne pohodlný pre očakávané pracovné podmienky.

Nepoužívajte tento postroj, ak vám spôsobí nesedí.

KONTROLY PRED POUŽITÍM

Pred použitím musí používateľ vykonať vizuálnu a funkčnú kontrolu jeho komponentov a overiť, či nevykazujú známky poškodenia, nadmerného opotrebovania, korózie, oteru, degradácie spôsobenej UV žiarením, rezmi a nesprávnym používaním. Osobitnú pozornosť treba venovať popruhom, švom, kotvičiam krúžkom, prackám a nastavovacím prvkom.

Ak sa na osobnom ochrannom prostriedku zistia chyby, anomálie alebo poškodenia, ktoré majú za následok stratu ochrany, musí sa vyradiť z používania.

KONTROLY POČAS POUŽÍVANIA

Počas používania zariadenia venujte osobitnú pozornosť všetkým nebezpečným okolnostiam, ktoré môžu ovplyvniť funkciu zariadenia a bezpečnosť používateľa, vrátane nasledujúcich:

- Označenie na bezpečnostných podmienkach.
- Náhodný kontakt s ostrými hranami.
- Rôzne typy poškodenia, ako sú rezy, odreniny a/alebo korózia.
- Negatívny vplyv poveternostných podmienok.
- "Kvapkajúci" pád.
- Účinky extrémnych teplôt.
- Účinky vo kontakte s chemickými výrobkami.
- Elektrická vodivosť.
- Je nevyhnutné, aby sa pravidelne kontrolovali všetky spojovacie prvky a príslušenstvo.

ZÁRUKA

Na tento výrobok sa vzťahuje 3-ročná záruka, ktorá pokrýva výrobné chyby a chyby správy. Záruka sa nevzťahuje na opotrebovanie, koróziu alebo poškodenie spôsobené skladovaním, prepravou alebo nesprávnym či intenzívnym používaním.

Žiadosť o záručný je potrebné predložiť spolu s dokladom o kúpe. Ak sa zistí výrobná chyba, spoločnosť IRUDEK sa zaviazuje výrobok opraviť, vymeniť alebo vrátiť peniaze za sumu, ktorá nepresiahne cenu uvedenú na faktúre za výrobok.

NAKLADNIE S ODPADOM

Výrobky bez elektrických komponentov: po skončení životnosti výrobok bezpečne zlikvidujte. Textil, plasty a kovové materiály v rámci možnosti oddelte z hľadiska environmentálneho manažmentu.

Elektriškai alebo elektroniškai výrobky / s batariami: Tento výrobok obsahuje elektrické súčiastky alebo batérie a nesmie sa likvidovať spolu s domovým odpadom. Odovzdajte ho autorizovanému zberačovi odpadu alebo sa informujte na www.irudex.com o správnej likvidácii.



UŽITOČNÁ ŽIVOTNOSŤ

Odhadovaná životnosť textilného zariadenia je 12 rokov od dátumu výroby (2 roky skladovania a 10 rokov používania). Kovové zariadenia majú neobmedzenú životnosť.

Životnosť výrobku môže skrátiť tieto faktory: intenzívne používanie, kontakt s chemickými látkami, obzvlášť agresívne prostredie, vystavenie extrémnym teplotám, vystavenie ultrafialovému žiareniu, odieranie, porazenie, silné nárazy, nesprávne používanie, preprava a alebo údržba.

DOPRAVA

Tento osobný ochranný prostriedok sa musí prepravovať v obale, ktorý ho chráni pred vlhkosťou a akýmkoľvek mechanickým, chemickým a/alebo teplotným poškodením.

ÚLOŽISKO

Tento osobný ochranný systém sa musí skladovať v obale s dostatočným priestorom na suchom mieste, chránený pred slnečným žiarením, ultrafialovým žiarením, prachom, ostrými predmetmi, extrémnymi teplotami a agresívnymi látkami.

POŽIADAVKY

Pred použitím zariadenia sa musí vypracovať záchranný plán, aby bolo možné ho v prípade núdze vykonať.

Nevykonávajte žiadne zmeny ani nepridávajte žiadne prvky do zariadenia bez predchádzajúceho písomného súhlasu výrobcu.

Zariadenie sa nesmie používať mimo rozsahu jeho obmedzení alebo na iné účely, než na ktoré je určené. Uistite sa, že sú komponenty zariadenia kompatibilné so systémom, do ktorého sa montuje. Uistite sa, že všetky prvky sú vhodné pre navrhované použitie. Je zakázané používať ochranný systém, ak je prevádzka jednotlivého prvku ovplyvnená alebo rušená predchádzajú iného prvku. Vykonať pravidelnú kontrolu spojov a nastavenia komponentov, aby ste sa uistili, že sa náhodne neovolia.

Ak sa zistí akékoľvek opotrebenie alebo poškodenie alebo ak existujú akékoľvek pochybnosti o bezpečných podmienkach používania, tento osobný ochranný prostriedok by sa mal okamžite vyradiť z používania. Nesmie sa znovu používať, kým oprávnená osoba neprečítá písomné potvrdenie, že je v vhodnom stave na používanie.

Ak zariadenie zabránilo pádu, malo by vyradiť z prevádzky.

Pred každým použitím je z bezpečnostných dôvodov nevyhnutné overiť minimálnu vzdialenosť voľného priestoru potrebného pod nohami používateľa, aby sa v prípade pádu jeho nárazu do zeme alebo inej prekážky. Podrobné informácie týkajúce sa minimálnych požiadaviek na voľný priestor nájdete v návode na použitie príslušných komponentov systému na ochranu proti pádu.

Ak sa výrobok ďalej predáva mimo pôvodnej krajiny určenia, predajca musí poskytnúť návod na používanie, údržbu, pravidelnú kontrolu a opravu v jazyku krajiny, v ktorej sa bude zariadenie používať.

POKYNY NA ÚDRŽBU

Vizuálna kontrola

Používateľa by mali pred použitím zariadenia vykonať jeho vizuálnu a funkčnú kontrolu.

Ak bolo zariadenie vystavené neobvyklým alebo mimoriadnym podmienkam, výrobca alebo ním povolená odborná spôsobilá osoba by mala vykonať osobitnú kontrolu.

Najmenej každých 12 mesiacov musí výrobca alebo ním povolená odborná spôsobilá osoba vykonať dôkladnú periodickú revíziu v prítomnosti súlade s postupom IRUDEX pre periodické revízie. Bezpečnosť používateľa závisí od tretej (účinnej) a životnosti zariadenia. Pravidelná kontrola musí byť potvrdená v súlade s požiadavkami normy EN365:2004, ktorú určuje platnosť certifikátu a dátum nasledujúcej kontroly.

Označenie výrobku musí byť čitateľné.

Všetky relevantné pripomienky sa musia uviesť v overení o kontrole zariadenia.

Ak sa na osobnom ochrannom prostriedku zistia chyby, anomálie alebo poškodenia, ktorým majú za následok stratu ochrany, musí sa vyradiť z používania.

Čistenie

Tento osobný ochranný prostriedok sa musí čistiť bez toho, aby došlo k poškodeniu materiálov použitých na jeho výrobu alebo používateľa. Postup čistenia sa musí prísne dodržiavať. Textilné a textilné materiály (nosaky, lana) čistiť bavlnenou látkou alebo handričkou, prípadne kefou. Nepoužívajte žiadny druh abrazívneho materiálu. Ak chcete zariadenie dôkladne vyčistiť, umyte ho ručne pri teplote 30 až 40 °C s použitím neutrálneho mydla. Na kovové časti použite vlhú handričku. Ak sa zariadenie v dôsledku používania alebo čistenia namočí, nechajte ho prirodzene vyschnúť na dobre vetranom mieste, mimo dosahu priameho tepla alebo chemických zlúčenín.

Dezinfekcia sa vykonáva rovnakým spôsobom ako hlčkové čistenie.

Oprava

Zariadenie smie opravovať len výrobca alebo osoba, na oprávnené a podľa postupov stanovených výrobkom. Pokyny na opravu sa poskytujú v úradných jazykoch krajiny, v ktorej sa zariadenie používa.

KONTROLNÝ LIST

Kontrolný formulár sa musí vyplniť pred prvým dodaním zariadenia na použitie.

Všetky informácie týkajúce sa osobného ochranného prostriedku (názov, sériové číslo, dátum nákupu a dátum prvého použitia, meno používateľa, história pravidelných kontrol a oprav a dátum nasledujúcej pravidelnej kontroly) musia byť zaznamenané v kontrolnom liste zariadenia.

Formulár by mala vyplniť len osoba zodpovedná za ochranné zariadenie.

InCheck

Aplikácia InCheck umožňuje efektívnu a svíznu kontrolu zariadení na zachytávanie údajov. Jej používanie sa odporúča na sledovanie týchto zariadení a nahrádza kontrolný list.

NOTIFIKOVANÝ ORGÁN

Notifikovaný orgán, ktorý vykonáva skúšku typu EÚ: AITEC, Carretera Banyeres, 03801 Alcoy, Španielsko (číslo notifikovaného orgánu 0161) a notifikovaný orgán zopojení do fázy kontroly výroby: AITEC, Carretera Banyeres, 03801 Alcoy, Španielsko (číslo notifikovaného orgánu 0161)

PREKLADY: VYSVETLIVKA

Preklad všetkých dokumentov pôvodne napísaných v španielčine vykonáva externý prekladateľ a poskytuje sa ako súčasť informacyjnych služieb pre svetovú komunitu. V dôsledku jazykových obmedzení a chýb v preklade môžu vzniknúť nesprávnosti. Spoločnosť IRUDEX neoveruje presnosť prekladov vyhotovených tretími stranami, a preto nenese žiadnu zodpovednosť v súvislosti so sporami a/alebo nárokmi, ktoré môžu vzniknúť v dôsledku týchto, opomenutí alebo nejasností v preložení materiálu, ktorý je v inom obsiahnutí. Každá osoba alebo orgán, ktorý sa spolieha na takýto preložený materiál, tak robí na vlastné riziko a zodpovednosť. V prípade pochybností alebo sporu o správnosti preloženého textu je rozhodujúci ekvivalent v anglickom jazyku. Ak chcete nahliadnúť znovu alebo nepresnosť v preklade, napíšte nám na adresu info@irudex.com.

LT

Prieš naudodami diržai, atidiekite persikatykite naujodimo instrukcija, tinkamai pasitreniuokite, susipažinkite su juo ir naudokite ji atsakingai. Veikia aukštyje yra susijusi su rimta rizika, neaprašyta žiedais ydavome, kur kiekvienas naudotojas yra atsakingas už tokios rizikos valdymą, saugumą saugumą, savo veiksmus ir jų pasekmes, jei to nesuropantare arba nesuropantare šio ydavome, nenaudojate įrangos.



SVIEKATOS SUTRIKIMAI, GALINTYS TURETI ĮTAKOS NAUDOTOJO SAUGUMUI:
 ĮPRASTOMIS NAUDOJIMO SITUACIJOMS REIKIA ATSIŽVELGTI Į KRAUJAGYSLIU SUTRIKIMUS SUTRIKIMUS, KŲPAVIMĄ TAKŲ LIGAS, STUBURO, KLUBŲ AR KELIŲ RAUMENŲ IR KAULŲ SISTEMOS SUTRIKIMUS, NUTUKIMĄ AR VIRŠYBŲ, TAIP PAT NEUROLOGINIŲ AR PLASMAUSIYKIOS SUTRIKIMŲ IR PERIFERINIS KRAUJOTAKO SUTRIKIMUS, TRUKDANČIUS VENŲ GRIZMIULI, SKUBIOS PAGALBOS SITUACIJOS ATVEJU, STABDŽIŲS KRITIMA, YPAČ DIDELĖ RIZIKA KYLA ŽMONĖMS, TURINTIEMS POLINKĮ Į HARNES SINDROMĄ, PATRUSIEMS TRAUMA AR SUŽEDIMĄ, TURINTIEMS KRĖSIMŲ SUTRIKIMŲ AR GYDOMIEMS ANTIKOAGULIANTAIS, TAIP PAT SERGANČIEMS NEUROLOGINĖMS LIGOMIS, GALINČIOMS SUKELTI TRAUKULIŲ PRIEPUOLIUS.

APRAŠYMAS

Kritimo stabdymo diržai yra pagindinė kritimo stabdymo sistemos sudedamoji dalis pagal standartą EN 363:2018.

Diržų naudojimas su kritimo stabdymo sistemu tik atitiktis kiekvienos sistemos sudedamosios dalies naujodimo instrukcijas ir standartus: EN 363-1:2014/A1:2017, EN 363-2:2024, EN 365:2002, EN 360:2023, EN 362:2004, kartu su inkarais EN 796:2012.

Kritimo stabdymo diržai yra asmeninės apsaugos priemonės, apsaugančios nuo kritimo iš aukščio ir atitinkančios standartą EN 361:2002.

Kai kurie kritimo stabdymo diržai turi padėties nustatymo diržus (EN 368:2018), taip pat kai turėti sėdynes diržas (EN 813:2024), skirtą naudoti sualygiu, tvirtinimo ar virvų įrengimo sistemoje, arba kai turėti gelbėjimo evakuacijos tvirtinimo įtaisus (EN 1497:2007).

"Light Plus P1" padėties nustatymo diržas ir "Gravity 2" bei "Zero Sit" sėdynės ir padėties nustatymo diržai nėra kritimo stabdymo diržai ir juos galima naudoti tik padėties nustatymo ir sualygiu darbams. Sėdynių diržai ir juos naudojimas aspiroba padėties nustatymo ir suvaržymo darbais.

IRUDEX diržai atitinka EN standartų 2016/425 del asmeninių apsauginių priemonių.

Pakinknti pagaminti iš PA ir PES sintetinio pluošto. Pleniurių sagčių ir tvirtinimo detalių paviršius apdorojtas pagal standartą EN 362.

Atitiktis deklaracijai galima rasti šioje nuorojdoje:

<http://www.irudex.com>

NOMENKLATURA

Diržų tipai: H1 - Light/Light Plus 1, 2, 3, 5 y 14. Expert 1/1 PRO, Expert PRO 50/55. Wind 1/1 PRO, Wind Blue 1. H2 - Light/Light Plus 4 y 11. Expert PRO 100/200, Expert 2/2 PRO/DE, Wind 2/2 PRO/4, 4/4 PRO, Wind Blue 4/2, Diectric 4. H3 - Light/Light Plus 10, Expert 3 PRO/5 PRO, Expert PRO 300/500, Wind 3 PRO/3, Wind Blue 3, Gravity 1/2.

Detalių aprašymas: 1 - pečių pagavėlės, 2 - pečių pagavėlių reguliavimo kilpos, 3 - išorinės D formos žiedai, 3-1 - išorinės D formos žiedai A/2 Light/Light Plus 5 arba Expert 5 PRO, Expert 5 PRO, 3-2 - Sternalinės tekstiles A/2 Light/Light Plus 2 kilpos, 4 - Kojų kilpos, 5 - Kojų kilpos, 6 - Antspilni sistemos dalis, 7 - Pektelinių diržų suvaržymo dalys, 8 - Dorsal D-ring, 9 - Dorsal plokštės, 10 - Identifikavimo etiketė, 11 - InCheck NFC read, 12 - A arba A/2 tvirtinimo taško identifikavimas, 13 - Sternal reguliavimo kilpa, 14 - Sternal diržas, 15 - Subjugleatinis diržas, 16 - pratęsimo diržas, 17 - apsauga nuo juostos galvo, 18 - Evakuacijos D-žiedas, 19 - Evakuacijos D-žiedo pratęsimo diržas, 20 - Diržo reguliavimo sagtis, 21 - Pozicijos D-žiedas, 22 - Diržas, 23 - Portamed sagtis, 24 - Kojų aukščio sagty, 25 - Evakuacijos tekstilinis žiedas, 26 - Ventralinis D-žiedas, 26-1 - Ventralinė tekstilinė kilpa art "Expert 5 PRO", "Expert 5 PRO", "Expert 500", "2-Krotines pakliimo dirželis, 28 - Dorsalinė sagtis, 29 - Karabinas, ELDU - Suderinamas su EDU kablio laikikliu.

NAUDOJIMO APBROJIMAI

- Janga turi būti individualiai priskirta asmeniui.
- Didžiausia vertinė diržo aprova yra 140 kg, įskaitant medžiagą.
- Rekomenduojama, kad tvirtinimo taškas, kuriame bus tvirtinama kritimo stabdymo sistema, būtų virš naudotojo. Šio tvirtinimo taškas turi būti ne mažesnis kaip 12 tū (metais) arba 18 tū (tekstile) statinio stiepo ir atitiktį EN95:2012 neilaukiamas.
- Jrange, skirtinge naudoti kritimo stabdymo sistemoje, saugai užtikrinti labi svarbu, kad tvirtinimo įtaisas arba tvirtinimo taškas būtų aukščiau naudotojo padėties, o darbas būtų atliekamas taip, kad būtų kuo labiau sumažinta kritimo rizika ir kritimo aukštis.
- Asmeninių apsaugos priemonių neturi naudoti asmenys, kurių sveikatos būklė gali turėti įtakos naudotojo saugai įprasto naudojimo arba avariniu atveju.
- Asmenines apsaugos priemones turi naudoti tik asmuo, apmokytas ir kompetentingas saugiai žmogaus naudotis.
- Kritimo stabdymo diržai yra vieniintelis priimtinis kuno suvaržymo įtaisas, kurį galima naudoti kritimo stabdymo sistemoje.
- Įspėjimas: lgešni laikų nejudinti pakabinatas diržas gali sukelti sužalojimus ar net mirtį. Todėl būtina kuo labiau sutrumpinti nejudančio kablijeimo laiką.
- Naudojdamas darbo padėties nustatymo sistemą, naudotojas paprastai pasiklijuja ta padėties nustatymo įranga, kad išlaikytų stabilumą, todėl būtina naudoti atsarginę sistemą, pvz., kritimo stabdymo sistemą.
- Atliekant pozicionavimo darbus, siekiant užtikrinti saugumą, labi svarbu, kad tokioje sistemoje naudojamas tvirtinimo taškas būtų aukščiau juosmens aukščio.
- EN 368 juosmens diržas netinka kilmui suvaldyti, todėl juosmens diržas nenaudojamas, jei yra namotoma rizika, kad naudotojas gali būti pakibęs arba patirti diržo įtempiamą, pvz., dėl kritimo.
- Diržas EN 368 yra skirtas išlaikyti padėtį, kol pėdos išliko darbuotojo svorio apra, tačiau jis nėra skirtas kabančio asmens kuno apkravai išlaikyti.
- Siekiant užtikrinti saugumą, labi svarbu, kad inkaravimo įtaisas arba inkaravimo taškas

PADEŠIOS NUSTATYMAS IR ĮTVIRTINIMAS

Turi būti naudojami tinkamo dydžio diržai. Diržai su per laisvais arba per ankštais diržais gali varžyti naudojuoju judesius ir neužtikrinti optimalaus apsaugos lygio. Žr. dydžių lentelę.

Kiekvienam diržui modeliui būdingas tam tikros charakteristikos ir tam tikra montavimo eiga. Žr. piktogramas, kad sužinotumėte, kokią seką atitinka jūsų modelis.

Uždėkite diržą ant kūno ir įsitikinkite, kad diržai nėra susukti, o visos sąsagos ir karabinai tinkamai sujungti.

Kai diržai uždedami, juos reikia sureguliuoti sągimtis pagal naudotojo dydį. Uždėkite prie sągimtis priverstinę nestandartinės sistemos dalį ir tinkamai laikykite perteklinį dirželį.

Griuvimo stabdymo diržas (EN 361:2002).

Norėdami nustatyti kritimo stabdymo tvirtinimo taškus ant diržų, išleiskite ženklą "A", kuris turi būti netoli tvirtinimo taško. Ženklas "A/2" rodo, kad vienu metu turi būti sujungti du tuo pačiu ženklu pažymėti tvirtinimo taškai. Išsigamius sistėmą draudžiama jungti tik su vienu prijungimo tašku, pažymėto "A/2".

Jei nuraginis D-žiedis ilgainiui diržas naudojamas kartu su diržu su amortizatoriumi EN335:2002, maksimalūs šio mazgo ilgis, įskaitant karabinius ir ilginamąjį diržą, neturi viršyti 2 metrų.

Posizijos diržas (E308:198).

Šio padėties nustatymo diržai įrengti diržai gali būti naudojami siekiant išlaikyti naudotojų darbo vietoje (padėties nustatymas) arba nuleisti jam pasiekti tašką, iš kurio jis gali nukristi (sulaikymas). Šoninių padėties nustatymo D-žingsnių negalima naudoti kaip kritimo stabdymo priemonių.

"Zero" serijos diržai turi galinį tekstilinį žiedą diržo gale, kuris skirtas naudoti kaip fiksuojamą žiedą, tačiau šis žiedas negali būti naudojamas kaip kritimo stabdymo įtaisas.

Sėdynės diržai (EN 813:2004).

Sėdynės diržai skirti naudoti sualygiu, tvirtinimo ar prieligos prie lino sistemose. Pilvo D-žiedas negali būti naudojamas kaip kritimo stabdymas.

Gyvybę gelbstintys diržai (EN 1497:2007)

D formos žiedas (LP14) ant evakuacijos diržo arba tekstiliniai evakuacijos žiedai ant peties (WB 1, 2, 3 ir 4) skirti tik prijungti prie gelbėjimo įrangos gelbėjimo operacijos metu. Jų negalima naudoti kaip kritimo stabdymo priemonių. Naudojant tekstilinius žiedus (WB asortimentas), turi būti priverstinas evakuacijos diržas (Boomer).

Suspensijos trestas.

Prieš pradėdamas naudoti, naudotojas turėtų atlikti pakabos bandomąją saugioje vietoje, kad įsitikintų, jog diržai yra tinkamo dydžio, kad jie tinkamai prigulunda ir užtikrina priimančią komforto lygį numatytomis naudojimo sąlygomis.

Neteisėgiam suregulavus šį diržą, jo nenaudokite.

PATIKRINIMAI PRIEŠ NAUDOJIMĄ

Prieš pradėdamas naudoti, naudotojas turi vizualiai ir funkciniai patikrinti suvedamąjį defektą, ar jos neturi nusidėvėjimo, peryūdį didelius nusidėvėjimo, korozijos, dilimo, UV spindulių, įėjimų ir netinkamo naudojimo požymių. Ypatings dėmesį reikėtų skirti diržams, siūlėms, tvirtinimo žiedams, sągimtis ir reguliavimo elementams.

pašalinai iš naudojimo bet koki naudojamas asmeninės apsaugos priemonės defektą, anomaliją ar pažeidimą, dėl kurio, jo nuomone, gali sumažėti jos apsauginis veiksmingumas.

PATIKRINIMAI NAUDOJIMO METU

Naudojant įrangą būtina atkreipti ypatingą dėmesį į pavojingas aplinkybes, kurios gali turėti įtakos įrangos veikimui ir naudotojo saugumui, ypač:

- Bet kokie užrašai ant apsaugos elementų.
- Atsitiktinis kontaktas su aštriosiomis braiunomis.
- Įvairūs pažeidimai, pavyzdžiui, įpjovimai, dilimas ir (arba) korozija.
- Neįgama klimato veiksniai įtakai.
- Švytuoklės tipo kritimai.
- Poveikis esant ekstremalios temperatūroms.
- Poveikis po sąlyčio su cheminėmis medžiagomis.
- Elektrinis laidumas.
- Labai svarbu reguliariai tikrinti visas tvirtinimo detales ir jungiamąsias detales.

GARANTIJĄ

Šiam gaminiui suteikiama 3 metų garantija, taikoma tik gamybos ir žaliavų defektams. Ji netaikoma gedimams, korozijai ir pažeidimams, atsiradusiems dėl netinkamo ar intensyvaus laikymo, transportavimo ar naudojimo.

Kartu su prašymu suteikti garantiją turi būti pateiktas pirkimo įrodymas. Gamybos defekto atveju IRUDEK įstarengija gaminį patarsinti, pakeisti arba už jį sumokėti, nevirydamas gaminio kainos, nurodytos sąskaitoje faktūroje.

ATLIUKI TVARKYMAS

Produktai be elektrinių komponentų: pasibaigus gaminio naudojimo laikui, jį saugiai išmeskite. Atsirkite tekstilės, plastiko ir metalo medžiagas, kiek tai įmanoma, kad būtų galima tvarkyti aplinką.

Elektriniai arba elektroniniai gaminiai / su baterijomis: Šiame gaminyje yra elektrinių komponentų arba baterijų, todėl jo negalima išmesti kartu su buitiniams atliekomis. Perduokite jį įgaliotam atliekų surinkėjui arba kreipkitės į www.irudek.com dėl tinkamo utilizavimo.

**NAUDOINGO TARNAVIMO LAIKAS**

Numatomas tekstilės įrangos naudojimo tarnavimo laikas yra 12 metų nuo pagaminimo datos (2 metai sandėliavimo ir 10 metų naudojimo). Metalų įrangos naudojimo laikas neribojamas.

Gaminio tarnavimo laiką gali sutrumpinti šie veiksniai: intensyvus naudojimas, sąlytis su cheminėmis medžiagomis, agresyvios aplinkos, ekstremalios temperatūrinės poveikis, ultravioletinių spindulių poveikis, dilimas, įpjovai, stiprus smūgiai arba netinkamas naudojimas, transportavimas ir (arba) priežiūra.

TRANSPORTAS

Asmeninės apsaugos priemonės turi būti gabenamos pakuoje, apsaugančioje jas nuo drėgmės, mechaninių, cheminių ir (arba) terminių pažeidimų.

SAUGYKLA

Asmeninės apsaugos priemonės turi būti laikomos nesupakuotos, sausoje, vėdinamoje vietoje, apsaugotos nuo saulės šviesos, ultravioletinių spindulių, dulkių, aštrių daiktų, ekstremalios temperatūros ir agresyvių medžiagų.

ĮSIPAREIGOJIMAI

Prieš pradėdamas naudoti, turi būti parengtas gelbėjimo planas, kad avarijos atveju būtų galima įgyvendinti.

Be išankstinio raštiško gamintojo sutikimo nedarykite jokių įrangos pakeitimų ar papildymų.

Jrangs negalima naudoti nesilaikant jos aprašijimų arba ne pagal paskirtį.

Jrangs elementų suderinamumo užtikrinimas, kai jie surenkami į sistemą. Užtikrinti, kad visi elementai būtų tinkami silūlomai paskirtimi. Draudžiama naudoti apsaugos sistemą, kai atskiro elemento veikimas turi įtakos kito elemento veikimui arba trukdo jo veikimui. Periodiškai tikrinti sudedamųjų dalių jungtis ir jungiamąsias detales, kad būtų išvengta atsitiktinio atjungimo.

Jei asmeninės apsaugos priemonės pablogėja arba lyja abejonių dėl jų tinkamumo saugojimo naudoti, jos turi būti nedelsiant pašalintos iš naudojimo. Jos negalima naudoti tol, kol kompetentingas asmuo rasti nepatvirtins, kad jį galima naudoti.

Jei kritimas sustopia, įrangą turi būti pašalinta iš naudojimo.

Saugus sumetimais įrengti kiekvieną naudojimą būtina patikrinti, koki minimalus laisvas atstumas po naudojimo įkoms darbo vietoje yra būtinas, kad kritimo atveju nebūtų susidūrimo su žeme ar kita kliūtimi kritimo kelyje. Išamį informaciją apie reikiamą mažiausią laisvą atstumą rasite atitinkamų kritimo stabdymo sistemų komponentų naudotojo instrukcijose.

Jei gaminyje perparduodamas už pirminės paskirties šalies ribų, perpardavėjas privalo pateikti naudojimo, techninės priežiūros, aptarnavimo ir remonto instrukcijas šalies, kurioje bus naudojama įrangą, kalba.

PRIEŽIŪROS INSTRUKCIJOS**Vizualinė apžiūra**

Naudojotys turi atlikti vizualinę ir funkcinę apžiūrą prieš naudojamas įrangą.

Speciali patikrinimų turi atlikti gamintojas arba gamintojo įgaliotas kompetentingas asmuo, kai įrangą buvo veikiamą ypatingą ar neįprastą sąlygą.

Ne rečiau kaip kas 12 mėnesių įrankio arba įgaliotais kompetentingas asmuo turi atlikti išamį periodinį kapitalinį remonto, griežtai laikydamasis IRUDEK periodinio kapitalinio remonto procedūrų. Naudojotys sauga priklausau nuo nuolatinių įrangos efektyvumo ir išsamūs žinėjimas. Periodinis patikrinimas turi būti patvirtintas pagal EN335:2004 reikalavimus, nustatant sertifikato galiojimą ir kito patikrinimo datą.

Turi būti patikrintas produkto žymėjimo įskaitomumas.

Pastabos turi būti įrašytos įrangos patikrinimo sertifikate.

Bet koki trūkumą, anomaliją ar pažeidimą turintį individualios apsaugos įrenginį reikia pašalinti iš naudojimo, jei tai gali sumažinti jo apsauginį efektyvumą.

Valymas

Individualios apsaugos įrangą turi būti valoma taip, kad neišgami nepavėlyti medžiagų, iš kurių pagaminta įrangą, arba naudojoto. Valymo procedūra turi būti griežtai laikomasi. Tekstilės ir plastiko medžiagas (diržus, vires) valykite medvilniniu skudurėliu arba šepeteliu. Nenaudokite abrazyviųjų medžiagų. Giliam valymui įrangą plaukite rankomis 30°C-40°C temperatūroje naudojant neutralų muilą. Metalinėms dalims naudokite drėgną skudurėlį. Jei įrangą suspaudė dėl naudojimo ar valymo, leiskite jai natūraliai išdžiūti vienameto ir tamsoje vietoje, taip tuo tiesioginis šilumos ir cheminių medžiagų.

Dezinfekavimo procesas atliekamas taip pat, kaip ir gulinimas valymas.

Remontas

Jrangs turi remontuoti tik gamintojas arba tam įgaliotais asmuo, laikydamasis gamintojo nustatytų procedūrų. Remonto instrukcijos turi būti pateiktos oficialiomis kalbomis šalyje, kurioje įrangą naudojama.

KONTROLINIS LAPAS

Kontrolės forma turi būti užpildyta prieš pirmą kartą pristatant įrangą naudojimui.

Visa informacija apie asmeninę apsauginę įrangą (pavadinimas, serijos numeris, įsigijimo data ir pirmo naudojimo data, naudotojo vardas ir pavardė, periodinio patikrinimo ir remonto istorija ir kito periodinio patikrinimo data) turi būti įrašyta įrangos kontrolės lape.

Formą turi pildyti tik už apsaugos priemonės atsakingas asmuo.

ĮrankCheck

"ĮrankCheck" programa leidžia efektyviai ir greitai kontroliuoti kritimo stabdymo įrangą. Ją rekomenduojama naudoti šiu prietaisų atsekamumui užtikrinti vietų kontrolinio lape.

NOTIFIKUOTOJI ĮSTAIGA

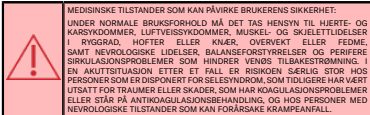
ES tipo tyrimą atlikusi notifikuojanti įstaiga: AITEK, Carretera Banyeres, 03801 Alcala, Ispanija (notifikuotuosius atlikus numeris 0161) ir gamybos kontrolės etape dalyvaujanti notifikuojanti įstaiga: AITEK, Carretera Banyeres, 03801 Alcala, Ispanija (notifikuotuosius įstaigos numeris 0161)

VERTIMAS: AISKINAMASIS RAŠTAS

Visus Ispaniją kalba išverstus dokumentus vertia išorės vertėjas, o jį vertimas teikiamas kaip informacinė pasauga pasaulio bendruomenei. Dėl kalbos apibrėžimo ir vertimo klaidų gali atsirasti netikslumai. IRUDEK netikrina trečiųjų šalių atliktų vertimų tikslumą, todėl neprisiima atsakomybės dėl ginčų ir (arba) pretenzijų, galinčių kilti dėl klaidų, praleidimų ar dviprasmybių įvokimo medžiagoje. Bet kuris asmuo ar įstaiga, besiremianti tolia išversta medžiaga, turi daro savo riziką ir atsakomybę. Išis abejonių ar ginčų dėl išversto teksto tikslumo, pirmenybė teikiama vertimui į anglų kalbą. Jei norite pranešti apie klaidą ar netiklumą vietoje, kviečiame rašyti mūsų adresu info@irudek.com

NO

Les bruksanvisningen never før du ten i bruk selvstend, lær deg opp, gjør deg kjent med den og bruk den på en ansvarlig måte. Aktiviteter i høyden innebærer alvorlige risikoer som ikke er beskrevet i denne håndboken, og hver enkelt bruker er ansvarlig for håndteringen av slike risikoer, sin egen sikkerhet, sine egne handlinger og konsekvensene av disse, og hvis du ikke antar dette eller ikke forstår denne håndboken, må du ikke bruke utstyret.



MEDISINSKE TILSTANDER SOM KAN PÅVIRKE BRUKERENS SIKKERHET:
 UNDER NORMALE BRUKSFORHOLD MÅ DET TAS HENSYN TIL HJERTE- OG KARSYKDOMMER, LUFTEVEISYKDOMMER, MUSKEL- OG SKJELETTILDELSE I RYGG OG/ELLER HOFTER ELLER KVALER OVERVEKTTET, ELLER FEDME, SAMT NEUROLOGISKE LIDELSER, BALANSEFORSTYRRELSER OG PERIFERE SIKKULASJONSPROBLEMER SOM HINDRER VEVNØS TILBAKESTRØMNING. I EN AKUTTITUASJON ETTER ET FALL ER RISIKOEN SÆRLIG STOR HOS PERSONER SOM ER DISPONERT FOR SELESYNDROM, SOM TIDLIGERE HAR VÆRT UTSAATT FOR TRAUMER ELLER SKADER, SOM HAR KOGULASJONSPROBLEMER ELLER STÅR PÅ ANTIKOGULASJONSBEHANDLING, OG HOS PERSONER MED NEUROLOGISKE TILSTANDER SOM KAN FORÅRSÅKE KRAMPEFANFALL.

BEKJENNELSE

Denne fallingsselel er en grunnleggende komponent i et fallsikringsystem som spesifisert i Standard EN 363:2018.

Bruken av selem med et delsystem for fallsikring skal være i samsvar med bruksanvisningen for hver komponent i systemet og med standardene: EN 1301-1/41:2017, EN 353-2:2004, EN 355:2002, EN 360:2023, EN 362:2004, i kombinasjon med forankringer EN 795:2012.

Fallsikringssele er personlig verneutstyr (PVU) for å forhindre fall fra høyder og overholde med Standard EN 361:2002.

Noen fallsikringssele er utstyrt med et posisjoneringsele (EN 358:2018), kan også inneholde en setesele (EN 813:2024) for bruk i fastholdelse-, sikrings- eller tautilknytningssystemer, eller kan inneholde forankringer for redningsoppsett (EN 1497:2007).

Light 5 Plus P1 posisjoneringsele, Gravity 2 og Zero Sit sete- og posisjoneringsele er ikke en fallsikringssele, og bruken av dem er begrenset til posisjonering og fastspenning.

Sikkerhetssele og bruken av disse er begrenset til posisjonering og fastspenning.

IRUDEK-sele er i samsvar med forordning 2016/425 (EU) på PVU.

Samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende lenke:

<http://www.irudek.com>

NOMENCLATURE

Typert selel: H1 - Light/Light Plus 1, 2, 3, 5 y 14. Expert 1/1 PRO, Expert Pro 50/55, Wind 1/1 PRO, Wind Blue 1, H2 - Light/Light Plus 4 y P1, Expert Pro 100/200, Expert 2/2 PRO/DE, Wind 2 / 2 PRO, 4/4 PRO, Wind Blue 2/4, Electric 4, H3 - Light/Light Plus 11. Expert 3 PRO/5 PRO, Expert Pro 300/500, Wind 3/3 PRO, Wind Blue 3, Gravity 1/2.

Beskrivelse av deler: 1-Skulderputer, 2-Justeringslåsker for skulderputer, 3-Sternale D-ringer, 31-Eksterne D-ringer A/2 Light/Light Plus 5 eller Expert 5 PRO, Expert Pro 500, 32-Sternale kontakt A/2 Light/Light Plus 2 låsker, 4-Beinlåsker, 5-Beinlåsker, 6-Antallp-systemet, 7-Stroppdeler for overflødig stropp, 8-Dorsal D-ring, 9-Ryggplate, 10-Identifikasjonsettekt, 11-UrCheck N5 ready, 12-A eller A/2 ankerpunktidentifikasjon, 13-Sternal justeringslåske, 14-Sternal stropp, 15-Subtutele stropp, 16-Forengelsessystem, 17-Båndendebeskyttelse, 18-Evakuering-D-ring, 19-Evakuering-D-ring-forengelsessystem, 20-Beltetjusteringslåske, 21-Posisjonering-D-ring, 22-Belt, 23-Foringslåske, 24-Leggteppe spenner, 25-Evakuering tektelling, 26-Ventral D-ring, 28-1 Sentral tektellingbånd på Expert 5 PRO, Expert Pro 500, 27-Bryststingestropp, 28-Ryggspenne, 29, Karabinøk, ELDU - Kompatibel med ELDU-krokkholder.

BRUKSINSTRUKSJONER FOR BRUK

- Dette utstyret må kun brukes av én person.
- Maksimal nominell vekt for hver sele er 140 kg, inkludert materialel.
- Forankringspunktet for det fallfrittbyggende systemet må være over brukers posisjon. Forankrings punktet må ha en statisk minimumsstyrke på 12 kN (metall) eller 18 kN (betong) i samsvar med krav i standard EN 795:2012.
- På utstyret skal brukeren i et fallsikringsystem, er det avgjørende for sikkerheten at forankringsanordningen eller forankringspunktet er plassert over brukers posisjon, og at arbeidet utføres på en slik måte at både risikoen for fall og fallhøyden minimeres.
- Dette personlige verneutstyret må ikke være av person med helsemessige forhold som svekker deres sikkerhet under normal bruk eller i nødssituasjon.
- Dette personlige verneutstyret må bare brukes av personer som har fått opplæring i bruken og er i stand til å bruke det trygt.
- En fallforebyggende sele er den eneste kroppsbårne enheten som kan brukes i et fallforebyggende system.
- Advarelse: Ubevegelig oppheng i en sele over lengre tid kan føre til skader eller til og med dødsfall. Det er derfor nødvendig å minimere denne perioden med ubevegelig oppheng.
- Ved bruk av et arbeidsposisjoneringssystem er brukeren normalt avhengig av dette posisjoneringssystemet for å opprettholde stabiliteten, og det er derfor viktig å bruke et reasjersystem, f.eks. et fallsikringsystem.
- Ved posisjoneringarbeid er det avgjørende for sikkerheten at forankringspunktet som brukes i et slikt system, er over midje høyde.
- Hoftebeltet i EN 358 er ikke egnet for fallsikring, og hoftebeltet skal ikke brukes hvis det er en forutslagsrisiko for at brukeren blir hengende eller utsatt for spennning i beltet, for eksempel som følge av et fall.
- En 358-beltet er konstruert for å holde en posisjon mens føttene bærer belastningen av arbeidstakerens vekt, det er ikke konstruert for å bære belastningen av en opphengt persons kropp.
- Det er avgjørende for sikkerheten at forankringsanordningen eller forankringspunktet

BRUK OG PÅSELING

Selel skal ha riktig størrelse for brukeren. En sele med stropper som er for løse eller for stramme kan begrense brukers bevegelighet, og dermed ikke gi nødvendig grad av beskyttelse. Se størrelsestabellen.

Her selomodel har spesifikke funksjoner og skal påses ved å følge visse trinn. Sjekk piktogrammet for å finne sekvensen som tilsvare hver model.

Plasser selem over kroppen, sørg for at stroppene er ikke vridd og at alle spenner og koblinger er riktig tilkoblet.

Etter å ha plassert alle stroppene, bruk spennene til å tilpasse selem til kroppen. Plasser antiskli systemet mot spennene og oppbevar overflødig stropp riktig.

Fallforebyggende sele (EN 361:2002)

For å finne forankringspunktene for fallforebyggende på sele, se etter "A" -merket, som skal være i nærheten forankringspunktet. "A" / "Z" -etiketten betyr at det er nødvendig å koble til koblingspunkter med samme identifikasjon samtidig. Det er forbudt å koble beskyttelsessystemet til en enkelt tilkobling punkt merket "A/Z".

Hvis rygg D-ring forengelsessystemet brukes sammen med en energiløsbærende line i henhold til EN 355:2002, kan maksimalt total lengde ikke overstige 2 meter, inkludert krokene og forengelsessystemet.

Posisjoneringsele (EN 358:2018)

Selel utstyrt med et posisjoneringsele kan brukes for å holde brukeren i arbeidstilling (posisjonering) eller hindre dem i å nå et punkt der de kan falle (bevegelisbegrensning). De sidefestede posisjonering-D-ringene skal ikke brukes til fallforebyggende.

Zero-serien har en bakre tektelling på baksiden av beltet som er beregnet på å brukes som en oppbevaringsring, og denne ringen må ikke brukes som en fallsikringsanordning.

Setesele (EN 813:2024)

Siteselel brukes til posisjonering, fastholdelse eller tautilknytningssystemer. Midje D-ring skal ikke brukes til fall forebyggende.

Redningssele (EN 1497:2007)

D-ring (LP14) på redningsbeltet eller tektellert redningsringer på skuldrene (WB 1, 2, 3 og 4) brukes utelukkende til å koble til redningsutstyr under en redningsaksjon. De bør ikke brukes til fallforebyggende. Hvis tektelling (WB-serien) brukes, en redningsbeltet (Boomer/Lafestasjyng for personell) må testes.

Suspensjon test

Før du bruker selem, bør brukeren utføre en suspensjonstest på et trygt sted for å sikre at seletesteren er passende, passeren er riktig og at det er tilstrekkelig behagelig for arbeid som skal utføres.

Ikke bruk denne selem hvis den ikke passer.

KONTROLLER FOR BRUK

Før bruk må brukeren foreta en visuell og funksjonell inspeksjon av komponentene og kontrollere at de ikke viser tegn på forringelse, overdreven slitasje, korrosjon, slitasje, nedbrytning på grunn av UV-stråling, kutt og feil bruk. Spesiell oppmerksomhet bør rettes mot stropper, spenner, forankringsringer, spenner og justeringselementer.

Hvis det oppdages fall, ufermelighet eller skader i personlig verneutstyr som medfører tap av beskyttelse, må utstyret fjernes for bruk.

KONTROLLER UNDER BRUK

Mens du bruker utstyret, vær spesielt oppmerksom på farlige omstendigheter som kan påvirke utstyrets ytelse og brukersikkerhet, inkludert følgende:

- Merkingen på sikkerhetskomponentene.
- Utilisitet kontakt med skarpe kanter.
- Ulike typer skader, som kutt, slitasje og/eller korrosjon.
- Den negative effekten av værforhold.
- "Pfeffer" fall.
- Effekter av ekstreme temperaturer.
- Effekter etter kontakt med kjemiske produkter.
- Elektrisk ledningsveve.
- Det er viktig at alle festeanordninger og baelag kontrolleres regelmessig.

GARANTI

Dette produktet har en 3 års garanti som dekker produksjons- og råvarefeil. Garantien dekker ikke slitasje, korrosjon eller skade forårsaket av lagring, transport eller feil eller intensiv bruk.

Garantisnadnaden må sendes inn sammen med kjøpskvitteringen. Hvis det oppdages en produksjonsfeil, IRUDEK godtar å reparere, erstatte eller refundere produktet for et beløp som ikke overstiger prisen som er angitt i produkt fakta.

AVFALLSHÅNDTERING

Produktet under elektriske komponenter: kast produktet på en sikker måte når det er utgått på markedet. Separer tektellier, plast og metallmaterialer så langt det er mulig av hensyn til miljøet.

Elektriske eller elektroniske produkter / med batterier: Dette produktet inneholder elektriske komponenter eller batterier og må ikke kastes sammen med husholdningsavfallet. Lever det til en autorisert avfallsinnsamlar eller kontakt www.irudek.com for korrekt avhending.



LEVEDID

Tektellutstyret har en estimert levetid på 12 år fra produksjonsdato (2 års lagring og 10 års bruk). Metallutstyret har ubegrenset levetid.

Følgende faktorer kan redusere produktets levetid: intensiv bruk, kontakt med kjemiske stoffer, spesielt aggressive miljøer, eksponering for ekstreme temperaturer, eksponering for ultrafiolette stråler, slitasje, kutt, sterke støt, feil bruk, transport og/eller manglende vedlikehold.

TRANSPORT

Dette personlige verneutstyret må transporteres i emballasje som beskytter den mot fuktighet og evt. mekaniske, kjemiske og/eller termiske skader.

LAGRING

Dette personlige beskyttelsessystemet må oppbevares i en pakke med god plass på et tørt sted, beskyttet mot sollys, ultrafiolette stråler, støv, skarpe gjenstander, ekstreme temperaturer og aggressive stoffer.

KRAV

Før utstyret tas i bruk, må det utarbeides en redningsplan for å kunne gjennomføre den i en nødssituasjon. Ikke gjør noen endringer eller legg til noen elementer i utstyret for forhåndsinstallerte fra fabrikant. Utstyret må ikke brukes utenfor dets virkeområde begrensninger eller for noe annet formål enn den tiltenkte hensikt.

Kontroller at utstyrskomponentene er kompatibel med systemet den er satt sammen til. Sørg for at alle elementene er passende for den foreslåtte bruk. Det er forbudt å bruke beskyttelsessystemet hvis driften av en enkelt komponent påvirkes av eller forstyrres driften av en annen komponent. Utfør en periodisk inspeksjon av tilkoblingene, og justering av komponentene for å sikre at de ikke løses ved et uhell.

Hvis det oppdages slitasje eller skader i utstyret er det tvil med hensyn til sikre bruksforhold, dette personlige beskyttelsest utstyret skal tas ut av bruk umiddelbart. Det må ikke brukes igjen for en autorisert person presenterer en skriftlig bekreftelse på at den er i godkjent tilstand.

Hvis utstyret har forhindret fall, bør det fjernes for bruk.

Før hver bruk er det for sikkerhetsformål viktig å utføre minimumsavstandene for ledig plass som kreves under brukers fetter for å unngå å kollidere med bakken eller andre hindringer i tilfelle fall. Detaljert informasjon om minimumskrav til ledig plass finnes i instruksjonene for det tilsvarende fallforebyggende systemkomponenten.

Hvis produktet videresælges udenfor oprindelig destination, må forhandleren gi instruktioner om bruk, vedlikehold, periodisk inspeksjon og reparasjon i språket i landet der utstyret skal være bruk.

INSTRUKSJONER FOR VEDLIKEHOLD

Visuell inspeksjon

Brukere bør utføre en visuell og funksjonell inspeksjon av utstyret før bruk.

Hvis utstyret har gjennomgått uvanlige eller ekstraordinære forhold, bør en spesiell inspeksjon utføres av kompetent person eller som autorisert av produsenten.

Minst hver 12. måned skal det utføres en grundig periodisk overhaling av produsenten eller en kompetent person som autorisert av produsenten. I henhold til IRUDEKs prosedyrer for periodisk overhaling brukes sikkerhet er avhengig av at utstyret fortsatt er effektivt og har lang levetid. Den periodiske inspeksjonen må sertifiseres i henhold til kravene i EN365:2004, som bestemmer sertifikatets gyldighet og datoen for neste inspeksjon.

Produktmerkingen må være leselig.

Eventuelle relevante observasjoner må legges inn i utstyrets inspeksjon sertifikat.

Hvis det oppdages feil, uregelmessigheter eller skader i det personlig verneutstyret som medfører tap av beskyttelse, må det fjernes fra bruk.

Rendhold

Denne personlige verneutstyret må rengjøres uten å forårsake skade på materialene som brukes til produksjon eller til brukeren. Rengjøringsprosedyren må følges strengt. Rengjør tekstil- og plastrmateriale (belter, tau) med en klut eller myk børste. Ikke bruk noen typer slipende materiale. Slik rengjør du utstyret grundig, vask den for hånd ved en temperatur mellom 30 og 40 °C, med nøytral sæpe. Bruk en fuktig klut til metalldele. Hvis utstyret blir vått på grunn av bruk eller rengjøring, la den tørke naturlig på et godt ventilt sted, vekk fra direkte varme eller kjemiske forbindelser.

Desinfeksjonsprosessen skal utføres på samme måte som dyrenes rengjøringsprosessen.

Reparasjon

Utstyret må kun repareres av produsenten eller en person som er autorisert til å gjøre det og følge prosedyrer etablert av produsenten. Instruks for reparasjon vil bli gitt på de offisielle språkene i land der utstyret tas i bruk.

KONTROLLKORT

Kontrollkortet skal fylles ut før utstyret leveres til første gangs bruk.

All informasjon om personlig verneutstyr (navn, serienummer, kjøpsdato og dato for første gangs bruk, brukernavn, periodisk inspeksjon og reparasjon logg og neste periodiske inspeksjonsdato) må legges inn i utstyrets kontrollkort.

Kontrollkortet må fylles ut utelukkende av personen ansvarlig for beskyttelsesutstyret.

IruCheck

IruCheck-applikasjonen brukes for enkel og effektiv kontroll av fallfjellerbyggende utstyr. Dens bruk anbefales for å spare disse produktene, og dermed erstatter kontrollkortet.

MELDT ORGAN

Meldt organ som utfører EU-typenotifisering: AITEX, Carretera Baviana, 03801 Alcoy, Spania (Notifisert Body number 0166) og Notifisert Body involvert i produktjonskontrollfasen: AITEX, Carretera Baviana, 03801 Alcoy, Spania (Notifisert Body number 0166).

OVERSETTELSER: FORKLARENDE NOTE

Oversettelsen av alle dokumenter som opprinnelig er skrevet på spansk, er utført av en ekstern oversetter og leveres som en del av en informasjonstjeneste til det globale samfunnet. Unnødvignhet kan oppstå som følge av språkspenninger og oversettelsesfeil. IRUDEX kontrollerer ikke nøkthetigheten av oversettelsen gjort av tredjeparter og påtar seg derfor ikke noe som helst ansvar for eventuelle tvister og/eller klager som oppstår som følge av feil, utelatte eller tvetydigheter i det oversatte materialet som finnes her. Enhver person eller instans som baserer seg på slikt oversatt materiale, gjør dette på eget ansvar og risiko. I tilfelle tvil eller tvist om nøkthetigheten av den oversatte teksten, skal den engelskspråklige utgaven ha forrang. Hvis du ønsker å rapportere en feil eller unøyaktighet i oversettelsen, kan du skrive til oss på info@irudex.com

RO

Citij) o atenjie instrukciunile de utilizare înainte de a utiliza ???, instruii-va? corespunzator, familiarizati-va? cu acesta si utilizati-i in mod responsabil. Activitatile la inaltime implica riscuri grave care nu sunt descrise in acest manual, in care fiecare utilizator este responsabil pentru gestionarea acestor riscuri, pentru siguranta sa, pentru securitatea sa, pentru consecintele acestora, daca nu va asumati acest lucru sau nu intelegeti acest manual, nu utilizati echipamentul.

CONDITII MEDICALE CARE POT AFECTA SIGURANTA UTILIZATORILOR:
IN CONDITII NORMALE DE UTILIZARE, TREBUIE LUATE IN CONSIDERARE PROBLEMELE CARDIOVASCULARE, BOLILE RESPIRATORII, TULBURARILE MUSCULO-SKELETICE CARE AFECTEAZA COLANA VERTEBRALA, SORDURILE SAU GENUNCHII, OBEZITATA SAU GREUTATEA EXCESIVA, PRECIUM SI TULBURARILE NEUROLOGICE SAU DE ECHILIBRU SI PROBLEMELE CIRCULATORII PERIFERICE CARE IMPEDICA INTOARCEREA VENOASA. INTR- O SITUATIE DE URGENTA IN URMA STOPARII UNEI CAZUTURI, RESURSELE SUNT DEOSEBIT DE GRAVE LA PERSONAELA PREDISPUSE LA SINDROMUL HAMSILOR, CU ANTECEDENTE DE TRAUMATISME SAU LESIUNI, CU PROBLEME DE COAGULARE SAU SUB TRATAMENT ANTICOAGULANT SI LA CELE CU AFECTIUNI NEUROLOGICE CARE POT PROVOCA CONVULSI.

DESCRIERE

Acest ham de prevenire a căderilor este o componentă de bază a unui sistem de prevenire a căderilor, așa cum este specificat în standardul EN 363:2018.

Utilizarea hamului cu un subsistem de oprire a căderilor trebuie să fie compatibilă cu instrucțiunile de utilizare ale fiecărei componente a sistemului și cu standardele: EN 363-1:2014+AT:2017, EN 363-2:2024, EN 365:2002, EN 366:2018, EN 362:2004, în combinație cu ancorele EN 795:2012.

Hamurile de protecție împotriva căderilor sunt echipamente de protecție personală (PPE) pentru prevenirea căderilor de la înălțime și sunt conforme cu standardul EN 361:2002.

Unele hamuri de protecție împotriva căderilor sunt echipate cu o centură de poziționare (EN 358:2018), pot încorpora, de asemenea, un ham de salvare (EN 813:2024) pentru a fi utilizate în sistemele de reținere, fixare sau acces pe frânghie sau pot încorpora ancore de evacuare de salvare (EN 1497:2007).

Centura de poziționare Light Plus P1 și hamurile de salvare și poziționare Gravity 2 și Zero S1 sunt hamuri de protecție împotriva căderilor, iar utilizarea lor este limitată la lucrări de poziționare și imobilizare.

Utilizarea hamurilor de siguranță și a acestora este limitată la lucrările de poziționare și fixare.

Hamurile IRUDEX sunt conforme cu Regulamentul 2016/425 (UE) privind EPI.

Hamajamentul este fabricat din fibre sintetice PA și PES. Cataramele și elementele de fixare din oțel au un tratament de suprafață în conformitate cu EN 362.

Declarația de conformitate este disponibilă la următorul link:

<http://www.irudex.com>

NOMENCLATURA

Tipuri de hamuri: H1 - Light/Light Plus 1, 2, 3, 5 y 14. Expert 1/1 PRO, Expert Pro 50/55, Wind 1/1 PRO, Wind Blue 1 H2 - Light/Light Plus 5 și 4 y 1, Expert Pro 100/200, Expert 2/2 PRO/DE, Wind 2/2 PRO/1, 4/4 PRO, Wind Blue 2/4. Dielectric 4. H3 - Light/Light Plus 11. Expert 3 PRO/5 PRO, Expert Pro 300/500, Wind 3/3 PRO, Wind Blue 3 Gravity 1/2.

Descrierea pieselor: 1-Shoulder pads, 2-Shoulder pad adjustment loops, 3-Sternal D-rings, 3-External D-rings A2/Light/Light Plus 5 sau Expert 5 PRO, Expert Pro 500, 3,2-Sternal textilă A/2/Light/Light Plus 2 bucle, 4-Bucle de picior, 5-Bucle de picior, 6-Partea sistemului antiderapant, 7-Parti de reținere pentru excesul de înălțime, 8-Anel în D dorsal, 8-Placă dorsală 10-Etichetă de identificare, 11-IntruCheck NFC reset 12-Identificarea punctelor de ancorare A sau A/2, 13-Bucle de reglare a sternului, 14-Cureauă de schimb pentru lenzi, 15-Cureauă subgluteală, 16-Cureauă de extensie, 17-Protecție la capătul benzii, 18-Anel în D de evacuare, 19-Cureauă de extensie a inelului în D de evacuare, 20-Furcă de reglare a centurii, 21-Anel în D de poziționare, 22-Cureauă, 23-Portamateriale, 24-Portamateriale de înălțime a piciorului, 25-Anel textil de evacuare, 26-Anel în D central, 261-Anel textile textile venale și capăt 5 PRO, Expert Pro 500, Expert Pro 500, 27-Cureauă de ascensor toracic, 28-Feșcă dorsală, 29, Carabinier, ELDU- Compatibil cu suportul pentru carligul ELDU.

RESTRIȚII DE UTILIZARE

- Acest echipament trebuie să fie utilizat de o singură persoană.
- Greutatea nominală maximă a ficăului ham este de 140 kg, inclusiv materialul.
- Punctul de ancorare pentru sistemul de prevenire a căderilor trebuie să fie deasupra punctului de ancorare. Punctul de ancorare trebuie să aibă o rezistență statică minimă de 12 kN (metal) sau 18 kN (material textil) și să respecte cerințele standardului EN 795:2012.
- La echipamentul destinat utilizării într-un sistem de oprire a căderii, este esențial pentru siguranță ca dispozitivul de ancorare sau punctul de ancorare să fie situate deasupra punctului utilitatilor, iar munca să fie efectuată astfel încât să se reducă la minimum atât riscul de cădere, cât și înălțimea căderii.
- Acest echipament de protecție individuală nu trebuie utilizat de persoane cu afecțiuni care le pot afecta siguranța în timpul utilizării normale sau în condiții de urgență.
- Acest echipament de protecție personală trebuie să fie utilizat numai de către persoane care au fost instruite cu privire la utilizarea acestuia și care sunt capabile să îl folosească în siguranță.
- Un ham de prevenire a căderilor este singurul dispozitiv purtat pentru a corp poate fi utilizat într-un sistem de prevenire a căderilor.
- Avertisment: Suspendarea imobilă în ham pentru o perioadă prelungită de timp poate provoca leziuni sau chiar decese. Prin urmare, este necesar să se reducă la minimum această perioadă de suspendare imobilă.
- Atunci când utilizează un sistem de poziționare la locul de muncă, utilizatorul se bazează în mod normal pe echipamentul de poziționare respectiv pentru a-și menține stabilitatea; prin urmare, este esențial să se utilizeze un sistem de rezervă, de exemplu un sistem de oprire a căderii.
- Pentru lucrările de poziționare, este esențial pentru siguranță ca punctul de ancorare utilizat într-un astfel de sistem să fie deasupra înălțimii taliei.
- Centura subabdominală EN 358 nu este adecvată în scopul opririi căderii și centura subabdominală nu trebuie utilizată dacă există un risc previzibil ca purtătorul să fie suspendat sau expus la tensiune pe centură, cum ar fi o cale pe care a fi cauzată de o cădere.
- Centura EN 358 este proiectată să mențină o poziție în timp de piciorare susțin greutatea utilizatorului, nu este proiectată să susțină greutatea utilizatorului sau a persoanei suspendate.
- Este esențial pentru siguranță ca dispozitivul de ancorare sau punctul de ancorare

PURTARE ȘI FIXARE

Hamajamentul trebuie să fie de mărime potrivită pentru utilizator. Un ham cu bretele prea largi sau prea strânse poate restricționa mișcarea utilizatorului, neasigurând astfel gradul necesar de protecție. Consultați tabelul de dimensiuni.

Fiecare model de hamajament are caracteristici specifice și se îmbracă urmând anumiți pași. Consultați pictogramele pentru a găsi secvența care corespunde fiecărui model.

Așezați hamul pe corp, asigurați-vă că chingile nu sunt răsucite și că toate cataramele și cârligele sunt conectate corect.

După ce ați plasat toate cataramele, folosiți cataramele pentru a adapta hamul la corp. Așezați partea cu sistem antiderapant pe cureauă și depozitați corpul cureauii în exers.

Hamajament pentru prevenirea căderilor (EN 361:2002)

Pentru a localiza punctele de ancorare de prevenire a căderilor pe ham, căutați marcajul "A", care ar trebui să fie în apropierea punctelor de ancorare. Eticheta "A2/Inseam" înseamnă că este necesar să conectați în același timp două puncte de conectare cu aceeași etichetă. Este interzisă conectarea sistemului de protecție la un singur punct de conectare cu eticheta "A2".

În cazul în care se utilizează cursa de prelungire dorsală cu inel D împreună cu un cordon de absorbție a energiei, conform EN 358:2018, lungimea maximă totală nu poate depăși 2 metri, inclusiv cârligele și cursa de prelungire.

Cureaua de poziționare (EN 358:2018)

Hamajamentele previzute cu o centură de poziționare pot fi utilizate pentru a menține utilizatorul în poziție de lucru (poziționare) sau pentru a-l împiedica să ajungă într-un punct de unde poate cădea (reținere). Inelele D de poziționare laterale nu trebuie utilizate pentru prevenirea căderilor.

Gamma Zero încorporează un inel textil posterior pe partea din spate a centurii, care este destinat utilizării cu inel de reținere; acest inel nu trebuie utilizat ca dispozitiv de oprire a căderilor.

Hamaj de șezut (EN 813:2024).

Hamul de șezut este utilizat în sistemele de poziționare, de reținere sau de acces pe frânghie. Inelul D pentru talie nu trebuie utilizat pentru prevenirea căderilor.

Hamajament de salvare (EN 1497:2007)

Inelul D (LP14) de pe centura de salvare sau inelele de salvare din material textil de pe operi (WB 1, 2 și 3) și 4 sunt utilizate exclusiv pentru a se conecta la echipamentul de salvare în timpul unei utilizări de salvare. Ele nu trebuie utilizate pentru prevenirea căderilor. Dacă se utilizează inele textile (gamma WB), trebuie fixate o centură de salvare (Boomer).

Test de suspendare

Înainte de a utiliza hamul, utilizatorul trebuie să efectueze un test de suspendare într-un loc sigur pentru a se asigura că este confortabil și că este adecvată, că se potrivește corect și că este suficient de confortabil pentru condițiile de lucru preconizate.

Nu utilizați acest ham dacă nu se potrivește corect.

VERIFICĂRI ÎNAINTE DE UTILIZARE

Înainte de utilizare, utilizatorul trebuie să efectueze o inspecție vizuală și funcțională a componentelor sale, verificând dacă acestea nu prezintă semne de deteriorare, uzură excesivă, corozivitate, abraziuni,

degradare din cauza radiațiilor UV, tăieturi și utilizare incorectă. O atenție deosebită trebuie acordată curetelor, cusăturilor, inelelor de ancorare, cataramii și elementelor de reglare.

ÎN CAZUL ÎN CARE SE CONSTĂTĂ DEFECTE, ANOMALII SAU DETERIORĂRI ALE ECHIPAMENTULUI INDIVIDUAL DE PROTECȚIE CARE DUC LA PIERDEREA PROTECȚIEI, ACESTA TREBUIE SCOS DIN UZ.

VERIFICĂRI ÎN TIMPUL UTILIZĂRII

În timpul utilizării echipamentului, acordați o atenție deosebită oricăror circumstanțe periculoase care pot afecta performanța echipamentului și siguranța utilizatorului, inclusiv următoarele:

- Etichetarea componentelor de siguranță.
- Contact accidental cu marginile ascuțite.
- Diferite tipuri de deteriorări, cum ar fi tăieturi, abraziune și/sau corozione.
- Efectul negativ al condițiilor meteorologice.
- Cade "Pendulum".
- Efectele temperaturilor extreme.
- Efecte după contactul cu produse chimice.
- Conductivitatea electrică.
- Este esențial ca toate elementele de fixare și fitingurile să fie verificate periodic.

GARANȚIE

Acest produs are o garanție de 3 ani care acoperă defectele de fabricație și ale materialelor prime. Garanția nu acoperă uzura, coruziunea sau daunele cauzate de depozitare, transport sau utilizare necorespunzătoare sau intensivă.

Careea de garanție trebuie să fie prezentată împreună cu chitanța de cumpărare. În cazul în care se constată un defect de fabricație, IRUDEK este de acord să repare, să înlocuiască sau să ramburseze produsul pentru o sumă care nu depășește prețul menționat în factura produsului.

GESTIONAREA DEȘEURILOR

Produse fără componente electrice: eliminați produsul în siguranță la sfârșitul duratei sale de viață utilă. Separați textilele, materialele plastice și materialele metalice pe cât posibil pentru gestionarea mediului.

Produse electrice sau electronice / cu baterii: Acest produs conține componente electrice sau baterii și nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere. Vă rugăm să îl predați unui collector de deșeurii autorizat sau să consultați www.irudek.com pentru eliminarea corectă a produsului.



DURATA DE VIAȚĂ UTILĂ

Durata de viață utilă estimată a echipamentelor textile este de 12 ani de la data fabricării (2 ani de depozitare și 10 ani de utilizare). Echipamentele metalice au o durată de viață utilă nelimitată.

Umătorii factori pot reduce durata de viață a produsului; utilizarea intensă, contactul cu substanțe chimice, medii deosebit de agresive, expunerea la temperaturi extreme, expunerea la raze ultraviolete, abraziune, tăieturi, lovituri puternice, utilizare, transport și/sau întreținere necorespunzătoare.

TRANSPORT

Acest echipament de protecție individuală trebuie transportat într-un ambalaj care să îl protejeze împotriva umidității și a oricăror deteriorări mecanice, chimice și/sau termice.

DEPOZITARE

Acest sistem de protecție personală trebuie depozitat într-un ambalaj cu spațiu suficient, într-un loc uscat, protejat împotriva razelor solare, a razelor ultraviolete, a prafului, a obiectelor ascuțite, a temperaturilor extreme și a substanțelor agresive.

CERINȚE

Înainte de utilizarea echipamentului, trebuie stabilit un plan de salvare pentru a putea fi executat în caz de urgență.

No! Este strict interzis să modificați și nu adăugați niciun element la echipament fără o autorizație prealabilă scrisă din partea producătorului.

Echipamentul nu trebuie să fie utilizat în afara domeniului său de limitare sau în alte scopuri decât cele prevăzute.

Asigurați-vă că componentele echipamentului sunt compatibile cu sistemul la care este asamblat. Asigurați-vă că toate elementele sunt adecvate pentru aplicația propusă. Este interzisă utilizarea sistemului de protecție în cazul în care funcționarea uneia componente individuale este afectată sau interfețarea cu funcționarea unei alte componente. Efectuați o inspecție periodică a conexiunilor și a regajelor componentelor pentru a vă asigura că acestea nu se slăbesc accidental.

În cazul în care se detectează orice uzură sau deteriorare sau dacă există îndoieli cu privire la condițiile de siguranță a utilizării, acest echipament de protecție individuală trebuie scos imediat din uz. Acesta nu trebuie să fie utilizat din nou până când o persoană autorizată nu prezintă o confirmare scrisă că este în stare adecvată pentru a fi utilizat.

În cazul în care echipamentul a împiedicat o cădere, acesta trebuie scos din funcțiune.

Înainte de fiecare utilizare, din motive de siguranță, este esențial să se verifice distanța minimă a spațiului liber necesar sub picioarele utilizatorului pentru a evita ciocnirea cu solul sau cu orice alt obiect în caz de cădere. Informații detaliate cu privire la cerințele minime de spațiu liber pot fi găsite în instrucțiunile componentelor corespunzătoare ale sistemului de prevenire a căderilor.

În cazul în care produsul este revândut în afara țării de destinație inițială, revânzătorul trebuie să furnizeze instrucțiuni de utilizare, întreținere, inspecție periodică și reparații în limba țării în care va fi utilizat echipamentul.

INSTRUCȚIUNI DE ÎNȚEȚINERE

Inspecție vizuală

Utilizatorul trebuie să efectueze o inspecție vizuală și funcțională a echipamentului înainte de a-l utiliza.

În cazul în care echipamentul a fost supus unor condiții neobișnuite sau extraordinare, trebuie efectuată o inspecție specială de către producător sau de către o persoană competentă autorizată de acesta.

Cel puțin la fiecare 12 luni, producătorul sau o persoană competentă autorizată de producător trebuie să efectueze o revizie periodică completă, în strictă conformitate cu procedurile de revizie periodică ale IRUDEK. Siguranța utilizatorilor depinde de eficiența și durabilitatea continuă a echipamentului. Inspecție periodică trebuie să fie certificată în conformitate cu cerințele EN365:2004, determinând valabilitatea certificatului și data următoarelor inspecții.

Marcajul produsului trebuie să fie lizibil.

Oncare observate pertinente trebuie să fie consemnate în certificatul de inspecție a echipamentului.

În cazul în care se constată defecte, anomalii sau deteriorări ale echipamentului individual de protecție care duc la pierderea protecției, acesta trebuie scos din uz.

Curățenie

Acest echipament de protecție individuală trebuie curățat fără a deteriora materialele utilizate pentru fabricarea sa sau utilitatilor. Procedura de curățare trebuie respectată cu strictețe. Curățați materialele textile și din plastic (curele, frânghii) cu o cârpă de bumbac sau cu o perie. Nu folosiți niciun fel de material abraziv. Pentru a curăța bine echipamentul, spălați-l manual la o temperatură cuprinsă între 30 și 40°C, folosind săpun neutru. Folosiți o cârpă umedă pentru părțile metalice. Dacă echipamentul se usucă din cauza utilizării sau a curățării, lăsați-l să se usuce în mod natural într-un loc bine ventilat, ferit de căldură directă sau de fumulețe chimice.

Procesul de defecție se efectuează în același mod ca și procesul de curățare profundă.

Reparații

Echipamentul trebuie reparat numai de către producător sau de către o persoană autorizată în acest sens și în conformitate cu procedurile stabilite de producător. Instrucțiunile de reparare vor fi furnizate în limbile oficiale ale țării în care echipamentul este utilizat.

FIȘA DE CONTROL

Formularul de control trebuie completat înainte de prima livrare a sistemului pentru utilizare.

Toate informațiile referitoare la echipamentul individual de protecție (denumirea, numărul de serie, data achiziționării) și data primei utilizări, numele utilizatorului, istoricul inspecțiilor și reparațiilor periodice și data următoarelor inspecții periodice trebuie să fie înregistrate pe fișa de control a echipamentului.

Formularul trebuie completat numai de către persoana responsabilă pentru echipamentul de protecție.

IruCheck

Aplicația IruCheck permite, într-un mod eficient și agil, controlul echipamentelor de protecție împotriva căderilor. Utilizarea acesteia este recomandată pentru trasabilitatea acestor dispozitive, înlocuind fișa de control.

ORGANISM NOTIFICAT

Organismul notificat care a efectuat examinarea UE de tip: ATEX, Carretera Barrios, 03801 Alcoy, Spania (Organismul notificat numărul 0198) și Organismul notificat implicat în baza de control al producției: AITEK, Carretera Barrios, 03801 Alcoy, Spania (Organismul notificat numărul 018)

TRADUCEREA: NOTĂ EXPLICATIVĂ

Traducerea tuturor documentelor scrise inițial în limba spaniolă este realizată de un traducător extern și este furnizată ca parte a unui serviciu de informare pentru comunitatea globală. Inexactitățile pot apărea ca urmare a restricțiilor lingvistice și a erorilor de traducere. IRUDEK nu verifică acuratețea traducerilor efectuate de terți și, prin urmare, nu își asumă niciun fel de răspundere în legătură cu orice litigii și/sau reclamații care pot apărea ca urmare a erorilor, omisiunilor sau ambiguităților din materialul tradus conținut în prezentul document. Orice persoană sau organism care se bazează pe astfel de materiale traduse o face pe propriul său risc și responsabilitate. În caz de îndoieli sau dispreț cu privire la acuratețea textului tradus, echivalentul în limba engleză va prevala. Dacă doriți să raportați o eroare sau o inexactitate în traducere, vă rugăm să ne scrieți la info@irudek.com

BG

Прочетете внимателно инструкциите за работа, преди да използвате коланите, обучете се правилно, запознайте се с него и го използвайте отговорно. Дейностите на височина са свързани със сериозни рискове, които не са описани в това ръководство, при което всеки потребител е отговорен за управлението на тези рискове, за своята безопасност, за своите действия и за последствията от тях, ако не приемате това или не разбирате това ръководство, не използвайте оборудването.

	<p>МЕДИЦИНСКИ СЪСТОЯНИЯ, КОИТО МОГАТ ДА ПОВЛИЯТ НА БЕЗОПАСНОСТА НА ПОТРЕБИТЕЛЯ:</p> <p>ПРИ НОРМАЛНИ УСЛОВИЯ НА УПОТРЕБА ТРЕБВА ДА СЕ ВЗЕМАТ ПОД ВНИМАНИЕ СЪРДЕЧНОСЪДОВИ ПРОБЛЕМИ, РЕСПИРАТОРНИ ЗАБОЛЯВАНИЯ, МУСКУЛНО-СКЕЛЕТНИ ЗАБОЛЯВАНИЯ, ЗАСЯГАЩИ ГРЪБНАЧНИКА СЪЛЪБИ, ТАЗОБЕДРЕНЕТА СТАВНИ ИЛИ КОЛЕНЕТА, ЗАТЪЛЪЧАВАНЕ ИЛИ НАДНОРМЕНО ТЕГЛО, КАКТО И НЕВРОЛОГИЧНИ НАРУШЕНИЯ ИЛИ НАРУШЕНИЯ НА РАВНОВЕСИЕТО И ПРОБЛЕМИ С ПЕРИФЕРНОТО КРЪВОСЪРВАНЕ, ЗАТРУДНЯВАЩИ ВЕНОЗНОТО ВРЪЩАНЕ. В СПЕЦИАЛНА СИТУАЦИЯ СПЕД СЛУЖБА НА ПАДАНЕ РИСКОВЕТЕ СА ОБОЯВЕНИ ПРИ ХОРА, ПРЕДРАЗПОЛОЖЕНИ КАМ СИНДРОМА НА АРНАУТ, С АНАМНЕЗА ЗА ТРАВМА ИЛИ НАРАНЯВАНЕ, С ПРОБЛЕМИ С КРЪВОСЪРВАНЕТО ИЛИ НА АНТИКОАГУЛАНТНО ЛЕЧЕНИЕ, КАКТО И ПРИ ТЕЖИ С НЕВРОЛОГИЧНИ ЗАБОЛЯВАНИЯ, КОИТО МОГАТ ДА ПРЕДИЗВИКАТ ПРИПАДАЦИ.</p>
	<p>ОПИСАНИЕ</p> <p>Този предпазен колан е основен компонент на системата за предотвратяване на падане, както е посочено в стандарт EN 363:2018.</p> <p>Използването на оброта с подсистема за задържане при падане трябва да е съвместимо с инструкциите за използване на всички компоненти на системата и съгласно стандарт EN 153-1:2014+A1:2017, EN 363-2:2004, EN 365:2002, EN 360:2003, EN 362:2004, в комбинация със задържане EN 795:2012.</p> <p>Предпазните колани за предотвратяване на падане са лични предпазни средства (ЛПС) за предотвратяване на падане от височина и отговорят на стандарт EN 361:2002.</p> <p>Някои предпазни колани за задържане при падане са оборудвани с колани за позициониране (EN 368:2018), могат да включват и предпазни колани за седалка (EN 813:2004) за използване в системи за задържане, осигуряване или външен достъп, или могат да включват ковени устройства за спешна евакуация (EN 1497:2007).</p> <p>Позициониращият колан Light Plus P1 и коланите за седалка и позициониране Gravity 2 и Zero Sit не са предпазни колани за спиране на падане и използването им е ограничено до работа по позициониране и задържане.</p> <p>Предпазните колани и техниката употреба са ограничени до работа по позициониране и задържане.</p> <p>Предпазните колани за падане от височина в Регламент 2016/425 (ЕС) относно личните предпазни средства.</p> <p>Коланът е изработен от синтетичен влакна PA и PES. Стоманите катарми и замъкони са с повърхностна обработка в съответствие с EN 362.</p> <p>Декларацията за съответствие е достъпна на следния линк: http://www.irudek.com</p> <p>НОМЕНКЛАТУРА</p> <p>Видове предпазни колани: H1 - Light/Light Plus 1, 2, 3 & 5 14. Expert P1 PRO, Expert Pro 50/55. Wind 1/1 PRO, Wind Blue 1. H2 - Light/Light Plus 4 & P1. Expert Pro 100/200, Expert 2 PRO/2 DE, Wind 2/2</p>

PROI, 4/4 PRO, Wind Blue 2/4, Dielectric 4, H3 -Light/Light Plus 11. Expert 3 PRO/5 PRO, Expert PRO 300/500, Wind 3/3 PRO, Wind Blue 3. Gravity 1/2.

Описание на частите: 1-Подложка за раменете, 2-Примки за регулиране на подложката за раменете, 3-Въртещи D-пръстени, 31-Връзки D-пръстени A/2 Light/Light Plus 5 или Expert 5 PRO, Expert 5 PRO, 32-Презервни текстилни примки A/2 Light/Light Plus 2, 4-Презервни примки за крака, 5-Презервни примки за крака, 6-Част от системата против припъване, 7-Част за ограничаване на излизните ремъци, 8-Дързалка D-пръстен, 9-Дързалка пластмаса, 10-Идентификационен стикет, 11-LogoCheck NFC ready, 12-Идентификация на точката на закрепване А или D, 13-Презервна примка за регулиране, 14-Презервна лента, 15-Подлъгъчен ремък, 16-Удължавач ремък, 17-Охрана на крак на лентата, 18-Премахване на D-пръстена, 19-Премахване на D-пръстена, 20-Клапак за регулиране на краката, 21-Премахване на D-пръстена, 22-Клапак, 23-Портрама, 24-Клапач за височина на краката, 25-Премахване на текстилни пръстени, 26-Вентилни D-пръстени, 26-Вентилна текстилна примка на Expert 5 PRO, Expert PRO 500, 27-Градационна скала за измерване, 28-Гръбна катарам, 29, Карабинер, ELDU- Съвместим с дръжач за кука ELDU.

ОГРАНИЧЕНИЯ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ

- Това оборудване трябва да се използва само от един човек.
- Максималното номинално тегло на всеки колан е 140 kg, включително материала.
- Точката на закрепване на системата за предпротаване на падане трябва да е над подложката на потребителя. Точката за закрепване трябва да е минимална вертикална височина от 12 kN (метал) или 18 kN (текстил) и да отговаря на изискванията на стандарт EN 795:2012.
- При оборудването, предназначено за използване в система за задържане на падане, от съществено значение за безопасността е устройството за закрепване или точката за закрепване да се намира над позицията на потребителя и работата да се извършва по такъв начин, че да се сведе до минимум максималният риск от падане, тава и височината на падане.
- Това оборудване за лична защита не трябва да се използва от лица със здравословни проблеми, които могат да повлияят безопасността им при нормална употреба или в аварийни условия.
- Тези лични предпазни средства трябва да се използват само от лица, които са преминали обучение за използването им и са способни да ги използват безопасно.
- Предпазникът трябва за предпротаване на падане е единственото носено от тялото устройство, което може да се използва в система за предпротаване на падане.
- Предупредителен Неподходящото окачване в предпазни колани за продължителен период от време може да причини нараняване или дори смърт. Поради това е необходимо да се сведе до минимум този период на неподходящо окачване.
- Когато се използва системата за позициониране на работното място, потребителят обикновено разчита на това оборудване за позициониране, за да поддържа стабилността си; затова е важно да се използва резервна система, например система за задържане на падането.
- За позиционирането е от съществено значение за безопасността точката на закрепване, използвана в такъв система, да е над височината на кръста.
- Поемният колан EN 358 не е подходящ за целите на задържане при падане и поемният колан не трябва да се използва, ако съществуват предвидим рискове ползвателът да бъде оранен или изложен на напрежение възду колана, като например това, което би било причинено от падане.
- Коланът EN 358 е проектиран да поддържа позиция, докато краката поддържат натоварването от теглото на работника, той не е проектиран да поддържа натоварването от теглото на човек.
- От съществено значение за безопасността е устройството за закрепване или точката за закрепване

НОСЕНЕ И ЗАКЛЮПЧВАНЕ

Предпазник колан трябва да е с подходящ размер за потребителя. Колан с твърде хлабави или твърде стегнати ремъци може да ограничи движението на потребителя и по този начин да не осигури необходимата степен на защита. Вижте таблица с размерите.

Всички метални сдбури има специфични характеристики и се поставя, като се следват определени стъпки. Проверете инструкциите, за да откриете последователността, която съответства на всички модели.

Поставете колана върху тялото, уверете се, че ремъците не са усукани и че всички катарамы и кучки са правилно свързани.

След като поставите всички ремъци, използвайте катарамите, да ги присъедините колана към тялото. Поставете частта на системата против припъване към катарамата и приберете правилно излизната лента.

Предпротаване на падане с колани (EN 361:2002)

За да откриете точките за закрепване за предпазване от падане възду колана, погледнете знака "A", който трябва да е близо до точката за закрепване. Маркировката "A/2" означава, че е необходимо да се свържат едновременно две точки на свързване с една и съща идентификация. Забранено е да се свързва системата за защита към една точка на свързване с стикет "A/2".

Ако се използва удължителен ремък с гръбначен D-пръстен заедно с енергопоглъщащ ремък съгласно EN 365:2002, максималната обща дължина не може да надвишава 2 метра, включително карабинерите и удължителния ремък.

Колан за позициониране (EN 358:2018)

Предпазните колани, снабдени с колан за позициониране, могат да се използват, за да задържат потребителя в работното му положение (позициониране) или да го предпазят от достигане на точка, от която може да падне (задържане). Присъщите за странично позициониране D не трябва да се използват за предпротаване на падане.

Гамата Zero включва заден текстилен пръстен на гръба на колана, който е предназначен да се използва като задържач на същите пръстени; този пръстен не трябва да се използва като устройство за задържане при падане.

Седкача с колани (EN 813:2024).

Седящият колан се използва в системата за позициониране, обезопасяване или външен достъп. Кръгъл D за кръста не трябва да се използва за предпротаване на падане.

Спасителен колан (EN 1497:2007)

Пръстенът D (LP14) на спасителния колан или текстилните спасителни пръстени на раменете (WB 1, 2, 3 и 4) се използват изключително за свързване със спасително оборудване по време на спасителна операция. Те не трябва да се използват за предпротаване на падане. Ако се използва текстилни колани (гъвкави WB), трябва да се зарежат спасителен колан (Booster).

Изпитване за окачване

Преди да започне да използва колана, потребителят трябва да извърши тест за окачване на безопасност, за да се увери, че размерът на колана е подходящ, че той е правилно прилягащ и че е достатъчно удобен за окачването условия на работа.

Не използвайте този предпазен колан, ако той не е подходящ.

ПРОБЛЕМИ ПРЕДИ УПОТРЕБА

Преди употреба потребителят трябва да извърши визуална и функционална проверка на компонентите, които провери дали те не показват признаци на повреденост, повреденост, променено износване, корозия, износване, влошаване на качеството поради управителните лица, повредени и неправилна употреба. Специално внимание трябва да се обърне на ремъците, шевове, калите за закрепване, катарамите и елементите за регулиране.

Ако в личното предпазно средство се открият дефекти, аномалии или повреди, които водят до загуба на защита, то трябва да се извади от употреба.

ПРОБЛЕМИ ПО ВРЕМЕ НА УПОТРЕБА

Докато използвате оборудването, обръщайте специално внимание на всички опасни обстоятелства, които могат да повлияят на работата на оборудването и безопасността на потребителя, включително следните:

- Етикетироването на компонентите за безопасност.
- Случаен контакт с остри ръбове.
- Различни видове повреди, като порязвания, износване и/или корозия.
- Отрицателното въздействие на метеорологичните условия.
- "Махалото" лада.
- Въздействието на екстремните температури.
- Ефекти след контакт с химически продукти.
- Електропроводимост.
- Важно е всички скрепителни елементи и фитинги да се проверяват редовно.

ГАРАНЦИЯ

Този продукт има 3-годишна гаранция, която покрива производствени дефекти и дефекти на суровините. Гаранцията не покрива износване, корозия или повреди, причинени от скръпяне, транспорт или неправилна или интензивна употреба.

Заявлението за гаранция трябва да бъде представено заедно с касовата бележка за покупка. Ако бъде открит производствен дефект, IRUDEX се задължава да поправи, замени или възстанови сумата за продукта, което не надвишава цената, посочена във фактурата за продукта.

УПРАВЛЕНИЕ НА ОТПАДЪЦИТЕ

Продукти без електрически компоненти: изхвърлете продукта безопасно в края на ползвания му живот. Отделете текстилните, пластмасовите и металните материали, доколкото е възможно, за управление на околната среда.

Електрически или електронни продукти / с батерии: Този продукт съдържа електрически компоненти или батерии и не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Моля, предайте го на оторизиран събирач на отпадъци или се консултирайте с www.irudex.com за правилното му изхвърляне.



ЖИВОТ

Оцененият полезен живот на текстилното оборудване е 12 години от датата на производство (2 години скръпяне и 10 години използване). Металното оборудване има неограничен експлоатационен срок.

Следните фактори могат да намалят живота на продуктите: интензивна употреба, контакт с химикали, особено агресивни средства, излагане на екстремни температури, излагане на управителните лица, абразия, порязвания, силни удари или неправилна употреба, транспорт и/или поддръжка.

ТРАНСПОРТ

Това оборудване за лична защита трябва да се транспортира в опаковка, която го предпазва от влажност и всякакви механични, химични и/или термични повреди.

СЪХРАНЕНИЕ

Този система за лична защита трябва да се съхранява в опаковка с достатъчно място на сухо място, защитено от слънчева светлина, управителновети лица, прах, остри предмети, екстремни температури и агресивни вещества.

ИЗИКВИВАНИЯ

Преди използването на оборудването трябва да се изготви списък на персонала, за да може да се изпълни в случай на авария.

Не правете никакви промени и не добавяйте никакви елементи към оборудването без предпазливо писмено разрешение от производителя.

Оборудването не трябва да се използва извън обхвата на ограниченията му или за цели, различни от предначертаните му.

Уверете се, че компонентите на оборудването са съвместими със системата, към която се използва. Уверете се, че всички елементи са подходящи за предначертаното приложение. Забранено е използването на системата за защита, ако работата на отделен компонент се влияе от или пречи на работата на друг компонент. Извършвайте периодична проверка на връзките и настройките на компонентите, за да се уверите, че те не са разхлабили случайно.

Ако се установи износване или повреди, или има съмнения относно безопасните условия на употреба, това лично предпазно средство трябва да се извади от употреба незабавно. То не трябва да се използва отново, докато упълномощено лице не представи писмено потвърждение, че е в състояние, подходящо за използване.

Ако оборудването е предпротавено на падане, то трябва да се извади от употреба.

Преди всяка употреба, с оглед на безопасността, е важно да се провери минималното разстояние на свободно пространство, необходимо над краката на потребителя, за да се избегне сблъсък със земта или друго пространство в случай на падане. Подробна информация относно минималните изисквания за свободно пространство може да се намери в инструкциите на съответните компоненти на системата за предпротаване на падане.

Ако продуктът се препоръчва извън първоначалната страна на местоназначение, препоръчителен трябва да представи инструкции за употреба, поддръжка, периодична проверка и ремонт на езика на страната, в която ще се използва оборудването.

ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОДДРЪЖКА

Визуална проверка

Потребителят трябва да извърши визуална и функционална проверка на оборудването, преди да го използва.

Aio obradovanje e bilo podložno na neobičajni ili izvanredni uslovi, proizvođačtel ili upotrebnošao od nego kompetentno liče trēba da izvrši svedčana proverā.

Nai-malio na aseki 12 meseca proizvođačtel ili upotrebnošao od nego kompetentno liče trēba da izvrši svedčana periodični remont u strogo svedčanost sa proizvođačtel za periodični remont na IRUDEX. Bezopasnost na potrošitelje zavisi od postojanosti efdektivnosti i dylgotrajnosti na obradovanje. Periodični pregled trēba da bde sertifikiran u svedčanost sa iziskovanija na EN385:2004, koja se odreda validnošta na sertifikacija i datata na sledjaća pregled.

Marširovaka na produktu trēba da e četvica.

V sertifikacija za proverā na obradovanje trēba da bdat vplisani svedčni svedčani zabeleženā.

Aio na lično predano sredstvo se otkrija defekti, anomaliji ili povredi, koito vodat do zabūga na zasiglo, to trēba da se izvadi ot upotrebe.

Počitanje

Tova obradovanje za lična zaštita trēba da se počista, bez da se nanaset šteta na materijalite, izlazava za proizvodstvo, ili na potrošitelje. Procedurata za počitanje trēba da e spona striktno. Počistačte tekstilnije i plastmasovite materijali (placna, vlcmetā) s plamuk ili vrcpa, ili s četa. Ne izpolzovajte nikakve vid abrazivni materijal. Za da počistite dobre obradovanje, izvolite na to ruka pri temperaturo mēko 30-40°C, ko izpolzovate neutralni sapun. Izpolzovajte vlakna vrcpa za metalnije časti. Aio obradovanje se namoči poradi upotreba ili počitanje, ostavate go da izvolite po estvestni način na dobre proverivo mēsto, daleč ot prakca toplina ili hemijski sledjanja.

Procest na dezinfekcija se izvrsava po svedčni način, kako i procest na dylbno počitanje.

Remont

Obradovanje trēba da e remonirā samo ot proizvođačtel ili ot upotrebnošao za tova liče, koito s savazat procedurite, ustanoveti ot proizvođačtel. Instrukcija za remont žet bdat predostavna na oficijalnoj eziči na stranata, v kojo se izpolzava obradovanje.

KONTROLNI LIST

Kontroljni list trēba da bde polnjen predi obradovanje da bde dostavato za prvā upotreba.

Čitala informacija za lične predajni sredstva (ime, serien nomer, datā na zakupuвање i datā na prvā upotreba, ime na potrošitelja, dnevnik za periodični proverki i remont i datā na sledjaća periodična proverā) trēba da bde vvedena v kontroljni list na obradovanje. Instrukcija se polziva edinstveno ot ličeto, koeto otovara za zaštitno obradovanje.

IncCheck

Priloženje IncCheck se izpolzava za lisen i efdektivni kontrol na obradovanje za pretovaranje na ladane. Izpolzovanje mo se preporučiti za sledjanje na treni produkti, koito po tozi način zamēstava kontrolnja list.

NOTIFIČIRAN ORGAN


Notifičiran organ, koito e izvrsil EC isledzavne na tipu: AITEX, Carretera Valneres, 03801 Alcoy, Ispanija (nomer na notifičiran organ 016) i notifičiran organ, uvažavaj vazu flazata na proizvodstveni kontrol: AITEX, Carretera Valneres, 03801 Alcoy, Ispanija (nomer na notifičiran organ 016)

PREVOĐI: OBJASNITELNA BELEŽKA

Prevođat na vsikim dokumentu, napisani prevodno na ispanjski ezič, se izvrsava ot vsikim prevodni i se predložiti kako čest ot informacionā usluga za svedočana obšćnost. Vozmožno e da vložniti netočnosti na rezultat na ezičnui ograničenja i greški v prevodu. IRUDEX ne proverava točnost na prevodite, napravleni ot treći stranā, i sledovatelno ne poma nikačto otvorenost vazu vrcpa s kavčiko i da bilo sporove ili iskove, koito mogat da vložniti a rezultat na greški, propusti ili nesignto u prevodeni materijal, svedčanja ili tip. Bacio liče ili organ, koito razlucita na takav prevodni materijal, pravā tova na svoji risk i otvorenost. V slednji na svedčanje ili spolno otvorenost na prevodena tekst, predmetno ime anglijskij mo vknaliti. Aio želanje da svedčante za greška ili netočnost i prevodu, vi prikazivame da ni pisane na info@irudex.com

ET

Lugje enne turvakimed kasutamist hoolikalt kasutusjuhendit, koollage end korralikult, tutvuge sellega ja kasutage seda vastutustundlikult. Kõrges tootmisvõime tegevusega kaasnevad tõsised riskid, mida käesolevas kasutusjuhendis ei ole kirjeldatud, kujuvuse ja kasutaja vastavalt selliste riskide juhtimise, oma ohutuse, oma tervise ja teie tagajärgede eest, kui te ei võta seda eelduseks või ei mõista käesolevat kasutusjuhendit, ärge kasutage seadet.



MEDIATSINILISE SEISUNDI, MIS VÕIVAD MÕJUTADA KASUTAJA OHUTUST:
**TÄVÄRÄÄSTES KASUTUSINGIMUSTES TULEB ARVASTADA SÖDMÄ-
 VEREONKONNA PROBLEME, HINGAMISSTEEDE HAIGUSI, LÜÜSIBAMA,
 PUUSADE VÕI PÕLVEDE LUU- JA LIHAKONNIA HÄIRIDE, ÜLEKAALULISUST
 VÕI ÜLEKAALI, SAMUTI NEUROLOOGILISI VÕI TÄSKAALUÄÄRIGI
 JA VEENITÄGASTUST TAKISTAVAD PEERIFEERISE VERERINGÄÄRIDE,
 HÄMOLÜKORRAS PARAST KUKKUMISE PEATAMIST ON RISIKID ERITI SUURED
 NIMESTEL, KELLEL ON KALDUVUS VALJASSÜNDROOMILE, KELLEL ON VAREM
 OLNUD TRAUMA VÕI VIGASTUS, KELLEL ON HOÜBIMISPROBLEEMID VÕI
 KEES SAANUD ANTIKOAGULANTRAVI NING KELLEL ON NEUROLOOGILISED
 HAIGUSED, MIS VÕIVAD PÕHJUSTADA KRAMPE.**

KIRJELDUS

Langemiskaitseinim koostab peatamise süsteemi põhikomponent vastavalt standardile EN 363:2018.

Valjate kasutamise koostab kukkumise peatamise allsüsteemiga peab olema kooskilas süsteemi eja komponendi kasutusjuhendiga i standarditega: EN 353-1:2014+A1:2017, EN 353-2:2004, EN 355:2002, EN 360:2023, EN 362:2004, koos kinnituspunktidega EN 795:2012.

Langemistavad rakmed on isulkaalvestajale (PPE) kõrgelt kukkumise vastu ja vastavad standardile EN 361:2002.

Mõned kukkumise peatamise rakmed on varustatud positsioneerimisvõga (EN 358:2018), võivad sisaldada ka Istmevälja (EN 813:2004), mida kasutatakse kinnipidamis-, kindlustus- või köiepääste süsteemides, või võivad sisaldada päästevastavate kinnituspunkte (EN 1497:2007).

Light Plus P1 positsioneerimisvõ nng Gravity 2 ja Zero Sit Istme- ja positsioneerimisväljal ei ole kinnituspunkte mõeldud väljal ja nende kasutamise on pilratud positsioneerimis- ja ohjeldamisstõdega.

Istmeväljal ja nende kasutamise on pilratud positsioneerimis- ja kinnipidamisstõdega.

IRUDEXi rakmed vastavad ELi määrusele 2016/425 isulkaalvestajade kohta.

Rakmed on valmistatud PA- ja PES-sünteeskiududest. Teraslukkude ja kinnitustahandite pinnatõttus vastab standardile EN 362.

Vastavusdeklaratsioon on kättesaadav järgmisel lingil:

<http://www.irudex.com>

NOMENKLATUUR

Valjastustõidid: H1 - Light/Light Plus 1, 2, 3, 5 ja 14, Expert 1/1 PRO, Expert PRO/50/55, Wind 1/1 PRO, Wind Blue 1, H2 - Light/Light Plus 4 ja P1, Expert PRO/100/200, Expert 2/2 PRO/DE, Wind 2/2 PRO/1, 4/4 PRO, Wind Blue 2/4, Elektiriline 4, H3 - Light/Light Plus 11, Expert 3 PRO/5 PRO, Expert PRO/300/500, Wind 3/3 PRO, Wind Blue 3, Gravitatsioon 1/2.

Osade kirjeldus: 1-õlapadajad, 2-õlapadajad rütmisammimised, 3-välised D-rõngad, 31-välised D-rõngad A/2 Light/Light Plus 5 ja 5-õlapad PRO, Expert PRO 500, 32-sisemine tekstiil A/2 Light/Light Plus 2 asaad, 4-jalgade asaad, 5-jalgade asaad, 6-issasiteemi osa, 7-kinnitustõidid liigse rihma jaoks, 8-saljasa D-rõngas, 9-saljasa plaat, 10-identifitseerimisliit, 11-InuCheck NFC väimie, 12-A/2 kinnituspunkti identifitseerimisliit, 13-sisemine reguleerimisosa, 14-sisene riim, 15- Alaluu riim, 16- Pilenduriinur, 17- Lindi osa kaitse, 18- Evakuatsioon D-rõngas, 19- Evakuatsioon D-rõnga pikendur, 20- V60 reguleerimis lukk, 21- Positsioneerimis D-rõngas, 22- V60, 23- Portamentääl, 24- Jalgade kõrguse lukk, 25- Evakuatsioon tekstiilrõngas, 26- Keskmise D-rõngad, 261-ventraalne tekstiililõlmis, 262-Expert 5 PRO, Expert PRO 500-1, 27- Rinnaarih, 28- Tagagosa lukk, 29- Karabiin, ELDU-õhuld ELDU koridat hõljaja.

KASUTUSPIIRANGUD

- Seadmep eavad olema individuaalselt iskulke omistatud.
- Rakmete maksimaalne nimikoormus on 140 kg koos materjaliga.
- On soovitatav, et kinnituspunkt, kuhu kukkumise peatamise süsteem kinnitatakse, oleks kasutaja kohta. Selle kinnituspunkti minimaalne staatiline tuguvõue peab olema 12 kN (metalli) või 18 kN (tekstiil) ja see peab vastama standardi EN795:2012 nõuetele.
- Langemise peatamise süsteemis kasutamiseks mõeldud seadmed peala on ohutuse tagamiseks õuline, et kinnitussede või kinnituspunkti osas kasutaja kasukoht kõrgemal ja et tööd teostatakse nii, et ni kukkumiskoht kui ka kukkumiskõrgus oleksid minimaalsed.
- Isulkaalvestajad ei tohi kasutada isulku, kelle tervislik seisund võib mõjutada kasutaja ohutust tavakasutuses või hädaolukorras.
- Isulkaalvestajad ei tohi kasutada ainult nende ohutuse kinnituspunkte koolitatud ja pädev isik.
- Langemise peatamise rakmed on ainus vastuvõetav keha kinnipidamisvahend, mida võib kasutada kukkumise peatamiseks süsteemis.
- Hoiatus: liikumatu riputamine rakmete abil pikema aja jooksul võib põhjustada vigastusi või isegi surma. Seadete tuleb alati riputada riiguse ketasvõti abil.
- Tõpositsioneerimisüsteemi kasutamisel teotub kasutaja tavaliselt sellele positsioneerimisvõdele, et säilitada stabiilsus; seetõttu on õuline kasutada varustust, mis kukkumise peatamiseks süsteemi.
- Paigutustõde peab olema ohutuse tagamiseks õuline, et sellises süsteemis kasutatav kinnituspunkt oleks üle võõrkõrguse.
- EN 358 võõrime ei sobi kukkumise peatamiseks ja võõrime ei tohi kasutada, kui on ettearvatav, et kasutaja ripub või puutub kokku võõra, näiteks kukkumise tagajärjel tekkinud vigastusega.
- EN 358 varustuse on ette nähtud hõõma asendit, samal ajal kui jalgad kannavad töötaga raskuse koormust, see ei ole ette nähtud kandma riputatud isiku keha koormust.
- Ohutuse tagamiseks on õuline, et kinnitussede või kinnituspunkti oleks

POSITIONEERIMINE JA ANKURDAMINE

Tuleb kasutada sobiva suurusega rakmed. Liiga lihtiste või liiga tihedate rihmadega rakmed võivad pilrat kasutaja liikumist ja ei pruugi pakkuada optimaalset kaitsetaset. Vi mõõtmete tabelit.

Ilgi rakmete mudelid on teatud omadust ja konkreetne paigaldusjärjekord, vaaade pikgrammid, millele mudelle tule meeldi vastab.

Asetage rakmed kehale ja vundusele, et rihmad ei oleks keeratud ning et kõik pandlad ja karabiinid oleksid korralikult ühendatud.

Kui kõik rihmad on paigaldatud, tuleb neid luku abil kohandada vastavalt kasutaja suurusele. Asetage lõikevõime süsteemi osa luku külge ja ladustage üleilgise riim korrektselt.

Põrkekinnitustväljal

Langemise peatamise kinnituspunkti leidmiseks otaks rakmetel märgistust "A", mis peab asuma kinnituspunkti lähedal. Märgistus "A/2" näitab, et otaks sama märgistusega ühendamine tule ühendada korraga. Kaitsetasemele on keelatud ühendada ainult üle kinnituspunkti, mis on märgistatud "A/2".

Kui kasutate sellel joosa D-rõnga pikenduriinma koos neeluriinma EN395:2002, ei tohi selle komplekti maksimaalne pikkus koos karabiiniga ja pikenduriinmaga ületada 2 meetrit.

Positsioonivõde (E358:2018).

Positsioneerimisvõde varustatud rakmed võib kasutada selleks, et hoida kasutajat töökohta (positsioneerimine) või takistada teda (jõudm punkt, kust ta võib kukkuda (ohjeldamine). Kõlguised positsioneerimisrõngad D-rõngad ei tohi olla kukkumise peatamiseks.

Tootesaja Zero on võid tagajalgil tekstiilist rõngas, mis on mõeldud kinnitusrõngaks, seda rõngas ei tohi kasutada kukkumise peatamiseks seadmena.

Sead harnes (EN 813:2014)

Turvatõbi on ette nähtud kasutamiseks turvasüsteemides, julgustusüsteemides või köiepääste süsteemides. Ventraalselt EN 1497:2007 ei tohi kasutada kukkumise piduriina.

Eelupäästevastus (EN 1497:2007)

D-rõngas (LPI4) evakuatsiooniliinil või tekstiilist õigdale evakuatsioonirõngad (WB 1, 2, 3 ja 4) on mõeldud ainult päästevõimega ühendamiseks. Neid ei tohi kasutada kukkumise peatamiseks. Tekstiilist rõngaste (WB-sar) puhul tule kinnitada evakuatsiooniliinil (Boomer).

Suspensiooni tein

Enne kasutamist peaks kasutaja tegema turvalises kohas ripustust, et vundenda, et rakmed on välistatud kasutusest, et nende sõlvitus on piljav ja need pakuvad kavandatud kasutusjuhendimustes vastavates mugavust.

Ärge kasutage seda rakmed vae seadistuse korral.

KONTROLLID ENNE KASUTAMIST

Enne kasutamist peab kasutaja teostama selle komponendi visuaalse ja funktsionaalse kontrolli, kontrollides, et need ei imutaks kahjustumise, ülemäärase kulumise, korrosiooni, olukõrge, UV-kiirguse, liikumise ja ebaõige kasutamise määrke. Enlist tähelepanu tule pöörata rihmadele, õmblustele, kinnitusrõngastele, lukkudele ja reguleerimisvõdele.

Kõrvaldada kasutusest kõik defektid, kõrvaldada kõik vigastused või kahjustused kasutatavates isulkaalvestajades, mis tema arvates võivad põhjustada nende kaitsevõime vähenemist.

KONTROLLID KASUTAMISE AJAL

Seadme kasutamise ajal tuleb erilist tähelepanu pöörata ohutike asjaoludele, mis võivad mõjutada seadme käitumist ja kasutaja ohutust, eelkõige:

- Igaüksused kirjad tutvaelmentidel.
- Juhuslik kokkupuude teravate servadega.
- Erinevat tüüpi kahjustused, nagu löök, hõõrdumine ja/või korrosioon.
- Kliimategurite negatiivne mõju.
- Pendl' tüüpi kukkumised.
- Mõju äärmuslikel temperatuuridel.
- Mõju pärast kokkupuudet kemikaalidega.
- Elektrijuhatus.
- On oluline, et kõiki kinnitustetaile ja liitmikke kontrollitakse korrapäraselt.

GARANTII

Selle toote garantii on 3 aastat, mis piirub tootmis- ja toorainedefektidega. See ei hõlma kahjustusi, korrosiooni ega kahjustusi, mis on põhjustatud ebaõigest või intensiivsest ladustamisest, transportid või kasutamisest.

Garantiiotusele tuleb lisada ostutõend. Tootmisev korral kohustub IRUDEK parandama, asendada või tasuma toote eest, kuid mitte ületama toote arve maksumust.

JÄÄTMEKÄITLUS

Tooted ilma elektrilistest komponentideta: kõrvaldage toode ohutult selle kasutajaga liides. Eraldage tekstiil-, plast- ja metallmaterjalid võimalikult suurel ulatusel keskkonnanohu eesmärgil.

Elektrilised või elektroonilised tooted / patareidiga: Toode sisaldab elektrilisi komponente või patareid ja seda ei tohi hävitada koos olmejäätmetega. Palun andke see üle volitatud jäätmekogumistevõttele või konsulteerige nõuetekohase kõrvaldamise kohta aadressil www.irudek.com.

**KASULIK ELUIGA**

Tekstiilvarustuse hinnanguline kasulik eluiga on 12 aastat alates valmistamise kuupäevast (2 aastat ladustamist ja 10 aastat kasutamist). Metallist seadmete kasutusaeg on piiramatud.

Toote kasutajaga võivad lühendada järgmised tegurid: intensiivne kasutamine, kokkupuude kemikaalidega, eriti agressiivne keskkond, kokkupuude äärmuslike temperatuuridega, kokkupuude ultraviolettkiirgusega, hõõrdumine, löök, tugevad löögid või ebaõige kasutamine, transport ja/või hooldus.

TRANSPORT

Isikukaitselahendite tuleb transportida pakendis, mis kaitseb neid niiskuse, mehaaniliste, keemiliste ja/või termiliste kahjustuste eest.

LADUSTAMINE

Isikukaitselahendite tuleb hoida lahtises pakendis, kuivas, ventileeritavas kohas, kaitstuna päikesevalguse, ultraviolettkiirguse, tolm, teravate servadega esemete, äärmuslike temperatuuride ja agressiivsete ainete eest.

KOOSTUS

Enne seadmete kasutamist tuleb koostada päästeplaan, et seda saaks hädaolukorras rakendada.

Ärge tehke seadmel mingeid muudatusi ega täiendusi ilma tootja eelneva kirjaliku nõusolekuta.

Seadmeid ei tohi kasutada väljaspool nende piiranguid või muul kui ettenähtud otstarbel.

Seadmete ühilduvuse tagamine süsteemiks kokkupanekul. Tagada, et kõik esad sobivad kavandatud rakendusele. Keelatud on kasutada kaitseüsteemi, kui üksiku elemendi toimimist võib häirib teise elemendi toimimist. Kontrollida perioodiliselt komponentide ühendusi ja liitmikke, et vältida juhuslikku lahtühendamist.

Kui isikukaitselahendid halvenevad või kui tekib kahtlus nende sobivuse osas ohutuks kasutamiseks, tuleb need viivitamatult kasutusest kõrvaldada. Seda ei tohi esitada kasutada enne, kui pädev isik kinnitab kirjalikult, et see on vastuvõetav.

Kui kukkumine on peatunud, tuleb seadmed kasutuselt kõrvaldada.

Ohutuse tagamiseks on oluline kontrollida enne iga kasutuskoha kasutamist kasutaja jalgeda all nõutavat minimaalset vahemaad, et kukkumise korral ei tekiks kokkupõrget maapinnaga või muu takistusega kukkumise teel. Üksikasjad nõutava minimaalse vahemaa kohta leiate kukkumise peatamise süsteemi vastavate komponentide kasutusjuhendist.

Kui toode müüakse edasi väljaspool algset sihtriiki, peab edasimüüja esitama kasutus-, hooldus-, teenindus- ja remondijuhised selle riigi keeles, kus seadet kasutatakse.

HOOLDUSJUHISED**Visuaalne ülevaade**

Enne kasutamist peab kasutaja teostama visuaalse ja funktsionaalse kontrolli.

Tootja või tootja poolt volitatud pädev isik peab teostama erikontrolli, kui seade on sattunud eriliste või eakorraliste tingimuste alla.

Vähemalt iga 12 kuu järel peab tootja või tootja poolt volitatud pädev isik teostama põhjaliku korralise ülevaate, mis peab olema rangelt koos IRUDEK korvamisega ülevaate vastavalt Euroopa standardiga. Kasutajate ohutus sõltub seadme jätkuvast tõhususest ja vastupidavusest. Perioodiline ülevaatus tuleb sertifitseerida vastavalt standardi EN3065:2004 nõuetele, millega määratakse kindlaks sertifikaadi kehtivus ja järgmise ülevaate kuupäev.

Tootmäärgistuse loetavust tuleb kontrollida.

Märksused kantakse seadmete ülevaatusnõuetele.

kõrvaldada kasutusest kõik defektid, kõrvalkalded või kahjustused kasutatavates isikukaitselahendites, mis tema arvates võivad põhjustada nende kaitsevõime vähenemist.

Puhastus

Isikukaitselahendite tuleb puhastada nii, et need ei avaldaks kahjulikku mõju nende valmistamisel kasutatud materjalidele ega kasutajale. Puhastamisprotseduurile tuleb rangelt järgida. Tekstiil- ja plastmaterjalide (lindid, keeled) puhast tuleb puhastada puuvillase lapiga või harjaga. Ärge kasutage mingilgi abrasiivsel materjalil. Põhjalikuks puhastamiseks peske seadmeid käsitel temperatuuril 30 °C kuni 40 °C, kasutades neutraalset seepi. Metallosade puhul kasutage niisket lappi. Kui seadmed saavad märjaks kasutamise või puhastamise tõttu, tuleb need jätta loomulikult teel kuivama, ventileeritavas ja pimedas kohas, eemal otsesest kuumusest ja keemilistest ühendistest.

Desinfitseerimisprotsess viiakse läbi sammamoodi nagu süvapuhasprotsess.

Remont

Seadmeid võib parandada ainult tootja või selleks volitatud isik, järgides tootja poolt sätestatud menetlust. REMONDIJUHISED esitatakse selle riigi ametlikes keeltes, kus seade kasutusele võetakse.

KONTROLL-LEHT

Kontrollivorm tuleb täita enne seadme esmakordset tarnimist kasutamiseks.

Kogu isikukaitselahendit puudutav teave (nimi, seerianumber, ostukuupäev ja esimese kasutamise kuupäev, kasutaja nimi, perioodiliste kontrollide ja remonditööde ajalugu ning järgmise perioodilise kontrolli kuupäev) tuleb kanda seadme kontrolli-lehele.

Vormi peaks täitma ainult kaitsevahendite eest vastutav isik.

RuCheck .

Irudek on Irudek võimaldab tühustal ja paindlikult kontrollida kukkumise peatamise seadmeid. Selle kasutamise on soovitatav nende seadmete jälgitavuse tagamiseks, asendades kontrolli-lehe.

TEAVITATUD ASUTUS

ELI tüübihindamise teinud teavitatud asutus: AITEX, Carretera Banyeres, 03801 Alcoy, Hispaania (teavitatud asutuse number 0161) ja tootmise kontrollifraasi kasutatud teavitatud asutus: AITEX, Carretera Banyeres, 03801 Alcoy, Hispaania (teavitatud asutuse number 0181).

TÖLKED- SELGITAV MÄRKUS

Kõigi algset hispaania keeles kirjutatud dokumentide tõlkimise teeb väline tölkija ja seda tehakse ülemalaise kogukonna teavitamise raames. Keelepiirangu ja tõlkevõime tõttu võivad tekkida ebatäpsused. IRUDEK ei kontrolli kolmandate isikute tehtud tõlgete täpsust ja ei võta seetõttu mingit vastutust seoses valduste ja/või nõuetega, mis võivad tekkida siin esitatud tõlkmaterjalil sisalduvate vigade, puuduste või ebaselguste tõttu. Iga isik või asutus, kes tugineb sellisele tõlgitud materjalile, teeb seda omal riskil ja vastutusele. Kahtluse või valduste korral tõlgitud teksti täpsuse osas on määravaks ingliskeelne versioon. Kui soovite teatada tõlke veast või ebatäpsusest, palume teil kirjutada meile aadressil info@irudek.com

IRUDEK

IRUDEK 2000 S.L.
Pol. Erribera 8A
20150 Aduna (Guipúzcoa)
España
Tfno: +34 943 69 26 17
Fax: +34 943 69 25 26
irudek@irudek.com